THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Thursday, October 15, 2009
(56th Session)
Volume VII No.10
(Nos.1—11)

CONTENTS

Pages

1. Recitation from the Holy Quran……1
2. Questions and Answers……2
3. Leave of Absence……32
4. Points of order:
   i. Lack of facilities in camps for the IDPs in Bajaur……33-34
   ii. Operation of flights from Sukkur and Mohenjodaro on daily basis…… 35-36
   …
5. Legislative Business:
   - The Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges (Amendment) Bill, 2009……37-39
   - The Representation of the People (Amendment) Bill, 2009…… 40-52
   … 53-58
   - Anti-Dumping Duties (Amendment) Bill, 2009…… 59-67
   - The Family Courts (Amendment Bill) 2009……68-77
   - The Guardians and Wards (Amendment) Bill, 2009……
6. Further Discussion on the Motion Re: The Kerry-Lugar Bill passed by US Congress for Financial Assistance to Pakistan……78-100

Printed and Published by the Senate Secretariat, Islamabad.

Volume VII **SP. VII(10)/2009**
No.10 130

SENATE OF PAKISTAN
SENATE DEBATES
Thursday, October 15, 2009

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad at fifty minutes past four in the evening with Mr. Chairman (Mr. Farooq Hamid Naek) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

اَعُوْذُبِاللهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ۔

بِسْمِ اَللهِ اَلرَّحْمٰنِ اَلرَّحِيْمِ۔

مِنْ اَجْلِ ذٰ لِكَ ۛ ۚ كَتَبْنَا عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اَنَّه مَنْ قَتَلَ نَفْسًۢا بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِى الْاَرْضِ فَكَاَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا وَمَنْ اَحْيَاهَا فَكَاَنَّمَآ اَحْيَا النَّاسَ جَمِيْعًا وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ ذٰ لِكَ فِى الْاَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ۔ اِنَّمَا جَزٰٓؤُا الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا اَنْ يُّقَتَّلُوْٓا اَوْ يُصَلَّبُوْٓا اَوْ تُقَطَّعَ اَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِّنْ خِلَافٍ اَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْاَرْضِ ذٰ لِكَ لَهُمْ خِزْىٌ فِى الدُّنْيَا وَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ۔

ترجمہ: اس قتل کی وجہ سے ہم نے بنی اسرائیل پر یہ حکم نازل کیا کہ جو شخص کسی کو ناحق قتل کرے گا یعنی بغیر اس کے جان کا بدلہ لیا جائے یا ملک میں خرابی کرنے کی سزا دی جائےاس نے گویا تمام لوگوں کو قتل کیا اور جو اس کی زندگانی کا موجب ہوا تو گویا تمام لوگوں کی زندگی کا موجب ہوا اور ان لوگوں کے پاس ہمارے پیغمبر روشن دلیلیں لا چکے ہیں پھر اس کے بعد بھی بہت سے لوگ ملک میں حد اعتدال سے نکل جاتے ہیں۔ جو لوگ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول سے لڑائی کریں اور ملک میں فساد کرنے کو دوڑتے پھریں ان کی یہی سزا ہے کہ قتل کر دیے جائیں یا سولی چڑھا دیے جائیں یا ان کے ایک ایک طرف کے ہاتھ اور ایک ایک طرف کے پاؤں کاٹ دیے جائیں یا ملک سے نکال دیے جائیں یہ تو دنیا میں ان کی رسوائی ہے اور آخرت میں ان کے لیےبڑا بھاری عذاب تیار ہے۔ (سورۃ المائدہ: آیات ۳۲ تا۳۳)

Questions and Answers

جناب چیئرمین: بسم اللہ الرحمٰن الرحیم۔

We may now take up questions. Shahid Bugti Sahib.

[@]82. *Senator Shahid Hassan Bugti: Will the Minister for Education be pleased to state:

[@] Deferred from 7th October, 2009.

(a) the names, educational qualifications and date of appointment of the Trained Graduate Teachers working in the Federal Government educational institutions; and

(b) whether it is a fact that upto 1990, 67% posts of Deputy Head Masters were filled in through promotion from amongst the Trained Graduate Teachers whereas now it has been reduced to 40% if so, its reasons?

Reply not received.

Mr. Chairman: Any supplementary?

Senator Shahid Hassan Bugti: Sir, no answer is given.

Mr. Chairman: Sorry. جواب موصول نہیں ہوا۔

سینٹیر شاہد حسن بگٹی: جناب ! گزارش یہ ہے کہ یہ نوٹس ہمیں receiveہوا ہےon 31st July اور آج 15th October. ہے تو کہنے کا مطلب۔۔۔

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے۔ وزیر تعلیم صاحب سے پوچھ لیتے ہیں بجارانی صاحب! اس سوال کا replyنہیں آیا۔ کافی سوالات کے جوابات آئے ہیں مگر اس کا نہیں آیا۔

Mir Hazar Khan Bijarani (Federal Minister for Education): Sir, I really do not have explanation to give.

انشاء اللہ ایسی کوتاہی نہیں ہوگی۔

جناب چیئرمین: Thank you. اس کو defer کر دیتے ہیں۔ ڈاکٹر اسمٰعیل بلیدی صاحب۔

Anyone on his behalf? Mr. Wasim Sajjad, anyone on his behalf? Begum Najma Hameed, anyone on her behalf?

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی : آپ آگے بڑھ رہے ہیں کسی کو on behalf تو کہنا چاہیے۔

جناب چیئرمین: کوئی ہے نہیں۔کوئی نہیں کہہ رہا۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی : میں کہتا جاتا ہوں۔

جناب چیئرمین: جی آپ کہہ دیجئے۔میں پوچھتا ہوں۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی :سوال نمبر 86 ڈاکٹر محمد اسماعیل بلیدی صاحب۔

جناب چیئرمین: وہ تو ہو گیا ہے۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی : لیکن پھر آپ کا record نہیں بنے گا۔

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے۔ ڈاکٹر اسمٰعیل بلیدی صاحب کا۔

سینیٹیر ڈاکٹر صفدر علی عباسی : سوال نمبر 86 on his behalf.

@86. *Senator Dr. Muhammad Ismail Buledi: Will the Minister for Education be pleased to state:

@ Deferred from 7th October, 2009.

(a) the number of vacant Posts of Trained Undergraduate Teachers (Female) reserved for promotion quota;
(b) whether it is a fact that those posts are being filled in through direct recruitment, if so, its reasons; and
(c) the time by which eligible female Trained Undergraduate Teachers will be promoted against the said posts?

Mir Hazar Khan Bijarani: (a) 50 vacant posts of Trained Under Graduate Teachers (BS.14) have been reserved for promotion quota.

(b) It is not fact that those posts are being filled in through direct recruitment.

(c) The eligible candidates have been recommended for promotion by the Departmental Promotion Committee and their formal orders will be issued upto 15-10-2009.

جناب چیئرمین: آپ ذرا vigilant رہا کریں۔آپ کو ذرا دیر میں پتا لگتا ہے۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی : میں واقعی سمجھ رہا تھا کہ شاید وہ ہیں۔

جناب چیئرمین: جی، ڈاکٹر مالک صاحب کہہ رہے ہیں کہ ڈاکٹر بلیدی صاحب نے اختیار نہیں دیا ہوا۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی : نہیں، نہیں کوئی بات نہیں ہے۔ہم اختیارات assume کرتے ہیں ہمیں کوئی دیتا نہیں ہے۔

جناب چیئرمین: چلیں۔permission is given, answer is taken as read.

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: Question No. 101 on behalf of Wasim Sajjad and Question No.102 on behalf of Begum Najma Hameed.

[@]101. *Senator Mr. Wasim Sajjad: Will the Minister for Education be pleased to state whether it is a fact that the policy regarding posting of seriving husband and wife at the same station, known as wedlock policy, is not being implemented by the Federal Directorate of Education, if so, its reasons?

Mir Hazar Khan Bijarani: The policy regarding posting of serving husband and wife at the same station under wedlock policy, is being implemented by the Federal Directorate of Education.

[@]102. *Senator Begum Najma Hameed: Will the Minister for Education be pleased to state the funds provided by the Government to the Higher Education Commission during the last five years and the details of its utilization with head-wise and year-wise break up?

Mir Hazar Khan Bijarani: A Total of Rs126.168 billion has been released by Government to Higher Education Commission during the last five years (2004-09) as per following detail:-

In Rs billion

[@] Deferred from 7th October, 2009.
[@] Deferred from 7th October, 2009.

	Funding		
Year	Recurring	Development	Total
2004-05	6.995	8.940	15.935
2005-06	10.493	10.890	21.383
2006-07	14.332	14.409	28.741
2007-08	12.536	15.390	27.926
2008-09	15.766	16.417	32.183
Total	60.122	66.046	126.168

The detail of utilization of Recurring and Development Grants with head-wise and year-wise break up is at Annex-I and Annex-II respectively.

Annex-I

Head – wise Utilization of Recurring Grant during Year 2002-2009

Rs. in Million

Year	Total Recurring Grant	Utilization of Recurring Grant							
		Grant - in - Aid Released to Universities / HEIs						R &D Programs	HEC Secretariat
		General Universities	Agriculture Universities	Engineering Universities	Medical Universities	Degree Awarding Institutes	Other Institutes / Centres of higher learning		
2004-05	6,995.608	3,287.000	823.000	1,164.470	105.000	123.564	591.323	739.251	162.000
2005-06	10,493.412	4,882.000	1,150.000	1,598.000	225.000	210.000	926.800	1,241.612	260.000
2006-07	14,332.521	6,866.619	1,509.261	2,038.517	329.850	379.807	1,254.098	1,670.000	284.368
2007-08	12,536.498	5,924.752	1,320.079	1,782.993	356.091	414.100	1,063.582	1,424.405	250.496
2008-09	15,766.425	7,541.218	1,660.187	2,242.366	447.835	520.789	1,354.546	1,684.484	315.000

Annex-II

Head-wise Utilization of Development Grant during Years 2002-2009

Rs. In Million

S #	Financial Year	Total Grant	Components wise Utilization				Total
			HRD	Civil Work	Equipment	Others	
1	2004-05	8,940.076	1,846.397	2,219.196	1,964.497	1,098.473	7,128.563
2	2005-06	10,890.877	3,306.139	3,156.382	2,022.303	1,605.115	10,089.939
3	2006-07	14,409.156	4,298.999	2,916.712	1,914.712	2,850.466	11,980.889
4	2007-08	15,390.455	6,473.765	5,699.992	2,508.933	1,757.656	16,440.346
5	2008-09	16,417.208	7,563.551	6,852.770	2,299.701	1,755.552	18,471.574
Total		66,047.772	23,488.851	20,845.052	10,710.146	9,067.262	64,111.311

جناب چیئرمین:سپلیمنٹری کوئی نہیں ہے۔جی ہاں۔سوال نمبر 102 پر آپ سپلیمنٹری کرنا چاہتے ہیں۔چلیں۔

سینیٹر محمد زاہد خان: اس میں تفصیلات تو دی گئی ہیں لیکن منسٹر صاحب کے پاس حساب کی کوئی تفصیل ہےکہ اس میں صوبوں کے کوٹے کا لحاظ رکھا گیا ہے یا نہیں رکھا گیا اور اگر نہیں رکھا گیا تو کیوں ؟

جناب چیئرمین: جی منسٹر صاحب۔

میر ہزار خان بجارانی: جناب ! انہوں نے پوچھا ہے this is regarding the grant to the universities. یہ صوبوں کے کوٹے کے حساب سے نہیں ہوتی۔وہ ان کے اپنےdepartment ہیں ور ایک فارمولا ہے جس کے تحت ہر سال یہ funds recurring دیئے جاتے ہیں، distribute کیے جاتے ہیں among the entire universities of the country.تو اس حساب سے اس میں کوئی quota wise بات نہیں ہوتی۔

جناب چیئرمین: جی ڈاکٹر مالک صاحب۔

سینیٹر ڈاکٹر عبدالمالک: میری ان سے گزارش ہے کہ اس کو explore کر لیں۔بلوچستان یونیورسٹی کا ایک student ہے اورround about 25/30 thousand اس کا بن رہا ہے۔Exactly یہی چیزیں اسلام آباد میں ہیں، 1,35000/- per student ہائر

ایجوکیشن کمیشن دیتا ہے۔یہ بہت بڑا فرق ہے۔ ہماری request ہے کہ آپ اس کو explore کر لیں کیونکہ جو per student cost ہے وہ باقی صوبوں اور اسلام آباد میں بہت فرق آ رہا ہے۔

جناب چیئرمین: آپ question کر لیجئے۔

سینیٹر ڈاکٹر عبد المالک: اب question یہی ہے۔

جناب چیئرمین: اچھا آپ suggestion دے رہے ہیں۔

میر ہزار خان بجارانی : جناب ! بات اس میں student wise distribution کی نہیں ہے۔یہ یونیورسٹیوں کو گرانٹ دی جاتی ہے اور اگر میرے دوست کو یہ شکایت ہے کہ بلوچستان کو کم رقم ملتی ہے تو

we can certainly look into that. Balochistan is our priority we have always given priority to Balochistan and specially *insha-Allah* I assure my friend that I will personally take care of this problem, if any.

جناب چیئرمین : جی حافظ رشید صاحب۔

سینیٹر حافظ رشید احمد : جناب چیئرمین صاحب ! میں وزیر موصوف صاحب سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ان کی وزارت میں یا ہائر ایجوکیشن کمیشن میں فاٹا میں کسی یونیورسٹی یا کسی تعلیمی ادارے کے قیام کا منصوبہ زیر غور ہے۔

Mir Hazar Khan Bijarani: Definitely, there are plans for universities in that area but as the situation is today, we will have to wait for the situation to normalize.

ظاہر ہے ہم پورے ملک میں educational institutions establish کر رہے ہیں اور کرتے رہیں گے کیونکہ ہم نہیں چاہتے کہ ملک کا کوئی بھی علاقہ ایجوکیشن سے deprived ہو۔That is the basic right under the Constitution of every Pakistani. تو we will take care that FATA will be given its due share as far as انشاء اللہ educational institutions are concerned.

جناب چیئرمین: ڈاکٹر صفدر عباسی۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی: میں محترم وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ اگر ہم یہ لسٹ دیکھیں تو اس میں general universities, agriculture universities, engineering universities ان سب کو ماشاء اللہ کافی hefty grants دی جا رہی ہیں لیکن جو medical universities ہیں، ان کے لیے کافی کم گرانٹس ہیں۔ میں وزیر صاحب سے پوچھنا چاہوں گا کہ اس کی کیا وجہ ہے؟

Mir Hazar Khan Bijarani: Sir, there is a formula by which these are distributed among the Universities.

but I assure the House تو اس فارمولے کے تحت تھوڑی کم یا زیادہ ہو جاتی ہے that اس میں میڈیکل یونیورسٹیز کے ساتھ سوتیلی ماں کا سلوک نہیں کیا جا رہا۔

So, this has been in operation for the last many years and we follow that formula and I do not think that there is any complaint from any of the universities as such.

جناب چیئرمین: جی بنگش صاحب۔

سینیٹر عبد النبی بنگش: شکریہ جناب چیئرمین! میں وزیر موصوف سے پوچھنا چاہوں گا۔ سننے میں آ رہا ہے کہ رزمک کیڈٹ کالج کو بند کیا جا رہا ہے because of law and order situation. کیا یہ بات درست ہے؟ اگر درست ہے تو ان طلباء کا کیا ہو گا؟ آپ ان کو کہاں accommodate کر رہے ہیں؟

میر ہزار خان بجارانی: جناب! ایسی کوئی بات officially زیر غور نہیں ہے۔

جناب چیئرمین: پیرزادہ صاحب! آپ سوال کرنا چاہتے ہیں؟

سینیٹر ڈاکٹر عبد الخالق پیرزادہ: جی۔

جناب چیئرمین: آپ پوچھیے۔

سینیٹر ڈاکٹر عبد الخالق پیرزادہ: بڑی مہربانی چیئرمین صاحب! میں جناب قبلہ وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ پچھلے دور حکومت میں higher studies کا ایک علیحدہ شعبہ بنا دیا گیا تھا۔ اسے وزارت تعلیم سے علیحدہ کر دیا گیا تھا۔ اب وہ وزارت تعلیم کی طرف آیا ہے تو ہم سنتے رہتے ہیں کہ آ گیا ہے، نہیں آیا ہے، اس کی مکمل situation بتائیں کہ کیا مکمل طور پر وزارت تعلیم کے ماتحت آ چکا ہے؟

میر ہزار خان بجارانی: جناب! پچھلی حکومت میں یونیورسٹی گرانٹس کمیشن کو ہائر ایجوکیشن کمیشن کا نام دے کر ایک آرڈیننس کے تحت ایک full-fledged chairman کو فیڈرل منسٹر کی حیثیت دی گئی تھی، اس کو وزارت تعلیم سےعلیحدہ کر دیا گیا تھا۔ یہsituation ابھی تک قائم ہے۔ حکومت اس وقت اس پر غور ضرور کر رہی ہے کہ اس میں کچھ ایسی تبدیلیاں لائی جائیں جس کے تحت اس کی functioning زیادہ efficient بھی ہو اور بہتر coordination ہو کیونکہ ظاہر ہے کہ وزیر تعلیم پارلیمنٹ کے سامنے جوابدہ ہوتا ہے اور یہ وزارت تعلیم کا ایک اہم حصہ ہے۔ لہٰذا اس پر غور و فکر ہو رہا ہے کہ اس کو بہتر coordination کے لیے amalgamate کیا جائے with the main Ministry of Education لیکن ابھی تک اس پر کوئی ایسا فیصلہ نہیں ہوا۔

جناب چیئرمین: شاہد حسن بگٹی صاحب۔آپ کا next questionہے، اس کا reply نہیں آیا ہے۔

سینیٹر شاہد حسن بگٹی: اس کا بھی نہیں آیا جناب۔

جناب چیئرمین: جی ہاں۔ اس کے بعد والے آپ کے question کا reply آیا ہے۔ اسے defer کر دیتے ہیں۔

سینیٹر شاہد حسن بگٹی: وجہ؟

جناب چیئرمین: منسٹر صاحب وجہ؟

میر ہزار خان بجارانی: جناب! وجہ، میں ڈیپارٹمنٹ کی کوتاہی کہوں گا۔ انشاء اللہ آئندہ ایسا نہیں ہو گا۔

جناب چیئرمین: شاہد حسن بگٹی صاحب .Next question

187. ***Senator** Mr. Shahid Hassan Bugti: Will the Minister for Education be pleased to state:

(a) whether it is fact that a new promotion policy for the Trained Graduate Teachers working in the Federal Government Educational Institutions has been prepared, if so, its details; and

(b) the time by which the said policy will be implemented?

Mir Hazar Khan Bijarani: (a) No new promotion policy for the Trained Graduate Teachers working in the Federal Government Educational Institutions has been prepared.

(b) Not applicable.

Mr. Chairman: Any supplementary.

Senator Shahid Hasan Bugti: No supplementary sir.

جناب چیئرمین: محمد علی درانی صاحب۔ کوئی Anyone on his behalf? نہیں ہے۔ Then again next question is on the name of Mr. Muhammad Ali Durrani, anyone on his behalf?

188. *Senator Mr. Muhammad Ali Durrani*:* Will the Minister for Education be pleased to state:

(a) the number and location of National Book Foundation Centers in Punjab province; and

(b) the number and locations of those centers in Districts Bahawalpur, Rahim Yar Khan and Bahawalnagar; and

(c) whether there is any proposal under consideration of the Government to establish more such Centers in the those Districts?

Mir Hazar Khan Bijarani): (a) In the province of Punjab following are the centers/book shops of NBF:—

(i) Regional Office at 56 Shadman Colony, Shadman Market, Lahore.

(ii) Bookshop, Central Library Premises, Wah Cantt.

(iii) Bookshop No. 10, Hashim Hall Shoping Centre, University of Agriculture, Faisalabad.

(iv) Plot No. 4-5-6-, M.D.A, Road, Near Multan Art Council, Multan.

(v) Bookshop Adjacent to Sadiq Public Library, Bahawalpur.

(b) In Bahawalpur city there is a bookshop of NBF which is adjacent to Sadiq Public Library, Bahawalpur. There is no NBF Office/Bookshop at Rahim Yar Khan or Bahawal Nagar.

(c) At present no such plan is under consideration.

سینیٹر وسیم سجاد: اصل میں یہ مجھ سے miss ہو گیا تھا۔ یہ جو wedlock پالیسی ہوئی ہے۔

جناب چیئرمین: آپ اپنے سوال کی بات کر رہے ہیں؟

سینیٹر وسیم سجاد: نہیں جی، میں اسی سوال کے ضمن میں عرض کر رہا ہوں۔

جناب چیئرمین: 189 کا ہے۔ ایک منٹ۔ You are talking about 189.

189. *Senator Mr. Muhammad Ali Durrani: Will the Minister for Education be pleased to state:

(a) details of University-wise grant issued by the Higher Education Commission in the last two years to various universities of Punjab; and

(b) whether it is a fact that no grant has been issued to Islamia University Bahawalpur in the last two years, if so its reasons?

Mir Hazar Khan Bijarani: (a) Total of Rs. 12249.186 million (12.249 billion) has been released to various universities of Punjab by Higher Education Commission (HEC) in the last two years. Detail of University-wise grant issued by the HEC in last two years is at Annex-I.

(b) No, a total of Rs 859.829 million has been released to Islamia University Bahawalpur in the last two years as per following details:—

Rs. million

Year	Rec.	Dev.	Total
2007-08	264.777	106.475	371.252
2008-09	332.995	155.582	488.577
Total:	597.772	262.057	859.829

Annex-I

Grant Released to Universities / Institutions of Punjab Province
2007-08 & 2008-09

Rs. in Million

S. No.	Name of University	Grant Released					
		2007-08			2008-09		
		Rec.	Dev.	Total	Rec.	Dev.	Total
1	University of the Punjab, Lahore	709.662	428.463	1,138.125	892.500	181.174	1,073.674
2	Bahauddin Zakariya University, Multan	255.144	227.721	482.865	320.880	135.000	455.880
3	Islamia University, Bahawalpur	264.777	106.475	371.252	332.995	155.582	488.577
4	Fatima Jinnah Women University, Rawalpindi	51.575	26.250	107.825	102.592	52.830	155.422
5	Government College University, Lahore	87.092	56.232	143.324	109.530	10.847	120.377
6	Lahore College for Women University, Lahore	73.366	49.778	123.176	92.308	144.430	236.738

7	Government College University, Faisalabad	88.734	24.960	113.694	111.596	27.873	139.469
8	University of Sargodha, Sargodha	90.868	152.069	242.937	114.280	232.000	346.280
9	University of Education, Lahore	69.318	31.000	100.318	87.177	58.713	145.890
10	Virtual University of Pakistan, Lahore	68.874	21.000	89.874	86.619	20.030	106.649
11	University of Gujrat, Gujrat	-		-	50.000	-	50.000
12	University of Agriculture, Faisalabad	493.296	111.397	604.693	620.390	164.856	785.246
13	University of Arid Agriculture, Rawalpindi	113.402	174.060	287.462	142.619	203.219	345.838
14	Univ. of Veterinary & Animal Sciences, Lahore	69.053	115.704	184.757	86.844	215.052	301.896
15	University of Engg. & Tech., Lahore	544.079	636.391	1,180.470	684.256	839.000	1,523.256
16	University of Engg. & Tech., Taxila	136.624	69.618	206.242	170.567	84.378	254.945
17	University of Health Sciences, Lahore	38.032	53.445	91.477	47.831	6.805	54.636
18	Kinnaird College for Women, Lahore	-	2.000	2.000	-	10.000	10.000
19	Lahore University of Management Sciences (LUMS), Lahore	-	-	-	-	10.000	10.000
20	National College of Arts, Lahore	-	46.164	46.164	-	21.000	21.000
18	King Edward Medical University, Lahore	39.757	1.000	40.757	50.000	15.000	65.000
	Total	3,222.656	2,335.727	5,558.413	4,102.984	2,587.789	6,690.773

جناب چیئرمین: آپ ضمنی سوال پوچھ لیجیئے۔

سینیٹر وسیم سجاد: ایجوکیشن کے مختلف ادارے ہیں۔ ان میں ایک نیشنل بک فاؤنڈیشن بھی ہے۔ میری اطلاع کے مطابق کچھ ایسے ادارے ہیں جہاں پر wedlock policy follow نہیں ہو رہی۔ کیا وزیر صاحب یہ فرمائیں گے کہ policy follow ہو رہی ہے یا نہیں ہو رہی؟

میر ہزار خان بجارانی: جناب والا! definitely ہم wedlock policy follow کر رہے ہیں اور کم از کم میرے knowledge میں ایسی کوئی بات نہیں آئی جو اس policy سے ہٹ کر ہو۔ Actually یہ 10%ہوتی ہے جس پر wedlock policy کے تحت عمل کیا جاتا ہے لیکن اس وقت ہم اس کو 20%تک لے گئے ہیں in grade 9 and 16. جو فیڈرل گورنمنٹ کے ٹیچرز ہیں۔ اس سے بڑھ کر تو ان کے لیے کچھ نہیں ہو سکتا کیونکہ actually 10% بھی نہیں ہے لیکن اگر availability ہوتی ہے تو ہم اس پر عمل بھی کر لیتے ہیں کیونکہ ہم سمجھتے ہیں کہ یہ ایک humanitarian مسئلہ ہے اور اس کو حل ہونا چاہیے۔ Husband and wife should be working at the same place. انشاء اللہ ہم کوشش کریں گے کہ maximum possible cases کو accommodate کریں۔

سینیٹر وسیم سجاد: اگر میں کوئی ایسا کیس ان کے نوٹس میں لاؤں تو I can expect that he will take action on that.

Mir Hazar Khan Bijarani: Definitely sir.

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے۔ Next question محمد طلحہ محمود صاحب۔ Anyone on his behalf?

Senator Wasim Sajjad: On his behalf sir.

190. *Senator Mr. Muhammad Talha Mahmood: Will the Minister for Local Government and Rural Development be pleased to state:

(a) the amount spent on the purchase of furniture and stationary for the Ministry during the last three years with year-wise break up; and

(b) the procedure adopted for purchase of the said items?

Mr. Justice (Retd) Abdul Razzaq A. Thahim: (a) Year wise details of expenditure on purchase of furniture and stationery:

Fiscal year	Furniture	Stationery.
2006-07	Rs.174,998/-	Rs.1,817,499/-
2007-08	Rs.99,954/-	Rs.2,192,985/-
2008-09	Nil	Rs.1,749,000/-

(b) All purchases were made in accordance with the procedure prescribed in Public Procurement Regulatory Authority Rules, 2004.

Mr. Chairman: Any supplementary? No.

جی- Next question ڈاکٹر محمد اسماعیل بلیدی صاحب-?Any one on his behalf جی ہارون صاحب، سوال نمبر پڑھ لیجئے-

191. *Senator Dr. Muhammad Ismail Buledi: Will the Minister for Ports and Shipping be pleased to state the profit earned by Port Qasim Authority and Karachi Port Trust during the last three years?

Mr. Babar Khan Ghauri: The Net Profit / Surplus earned by Port Qasim Authority & Karachi Port Trust during the last three years is as under:

(Rs. in Billion)

Years	Port Qasim Authority	Karachi Port Trust
2006-07	Rs. 2.052	Rs.9.38
2007-08	Rs. 2.371	Rs.10.33
2008-09	Rs.1.551	Rs.11.07

Mr. Chairman: Any supplementary question?

سینیٹر ہارون خان: میرا سوال یہ ہے کہ دو ports کے بارے میں بتایا گیا ہے- کراچی پورٹ اور پورٹ قاسم کے net profit کے بارے میں بتایا گیا ہے- 2007-08 میں کراچی پورٹ ٹرسٹ کا net profit 10.33 billion تھا جو بڑھ کر 2008-09 میں 11.07 billion ہو گیا but which is natural جو پورٹ قاسم ہے، اس کا 2007-08 میں 2.371 billion تھا اور وہ کم ہو کر substantially 2008-09 میں 1.551 billion ہو گیا- جب کراچی پورٹ کا profit بڑھا ہے تو پورٹ قاسم کا substantially drop کیوں ہوا ہے؟ یہ میرا سوال ہے-

جناب چیئرمین: بابر غوری صاحب کی جگہ سندھو صاحب آپ جواب دیں گے-

جناب محمد افضل سندھو: جی۔ میری on behalf of the Minister for Ports and Shipping گزارش یہ ہے۔

جناب چیئرمین: جی جی۔

جناب محمد افضل سندھو: صورت حال یہ ہے کہ اس میں expenditures ہیں۔ ان پر میں ان کی توجہ دلاؤں گا۔ جو revenues, expenditures and net profits surplus ہیں، وہ figures ان کو دے دیتا ہوں، ۲۰۰۶، ۲۰۰۷، ۲۰۰۸ کی۔ Last میں عرض کروں گا کہ at the end جو net surplus ہے، وہ 11.07 billion ہے---

سینیٹر ہارون خان: ایک کراچی پورٹ ہے، ایک پورٹ قاسم ہے۔ ۲۰۰۷۔ ۲۰۰۸ سے کراچی پورٹ کا profit بڑھ رہا ہے۔ ایک ارب بڑھ گیا ہے۔ پورٹ قاسم کا profit اڑھائی ارب سے ڈیڑھ ارب گر گیا ہے۔ سوال ہی net profit کا ہے۔ اس لیے مجھ سے revenue and expenditure کی بات نہ کریں، آپ یہ بتائیں کہ کیوں گرا ہے؟ کوئی وجہ ہو گی، بتائیے۔

Mr. Chairman: Why there has been a fall of the profit.

یہی آپ کا simple and substantial سوال ہے۔

جناب محمد افضل سندھو: جناب والا! بڑی سیدھی سی گزارش ہے کہ difference revenue and expenditure کا ہے، اس میں ایک ایسی صورت حال ہے، جس میں operating expenditures اور دوسرے جو expenditures تھے، اس میں انکم ٹیکس وغیرہ ڈال کر اس سے یہ فرق بڑا واضح ہو جاتا ہے۔

جناب چیئرمین: میرا خیال ہے کہ آپ in very simple words explain کر دیجیے، later on بابر غوری صاحب سے اس بارے میں رابطہ کر لیجیے گا۔

جناب محمد افضل سندھو: معزز ممبر صاحب اس بارے میں بابر غوری صاحب سے بات کر لیں، میرے ساتھ بات کر لیں۔ جو بھی ہو گا میں ان کو بتا دوں گا۔

جناب چیئرمین: آپ پتا کر کے ان کو inform کر دیں۔

جناب محمد افضل سندھو: میں inform کر دوں گا۔

سینیٹر وسیم سجاد: کراچی پورٹ ٹرسٹ کا 10.33 سے 11.07تک بڑھ گیا ہے۔ کیا اس کی وجوہات بتا سکیں گے کہ یہ کیوں بڑھا ہے؟ کیسے بڑھا ہے؟

جناب چیئرمین: دیکھیے، آپ نے counter question کر لیا ہے۔

جناب محمد افضل سندھو: جناب چیئرمین! میں ایک عرض کروں۔ یہ واحد ادارہ ہے جو گورنمنٹ سے کچھ لیتا نہیں، گورنمنٹ کو کچھ دیتا ہے۔

(مداخلت)

جناب محمد افضل سندھو: وسیم سجاد صاحب ! آپ ہمارے لیے بڑے قابل احترام ہیں۔ مسئلہ یہ ہے کہ اس میں ساری صورت جو ہے، وہ ایسی ہے کہ انکم ٹیکس دینے کے باوجود بھی اس میں فرق آیا ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ last three years میں جو اس میں صورت حال سامنے آئی ہے---

جناب چیئرمین: چلیے آپ details لے کر انہیں بتا دیجیے گا۔

سینیٹر وسیم سجاد: اس کا جواب یہ ہو سکتا تھا کہ ہمارا business بڑھ گیا ہے، ہم نے efficiency بڑھا دی ہے، ہم نے losses کم کیے ہیں۔ یہ اس کے صحیح جواب ہو سکتے تھے، یہ کیا جواب ہوا۔

Mr. Chairman: I think Minister Sahib is not fully prepared in it.

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی: جناب! میں چاہوں گا کہ record پر آ جائے، یا تو اس کو آپ defer کریں۔

جناب چیئرمین: اس کو defer کر دیتے ہیں

to get the proper answer when Mr. Babar Ghauri is present. Now next question No. 193. Question No.193.

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: Question No. 195.

جناب چیئرمین: یہ question No. 193 ہے۔

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: 193, sorry sir.

Mr. Chairman: Sometime you are slow, sometime you are very fast.

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی: جناب! لگتا ہے آجکل ذرا slow ہو گیا ہوں۔

193. *Senator Mr. Muhammad Talha Mahmood: Will the Minister for Labour and Manpower be pleased to state:

(a) the number of persons appointed in the Ministry during each of the last three years with province-wise break up; and
(b) the procedure adopted for these appointments?

Syed Khursheed Ahmed Shah: (a) Eight persons have been appointed in the Ministry of Labour and Manpower during the last three years. Details are as under:—

Year	Number of Persons	Province-wise break-up
2006	1	Punjab
2007	1	AJK
2008	6	Sindh (R) - 1
		Sindh (U) - 1
		Balochistan - 1
		NWFP - 1
		Local - 2

(b) The appointment were made strictly in accordance with the conditions as laid down by the Establishment Division and specified in their respective recruitment rules. The prescribe Provincial/Regional quotas have been observed.

Mr. Chairman: Any supplementary?

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی: جناب! شاہ صاحب نے تو کوئی بھرتی ہی نہیں کی تو کیا کہا جائے۔ انہوں نے پچھلے دو سالوں میں آٹھ بندے بھرتی

کیے ہیں یہ تو بہت dismal figure ہے-Labour Manpower میں بھرتی نہیں کریں گے تو پھر کام کس طرح ہو گا؟

جناب چیئرمین: حافظ رشید صاحب۔

سینیٹر حافظ رشید احمد: جناب چیئرمین! شکریہ۔ اس جواب میں دو جگہ پر confusion ہے۔ نمبر ایک، صوبہ وار تفصیلات، افراد کی تعداد، سال۔ صوبہ وار تفصیل میں سندھ، بلوچستان، صوبہ سرحد اور مقامی کے سامنے---

جناب چیئرمین: حافظ صاحب! آپ سوال کیجئے۔

سینیٹر حافظ رشید احمد: دوسرا کالم خالی ہے۔ اس میں فاٹا کا ایک بھی نہیں ہے۔ وزیر موصوف بتائیں کہ کیا وجہ ہے؟

جناب چیئرمین: جی شاہ صاحب! پلیز جواب دیجیے۔

سینیٹر حافظ رشید احمد: یہ confusion بھی ختم ہونی چاہیے۔

سید خورشید احمد شاہ: جناب چیئرمین! Confusion کیا ہے؟ ٹوٹل آٹھ بندے بھرتی کیے ہیں۔ فاٹا کا کوٹا نہیں ہو گا۔ فاٹا کا کوٹا ہوتا تو---

سینیٹر حافظ رشید احمد: نیچے آپ نے لکھا ہے کہ علاقائی کوٹے کو ملحوظ خاطر رکھا گیا ہے۔

سید خورشید احمد شاہ: آٹھ تھے، ان میں کوٹا نہیں بنتا ہو گا۔ اب اگر آئیں گے تو انشاء اللہ آپ کو دیں گے۔

(اس موقع پر ایوان میں عصر کی اذان سنائی دی)

جناب چیئرمین: جی خورشید شاہ صاحب۔

سید خورشید احمد شاہ: ماضی میں جتنی بھی appointments ہوئی ہیں سوائے ایک کے جو 08-4-03 کو ہوئی ہے۔ ہم نے 31 مارچ 2008 کو oath لیا تھا۔ چار دنوں کے بعد ایک appointment ہوئی۔ باقی 07 appointments مجھ سے پہلے ہوئی تھیں۔ میں یقین دلاتا ہوں کہ میری منسٹری میں، ہماری حکومت میں فاٹا کو اپنا مکمل حق ملے گا۔

جناب چیئرمین: جی ڈاکٹر مالک صاحب۔

سینیٹر ڈاکٹر عبدالمالک: جناب! میرا کوئی سوال نہیں ہے، شاہ صاحب کو ہم کافی عرصے کے بعد دیکھ رہے ہیں، ان کی مہربانی کہ وہ یہاں آئے ہیں۔

جناب چیئرمین: وسیم سجاد صاحب! آپ کا کوئی سوال ہے؟

سینیٹر وسیم سجاد: میرا next question پر ہے۔

جناب چیئرمین: الیاس بلور صاحب۔

سینیٹر الیاس احمد بلور: شکریہ جناب چیئرمین۔ شاہ صاحب ہمارے بڑے لاڈلے سے وزیر ہیں اور یہ لوگوں کو بڑے پیار، محبت سے ٹال دیتے ہیں۔ ہمارے صوبے کو بھی انہوں نے کوئی appointment نہیں دی۔ یہ appointments کرتے رہتے ہیں اور ہمارے صوبے کو انہوں نے بالکل ignore کیا ہوا ہے۔

جناب چیئرمین: جی خورشید شاہ صاحب۔

سید خورشید احمد شاہ: جناب چیئرمین! میں محترم سینیٹر ڈاکٹر عبدالمالک صاحب کا شکر گزار ہوں کہ انہوں نے میری absence کو محسوس کیا۔ اصل میں چونکہ National Assembly کا اجلاس بھی ہو رہا ہے، دونوں Houses کا اجلاس ایک ہی وقت میں ہو رہا ہے اور میں وہاں پر Chief Whip بھی ہوں تو میرے لیے problem ہو جاتی ہے۔ میں وہاں سے نکلتا ہوں توسارے MNAs کہیں نہ کہیں نکل جاتے ہیں۔اس وجہ سے مجھے ادھر رہنا پڑتا ہے تو میں معافی چاہتا ہوں کہ یہاں نہیں آ سکا۔

Mr. Chairman: We know you are a very popular person.

سید خورشید احمد شاہ: جہاں تک بلور صاحب کا سوال ہے، ان کے صوبے پختونخواہ کا ایک ہے۔ شاید اب نمبر تھوڑا change کرنا پڑے گا۔

جناب چیئرمین: جی بگٹی صاحب۔

سینیٹر شاہد حسن بگٹی: جناب! میرا سوال یہ ہے کہ آخر میں جو break up دیا گیا ہے اس میں ایک ہے local جس کے سامنے دو بندے ہیں۔ محترم وزیر صاحب سے میرا سوال ہے کہ local سے کیا مراد ہے؟

سید خورشید احمد شاہ: جناب! Local سے مراد ہے اسلام آباد جو ایک یا دو گریڈ کی ہوتی ہیں۔

سینیٹر وسیم سجاد: میں وزیر صاحب سے پوچھنا چاہوں گا کہ انہوں نے ہمیں یہ بتایا ہے کہ 8 appointments ہوئی ہیں۔ پنجاب سے ایک، آزاد کشمیر سے ایک، بلوچستان سے ایک اور NWFP سے بھی ایک، پنجاب کا کوٹا تو زیادہ ہو رہا ہے لیکن یہاں معلوم ہو رہا ہے کہ پنجاب کو AJK اور سب کے ساتھ ملایا ہوا ہے تو ان appointments میں پنجاب کا کوٹا کیوں نہیں پورا کیا گیا؟

سید خورشید احمد شاہ: میں سمجھتا ہوں کہ وسیم سجاد صاحب بڑی اچھی طرح سمجھتے ہوں گے۔ یہ جتنی بھی appointments ہوتی ہیں، ان کا total ہوتا ہے۔ پھر پہلے ہو سکتا ہے کہ پنجاب میں زیادہ appointments ہو گئی ہوں کیونکہ میں نے بتایا ہے کہ ہماری حکومت سے پہلے یہ appointments کی گئی تھیں۔ میں تو شکر کر رہا ہوں کہ صرف 08 appointments ہیں، جن پر اتنے سوالات ہوئے ہیں، اگر آٹھ سو یا ایک ہزار ہوتیں تو میرا حشر برا ہو جاتا۔

جناب چیئرمین: مشہدی صاحب! Last question آپ سوال کرنا چاہتے ہیں؟ نہیں، اچھا جی next question طلحہ محمود صاحب۔ Anyone on his behalf? جی مشہدی صاحب۔

195. *Senator Mr. Muhammad Talha Mahmood: Will the Minister for Education be pleased to state:

(a) the number of teachers sent abroad for training and higher education during the last three years;
(b) the criteria adopted for making these selections; and
(c) the names of the countries to which they were sent for training and higher education?

Mir Hazar Khan Bijarani: (a) 2021 teachers have been sent abroad for higher education during the last three years under different projects executed by the HEC and public sector Universities/ Degree Awarding Institutes.

(b) The criteria adopted for making these selection are at Annex-I.

(c) The names of countries where teachers were sent for training and higher education are a below:—

- Australia
- Austria
- Brazil
- Canada
- China
- Czech Republic
- Denmark
- France
- Finland
- Germany
- Hong Kong
- Italy
- Japan
- Malaysia
- Mexico
- Netherlands
- New Zealand
- Norway
- Portugal
- Scotland
- Singapore
- South Korea
- Switzerland
- Sweden
- Thailand
- Turkey
- United Kingdom
- United States

Annex-I

Criteria for Selection of Students for Overseas Scholarships

A. Criteria for 90% slots under different overseas Scholarship Programs

1. Pakistani/ AJK nationals.

2. Candidates must have minimum sixteen years of education (M.Sc., MA, MBA, ME, MS, B.E / BSc (Engg), M.B.B.S or equivalent).

3. Maximum two second divisions throughout the academic career.

4. Not less than 50% marks in academic career.

5. Maximum age :

(a) 40 years for full time regular faculty members of public sector Universities/Colleges and employees of the public sector R & D organizations.
(b) 35 years for all others.

6. The candidates who are already availing any other HEC scholarship offer are not eligible to apply.

7. NTS GAT test and Interview by the team of foreign Professors have been conducted for final award of scholarship.

Note.—HRD Programs executed by Universities/ DAIs have the same criteria.

B. Criteria for 10% slots under different overseas Scholarship Programs

1. Applicants must have secured admissions for programs leading to PhD in the specified disciplines in the HEC identified world top ranked discipline wise Universities. The list of these universities & disciplines is available at HEC website (www.hec.gov.pk/ossphase2batch2).

2. Applicants who are applying for Physical Sciences, Engineering & Technology and Business Education need to submit GRE/GMAT score. GRE score will be sent directly through ETS to HEC on institution code GI 9054. GMAT score will be acceptable only for the candidates for Business Studies

3. Applicants who are applying for Agriculture & Veterinary Sciences, Biological & Medical Sciences, Social Sciences and Arts & Humanities need to have minimum cumulative 50% academic marks as per HEC Academic Evaluation Formula (HEC-AEF). The HEC-AEF is available at HEC website.

Mr. Chairman: Any supplementary?

Senator Col. (Retd.) Syed Tahir Hussain Mashhadi: Mr. Chairman, the honourable minister has informed us that 2021 teachers have been sent abroad, which is a good figure and he has given the criterion of selection but he has not mentioned anything about the provincial or the regional quotas. I hope that out of these 2000 odd people some are from the poor province of Sindh and neglected provinces of Balochistan and Pakhtoonkhwa.

جناب چیئرمین: آپ question کر لیجئے۔

Senator Col. (Retd.) Syed Tahir Hussain Mashhadi: I hope that we have not received the same step motherly treatment that we receive in our shares in everything else and some consideration has been made. Will the honourable minister please inform me, if due representation has been given to the smaller provinces? Thank you sir.

جناب چیئرمین: جی منسٹر صاحب۔

Mir Hazar Khan Bijarani: First of all, I would like to clear that the teachers who were sent abroad on scholarships, they are sent specifically and purely on merit basis. There is no provincial quota as such fixed in these scholarships because there is a set formula under which the candidates are selected and whoever comes up to that criterion, whoever fulfils those conditions is given scholarships but I would like to tell the honourable House through you sir, that there are students from all the four provinces including AJK and the Gilgit-Baltistan as it is called now. So, no province has been neglected.

جناب چیئرمین: جی بلور صاحب۔

Senator Ilyas Ahmad Bilour: Sir, I want to know from the honourable minister, I happen to visit myself to New Zealand on my own business. Over there they have called me in the Pakistan House, they came to know that a senator has come

a lot of students were there. Young students مجھے پاکستان ڈے کے لیے بلایا تو کو Ph.D کے لیے بھیج رہے ہیں اور ان میں سے بہت سوں نے citizenship کے لیے apply کر دیا تھا اور کئی لڑکیوں نے وہاں شادیاں کر لی تھیں۔

جناب چیئرمین: آپ سوال کیجئے۔

سینیٹر الیاس احمد بلور: میرا مقصد یہ ہے کہ ذرا سوچ سمجھ کر مہربانی کر کے ان لوگوں کو بھیجیں جو واپس آئیں۔ پیسا بھی ہمارا خرچ ہوتا ہے tax money خرچ ہوتی ہے۔

جناب چیئرمین: آپ کا سوال کوئی نہیں ہے، you want to give suggestion.

Senator Ilyas Ahmad Bilour: Question is there…

Mr. Chairman: But this is questions hour. Next question Wasim Sajjad.

سینیٹر الیاس احمد بلور: چیئرمین صاحب! میرا question ہے کہ وہاں صحیح لوگوں کو بھیجا جائے۔

جناب چیئرمین: ان کی suggestion آئی ہے۔

میر ہزار خان بجارانی: نہیں جناب! Just a clarification یہ جو ہم یہاں سے scholarships پر Ph. D لڑکوں اور لڑکیوں کو بھیجتے ہیں، ان سے اسی لاکھ روپے کا بانڈ لیا جاتا ہے وہ signature کرتے ہیں، ان کے addresses ہوتے ہیں اور ان کے parents bound ہوتے ہیں۔ ابھی تک ایسا کوئی ایک بھی case نہیں ہوا کہ ہم نے لوگ بھیجے ہوں اور واپس نہ آئے ہوں لیکن اگرایسا کوئی case ہوا تو اس کو recover کرنے کے لیے ہم نے سارے steps لیے ہوئے ہیں and moral binding is on those students.ابھی تک کوئی ایک ایسا case نہیں ہوا کہ student scholarship پر گیا ہو اور واپس نہ آیا ہو۔ اس وقت تقریباً 333 واپس آ چکے ہیں، انشاء اللہ تعالیٰ جیسے ہی باقیوں کے courses مکمل ہوں گے وہ واپس آ جائیں گے۔

جناب چیئرمین: جی وسیم سجاد صاحب۔

سینیٹر وسیم سجاد: انہوں نے کہا کہ انہوں نے 2021 teachers کو higher education کے لیے بھیجا ہے تو یقیناً یہ higher education ملک کے مفاد کے لیے ہو گی۔ میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ Portugal ایک ایسا ملک ہے جہاں لوگ گئے ہیں تو وہاں پر کس course کے لیے گئے ہیں اور اس course کا پاکستان کو کیا فائدہ ہو گا؟

جناب چیئرمین: جی Ministerصاحب۔

میر ہزار خان بجارانی: جناب! یہ basically Masters, M. Phil اور Ph. Ds کے لیے جاتے ہیں تو ہمیں مختلف ملکوں سے scholarships آتی ہیں، انہیں ان

scholarships کے تحت بھیجا جاتا ہے یا یہاں students opt کرتے ہیں۔ ان options کو مدنظر رکھ کےان کو وہاں scholarshipsپر بھیجا جاتا ہے۔

سینیٹر وسیم سجاد: جناب! کیا فائدہ پہنچا، میں نے یہ پوچھا ہے؟

میر ہزار خان بجارانی: جناب! ہر ملک میں Ph. Ds, M. Phil پڑھاتے ہیں اور ہم بھی پڑھاتے ہیں۔

سینیٹر وسیم سجاد: Portugal میں کوئی course ہو گا تو بتا دیں کہ ہم نے فلاںcourse کے لیے بھیجا ہے اور اس کا پاکستان کویہ فائدہ ہو گا، میرا یہ سوال ہے؟

جناب چیئرمین: میرا خیال ہے کہ ان کو details چاہییں، ان کو details بتا دیجیئے گا۔

میر ہزار خان بجارانی: ہم Ph.Ds اور M.phil وغیرہ کے لیے بھیجتے ہیں، اس کے علاوہ کسی اور course کے لیے نہیں بھیجتے،دونوں میں سے کسی ایک course کے لیے گئے ہوں گے۔

جناب چیئرمین: جی سواتی صاحب۔

Senator Muhammad Azam Khan Swati: Mr. Chairman, thank you very much, at that time I was intervening because I want to reinforce honourable Education Minister that there is very strict mechanism being established by the Ministry of Education, at the same time by the Higher Education Commission. Since I am a Chancellor of the 2 universities and a lot of our students go over there for Ph.D. The mechanism is that once they start writing their thesis, they sent overseas to be accepted by a very renowned professor, expert in that particular field, when that comes back and then process starts. I think the honourable Minister is 100% right about that. There are 2 or 3 cases where we have been able to collect the money back, all our honourable students do come back and serve under the card check and become a kind of force for our great country Pakistan.

Mr. Chairman: Okay, thank you. Now, we come to next question Tahir Hussain Mashhadi sahib.

196. *Senator Col. (Retd.) Syed Tahir Hussain Mashhadi: Will the Minister for Education be pleased to state the number of foreign students in Federal Government Universities at present?

Mir Hazar Khan Bijarani: A total of 1650 foreign students are studying in Federal Government Universities at present.

Mr. Chairman: Any supplementary?

Senator Col. (Retd.) Syed Tahir Hussain Mashhadi: Yes, please sir. The answer is 1650 foreign students are studying in Pakistan, my question to the honourable Minister is that are they exchange students, are they paying students or are they free on scholarship in Pakistan and what is the benefit that we are getting, are we getting the same number of seats in the foreign universities from where these students have come? Sir, thank you.

Mr. Chairman: Yes, Minister sahib please.

میر ہزار خان بجارانی: جناب! They are on different schemes, کچھ تو exchange programmes کے تحت ہوتے ہیں، کچھ foreign scholarships کے تحت ہیں تو کسی ایک scheme کے تحت نہیں ہیں
and they are studying in various universities within Pakistan. If the honourable Member wants, I can provide him specific information, if he gives us notice.

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے۔ Next question طاہر حسین مشہدی صاحب، question number پڑھ لیں۔

197. *Col. (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi: Will the Minister for Education be pleased to state:

(a) the names, designation, BPS and place of domicile of the persons working in the National Institute of Science and Technical Education, Islamabad indicating also allowances and other fringe benefits admissible to them; and

(b) the additional privileges/benefits admissible to the officers/officials working on deputation and contract basis in the said institute?

Reply not received.

Mr. Chairman: Any supplementary?

Senator Col. (Retd.) Syed Tahir Hussain Mashhadi: Sir, there has been no reply and the same is in question No.198.

جناب چیئرمین: دونوں کا reply نہیں آیا۔

Senator Col. (Retd.) Syed Tahir Hussain Mashhadi: Sir, the reply is not given due to inefficiency of the department.

جناب چیئرمین: انہوں نے کہا ہے کہ اس میں کوئی کوتاہی ہوئی ہے۔

Senator Col. (Retd.) Syed Tahir Hussain Mashhadi: Are the bureaucrats making an attempt not to give the information which I am seeking as to whether the smaller provinces are getting their due share or not? In both the questions, I wanted the domicile and province-wise figures and I hope that the bureaucracy……..because the honourable Minister is very honourable man, he would not do it but his staff is indulging in this to misguide the House regarding the lack of equitable deal for the smaller provinces.

جناب چیئرمین: مشہدی صاحب! Minister صاحب نے فرمایا ہے کہ کچھ کوتاہی ہوئی ہے، ہم ان کو defer کرتے ہیں، he has admitted it very kindly, the next question Begum Najma Hameed. طار ق صاحب! اس کا reply نہیں ہے، آپ موجود نہیں تھے، انہوں نے کہا ہے کہ کوتاہی ہوئی ہے، اگلی دفعہ نہیں ہو گی۔

Senator Tariq Azeem Khan: This is not fair.

اس طرح Ministers کو defend نہ کریں
this is total disregard to the proceedings of this House, this has not happened first time regularly، یہ ہو رہا ہے we are not getting full answers. What is it? Is it the inefficiency of those departments or total disregard to this House? What is it? And what action he expects to take against the people who are so inefficient?

کام نہیں کر سکتے۔ دو مہینے پہلے سوالات بھیجے گئے ہیں، ایک سوال ہے کہ اس سکول میں کتنے بچے پڑھتے ہیں؟ One telephone call from one person can give answer to that تو کیا یہ دو مہینوں میں telephone call بھی نہیں کر سکے، ہماری government کی اس وقت اتنی efficiency ہے----

جناب چیئرمین: منسٹر صاحب! آپ نے پہلے بھی کہا ہے، اب پھر clear کر دیجیے گا۔ میرا خیال ہے کہ اس وقت طارق صاحب موجود نہیں تھے۔ جی۔

میر ہزار خان بجارانی: میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ Education Department کی طرف سے کوتاہی ہے لیکن میںfloor of the House پر assure کرتا ہوں کہ آج جتنے replies receive نہیں ہوئے ہیں، انشاء اللہ next rota day پر ان سارے questions کے replies آجائیں گے۔ جناب! یہ پہلی دفعہ نہیں ہوا ہے، یہ پچھلی حکومتوں میں بھی ہو تا رہا ہے، آپ کی حکومت میں ہوتا رہا ہے اور ہم خود اسی طرح چیختے تھے جیسے آپ آج کہہ رہے ہیں۔ یہ پہلی دفعہ نہیں ہے لیکن that I will make sure that this thing will not be انشاء اللہ is no justification at all. repeated in future.

جناب چیئرمین: Next question بیگم نجمہ حمید صاحبہ۔ حافظ رشید صاحب؟on her behalf

سینیٹر حافظ رشید احمد: نہیں جی ضمنی سوال کرتا ہوں۔

جناب چیئرمین: جی، پہلے questionپڑھ لیں۔

سینیٹر حافظ رشید احمد: جناب! ٹھیک ہے، سوال نمبر 199۔

199. *Senator Begum Najma Hameed: Will the Minister for Women Development be pleased to state the details of projects launched for welfare of women in the country since January, 2009, indicating also the estimated cost of each project?

Minister for Women Development: 1. The project "IT Training for Elected Lady Represented Phase-II was launched on 25th March, 2009 at Islamabad.

(a) The total approved cost of the project is Rs. 97.288 million for the period of 5 years.

2. The project "Establishment of Nine Shaheed Benazir Bhutto Women Development Centers" in earthquake affected area of NWFP and AJK.

(a) It was approved by the CDWP in its meeting held on 24 -11-2008 at a cost of Rs. 164.097 million.
(b) One centre has been launched at Muzaffarabad in July, 2009.
(c) Remaining eight centres will be made operational in consultation with AJK and NWFP Governments.

Mr. Chairman: Any supplementary?

سینیٹر حافظ رشید احمد: شکریہ۔ جناب چیئرمین صاحب! جواب میں خواتین کی بہبود کے لیے کچھ منصوبوں کا ذکر کیا گیا ہے، میں وزیر صاحب سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ اس قسم کا منصوبہ FATA میں شروع کرنے کا کوئی programme ہے یا نہیں ہے؟ شکریہ۔

جناب چیئرمین: جی منسٹر صاحب ادھر موجود نہیں ہیں۔ بخاری صاحب! who is the Minister for Women Development?

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: میرا خیال ہے کہ آج نہیں آئیں، ثمینہ خالد گھرکی صاحبہ ہیں۔

جناب چیئرمین: ثمینہ گھرکی صاحبہ ہیں، اس کو defer کر دیتے ہیں، بیگم صاحبہ کا ایک ہی سوال ہے، کوئی بات نہیں ہے، وہ نہیں ہیں تو defer کر دیتے ہیں، may be she is in the National Assembly ذرا check کر لیں۔ ڈاکٹر محمد اسمٰعیل بلیدی ان کاreply receive نہیں ہوا۔ منسٹر صاحب! آج کافی replies نہیں آئے ہیں، Members جو بات کر رہے ہیں، بڑی genuine بات ہے، اگر ایک ہو، دو ہوں، there are so many questions جن کے replies نہیں آئے ہیں کیونکہ Members worked very hard to put their questions, it will come on the Rota day, پھر جواب نہ آئیں، next time please be careful. Thank you.

Mir Hazar Khan Bijarani: Sir, I do apologize for that.

جناب چیئرمین: طارق صاحب نے بھی بہت forcefully بات کی ہے، میرا خیال ہے کہ questions تو ختم ہو گئے ہیں۔ We next time please be careful. take up leave applications.

Leave of Absence

جناب چیئرمین: ڈاکٹر محمد اسمٰعیل بلیدی صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ 12 اور13 اکتوبر کواجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے، اس لیے انہوں نے ان تاریخوں کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: سید جاوید شاہ صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ5 تا 13 اکتوبر تک اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے، اس لیے انہوں نے ان تاریخوں کے لیےایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: جناب مشاہد اللہ خان صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ5 تا 9اکتوبر تک اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے، اس لیے انہوں نے ان تاریخوں کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: جناب محمد اسحٰق ڈار صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ14 اکتوبرکواجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے، اس لیے انہوں نےاس تاریخ کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: محترمہ عافیہ ضیا صاحبہ ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ14 اکتوبر کواجلاس میں شرکت نہیں کر سکی تھیں، اس لیے انہوں نے اس تاریخ کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: جناب بابر خان غوری وزیر برائے جہاز رانی و بندرگاہیں نے اطلاع دی ہے کہ وہ پہلے سے طے شدہ مصروفیات کے باعث مورخہ 15 اور 16 کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکیں گے۔ Now, we take up points of order ڈاکٹر خالد محمود سومرو صاحب موجود نہیں ہیں۔ جناب عبدالرشید صاحب! جی رشید صاحب اپنی seat پر آ جائیں۔

Point of Order: Lack of Facilities in Camps for the IDPs of Bajaur

سینیٹر عبدالرشید: جناب چیئرمین! میرا point of order فاٹا کے حوالے سے ہے۔ جیسا کہ آپ کے علم میں ہے کہ اس وقت operation کی وجہ سے سب سے زیادہ آفت زدہ قبائلی علاقہ ہے اور سب سے زیادہ متاثر بھی قبائلی عوام ہے لیکن قبائلی عوام کے ساتھ حکومت کا رویہ امتیازی نوعیت کا حامل ہےاور میرے خیال میں انصاف پر مبنی نہیں ہے۔ ہم نے دیکھا کہ سوات میں operation شروع ہوا، حکومت اور فوج نے سنجیدگی کا مظاہرہ کیا اور وہ operation تین مہینوں میں ختم ہو گیا، علاقہ clear ہو گیا اور لوگ واپس اپنے علاقوں میں چلے گئے لیکن ہمارے قبائل اور خاص طور پر باجوڑ ایجنسی میں 6 اگست 2008 سے operation شروع ہے، بدستور آج تک جاری ہے، حکومت اس operation کو منطقی انجام تک پہنچانے میں سنجیدہ نظر نہیں آ رہی ہے۔ جناب والا! اس پر ظلم یہ ہے کہ وہاں پر دو ماہ operation ہوتا ہے اور پھر وہاں کی لوکل انتظامیہ طالبان کے ساتھ اپنے طور پر مذاکرات کرتی ہے، معاہدہ کرتی ہے اور لوگوں کو کہتی ہے کہ اپنے گھروں کو واپس آ جاؤ، operation ختم ہو گیا۔ جب لوگ واپس آجاتے ہیں تو ایک ماہ بعد پھر حکومت اعلان کرتی ہے کہ معاہدہ ختم ہوا اور ہم دوبارہ operation شروع کررہے ہیں۔ میرے اندازے کے مطابق ہمارے علاقے کے لوگوں نے ایک سال میں تقریباً 5 مرتبہ نقل مکانی کی ہے۔ جب سوات کے متاثرین مختلف علاقوں میں آئے توحکومت نے ان پر کرم و احترام فرمایا اس کے برعکس باجوڑ اور فاٹا کے متاثرین کے ساتھ انتہائی ذلت آمیز سلوک کیا گیا۔ مثال کے طور پر یہ کہ اس سال ریکارڈ گرمی پڑی، ہمارے باجوڑ کے متاثرین جتنے کیمپوں میں تھے وہاں ایک کیمپ میں بھی بجلی کا انتظام نہیں تھا۔ جلوزئی کیمپ میں ایک طرف سوات کے متاثرین تھے اور دوسری طرف باجوڑ کے متاثرین تھے، سوات کے متاثرین کے لیے بجلی کا انتظام تھا لیکن باجوڑ کے متاثرین کے لیے بجلی کا انتظام نہیں تھا۔ اس کے علاوہ مالاکنڈ ڈویژن کا جتنا علاقہ متاثر ہوا ہے یا جن لوگوں کا مالی و جانی نقصان ہوا ہے، اس حوالے سے حکومت نے ان کو مراعات دینے کا اعلان کیا ہے، ان کے جو نقصانات ہوئے ان کے لیےسرکاری بجٹ میں بیرون ملک سے جو امداد آرہی ہےاس میں سےکافی اور خطیر رقم مختص کی گئی ہے، زرعی

قرضوں کو بھی معاف کیا گیا ہے اور اس کے علاوہ انہیں دیگر مراعات سے بھی نوازا گیا ہےجبکہ ہماری باجوڑ ایجنسی، مہمند ایجنسی اور دیگر قبائل کو اس سے مستثنیٰ رکھا ہے۔

جناب چیئرمین! میں حکومت سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اگر فاٹا اس ملک کا حصہ نہیں ہے تو آپ اعلان کر یں کہ فاٹا اس ملک کا حصہ نہیں اور اگر فاٹا اس ملک کا حصہ ہےاوراس کے عوام اس ملک کے وفادار ہیں تو پھر یہ جو امتیازی سلوک ہے اسے ختم کیا جائے اور دیگر متاثرہ علاقوں کو جو مراعات دی جا رہی ہیں وہ فاٹا کو بھی دی جائیں۔ شکریہ۔

جناب چیئرمین: جناب عبدالنبی بنگش صاحب، موجود نہیں ہیں۔ He is having a cup of tea. I think he should be more vigilant and بلور صاحب! آپ انہیں بلا لائیے۔ خالد محمود سومرو صاحب آگئے ہیں؟

سینیٹر ڈاکٹر خالد محمود سومرو: جی ہاں میں آ گیا ہوں۔

جناب چیئرمین: چلیے کوئی بات نہیں آپ late ہو گئے، آپ کا point of order ہے raise کر لیجیے۔

Point of Order: Operation of Flights from Sukkur and Mohenjodaro on Daily Basis

سینیٹر ڈاکٹر خالد محمود سومرو: شکریہ جناب چیئرمین۔ میں نے یہ گزارش کرنی ہے کہ سکھر سے اسلام آباد آنے کے لیے ہفتے میں تین دن جہاز via Lahore آتا ہے اور وہ کثر و بیشتر late ہوتا ہے، کبھی چارگھنٹے، کبھی چھ گھنٹے، کبھی آٹھ گھنٹے اور کبھی بارہ گھنٹے۔ سندھ کے لوگوں کو یہاں آنے کے لیے بہت تکلیف اٹھانی پڑتی ہے۔ موہنجوداڑو سے کراچی بھی ہفتے میں دو تین دن فلائٹ ہےورنہ نہیں ہے، سکھر سے کوئٹہ کی کوئی فلائٹ نہیں، سکھر سے پشاور کی کوئی فلائٹ نہیں اور تقریباً اندرون سندھ کے جتنے بھی airports ہیں وہ سارے بند ہیں۔ ایک آدھ ایئرپورٹ functionalہے۔ سکھر ہے یا موہنجوداڑو ہے اور پھر کرائے اتنے بڑھا دیے گئے ہیں کہ جس کی کوئی انتہا نہیں۔ مجھے یہ گزارش کرنی ہے کہ ایک تو روزانہ سکھر سے اسلام آباد فلائٹ ہونی چاہیے اور ہفتے میں دو چار دن سکھر سے کوئٹہ تاکہ بلوچستان اور سندھ کے لوگوں کو سہولت ہو۔ جتنا ممکن ہو کرایوں کو کم کیا جائے اور پھر جو نجی airlines ہیں انہیں اجازت دی جائے، میں نے جب ان سے پوچھا تو انہوں نے کہا کہ انہیں اجازت نہیں مل رہی۔ جس طرح دوسرے routes پر نجی airlines چل رہی ہیں جیسے شاہین ہے، Air Blue ہے، ان کو بھی اجازت ملنی چاہیے تاکہ ہمیں سکھر سے اسلام آباد، سکھر سے لاہور یا سکھر سے کوئٹہ کی سہولت ہو۔ کم از کم موہنجوداڑو سے کراچی کے لیے روزانہ فلائٹ ہونی چاہیے۔ مجھے یہ گزارش کرنی تھی آپ اس کو متعلقہ کمیٹی کی طرف refer کریں تا کہ وہ اس صورت حال کو دیکھ لیں اور کوئی عملی اقدامات کریں۔ شکریہ۔

جناب چیئرمین: بخاری صاحب! جو خالد محمود سومرو صاحب نے بات کی ہے آپ ذرا اس بارے میں Minister for Defence سے بات کر لیجیے گا۔

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: ان کی ڈیفنس منسٹر صاحب کے ساتھ meeting arrange کر دیتے ہیں.and tell him all those issues

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے۔ جی بنگش صاحب آپ آ گئے ہیں۔ بخاری صاحب اور وسیم سجاد صاحب! یہ لابی میں CC TV نہ لگا دیا جائےتاکہ یہاں کی proceedings وہ دیکھ سکیں؟

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: وہاں پر already TV ہے۔

جناب چیئرمین: نہیں TV پر تو آپ لوگ کچھ اور دیکھتے رہتے ہیں، میں CC TV کی بات کر رہا ہوں۔

سینیٹر وسیم سجاد: جناب چیئرمین! یہ proceedings آ رہی ہیں اور یہی وجہ ہے کہ کئی لوگ یہاں سے اٹھ کر وہاں چلے جاتے ہیں اگر وہ نہ ہو تو یہاں حاضری زیادہ ہو گی۔

جناب چیئرمین: پھر تو جیسے ہی ان کا نام پکارا گیا تھاان کو فوراً اندرآجانا چاہیے تھا۔ جی بنگش صاحب۔

سینیٹر عبدالنبی بنگش: جناب چیئرمین! میرا point of order یہ تھا کہ ہماری کرکٹ ٹیم کے کپتان یونس خان صاحب کو نیشنل اسمبلی کی sports کی قائمہ کمیٹی نے بلایا تھا۔

جناب چیئرمین: بنگش صاحب! یہ نیشنل اسمبلی کامعاملہ ہے we cannot discuss it, this is very sovereign House. We cannot discuss anything about the National Assembly over here.

سینیٹر عبدالنبی بنگش: میں نیشنل اسمبلی کی قائمہ کمیٹی کی بات نہیں کر رہا۔ میں یہ کہنا چاہ رہا ہوں کہ اس وقت پوری قوم کو اس پر تشویش ہےاور اس ہاؤس سے یہ message دیا جائے کہ وہ اپنا استعفیٰ واپس لیں، قوم کی کرکٹ ٹیم سے توقعات ہیں، شکست اور جیت کھیل کا حصہ ہے، یہ ہوتا رہتا ہے۔ اس مسئلے کو ہماری sports کی کمیٹی کو refer کریں۔

جناب چیئرمین: آپ نے جو بات حکومت تک پہنچانی ہے وہ پہنچ چکی ہے۔

سینیٹر عبدالنبی بنگش: یہ دیکھا جائےاور ان کے جو جذبات مجروح ہوئے، اس کا کچھ ازالہ کیا جائےتو میرے خیال میں بہت بہتر ہو گا۔ شکریہ۔

Legislative Business

Mr. Chairman: OK. Now let's take up the legislative business. Minister for Parliamentary Affairs or Minister for Law آپ کریں گے؟ پہلا جو legislative businessہے وہ نجم الدین صاحب کا ہے۔ Minister for States and Frontier Regions, ا س کے لیے Minister for Law آپ کریں گے یا بخاری صاحب۔ جی بخاری صاحب! Please move item No.3.

The Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) (Amendment) Bill, 2009

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: Thank you, Mr. Chairman. I intend to move that the Bill further to amend the Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) Order, 1972 [The Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration at once.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) Order, 1972 [The Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration. Is it opposed?

Senator Mian Raza Rabbani: There are amendments.

Mr. Chairman: There are amendments.

میاں صاحب! وہ amendments تو ہم بعد میں لیں گے، پہلے یہ تو پڑھ لیں، Bill as such, it is opposed or not.

Senator Mian Raza Rabbani: It's being opposed.

Mr. Chairman: The Bill as such, is it being opposed? Ok, opposed. Let's have some general discussion on the Bill.

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: Thank you Mr. Chairman. In fact there were states prior to, which were acceded to Pakistan in 1972 and the Bill was allowed to pass at that time which is known as Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) Order, 1972.

The amendment is regarding Article 5 of the Order No. 15 of 1972. We want to add another clause in Article 5, that is; ''notwithstanding anything contained in Clause (1), and subject to Clause (2), the Federal Government may, for reasons to be recorded in writing, increase the maintenance allowance of a Ruler or, as the case may be, a dependent of a Ruler".

Mr. Chairman, earlier there was honorarium given to the Rulers of the Acceding States and it was almost thirty five or thirty seven years earlier. Keeping in view the inflation rate, today's requirement, the government intends to increase their honorarium now. That was the purpose that by amending this law, it would enable the Federal Government to increase their purses, privileges and the honorarium sir. This is the object of moving the bill.

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے جی۔ کوئی اور speech کرنا چاہےگا۔

It has been moved that the bill further to amend the Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) Order, 1972 [The Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: Now, we take up the second reading of the Bill that is clause by clause consideration of the Bill. Clause (2), there is an amendment in the name of Mian Raza Rabbani Sahib in this clause. Raza Sahib, please move the amendment.

Senator Mian Raza Rabbani: Thank you. Sir, I beg to move that in clause (2) of the Bill, in the new proposed Clause (3), for the words, "the Federal Government may, for reasons to be recorded in writing" appearing in the second line, the words, "Parliament" may be substituted.

Mr. Chairman: Is it opposed?

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: Mr. Chairman, we had a deliberation on this, certainly we agree to this.

Mr. Chairman: You are not opposing it. I will now put the amendment to the House as moved by Mian Raza Rabbani Sahib.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The question is that Clause (2) as amended do form part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: Clause (2) as amended stands part of the Bill. We may now take up Clause (1), the Preamble and the Title of the Bill. The question is that Clause (1), the Preamble and the Title stands part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Clause (1), the Preamble and the Title stand part of the Bill. Bokhari Sahib, please move item No.4.

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: Thank you Mr. Chairman, The amendment has been adopted now.

Mr. Chairman: As amended.

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: I beg to move that the Bill further to amend the Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) Order, 1972 [The Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) (Amendment) Bill, 2009], be passed.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and privileges) Order, 1972 [The Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) (Amendment) Bill, 2009], be passed.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Bill stands passed unanimously. Next item No.5. Minister for Law

آپ کریں گے یا بخاری صاحب! آپ move کریں گے۔

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: Law Minister کریں گے۔ Minister for Parliamentary Affairs نہیں ہیں۔

جناب چیئرمین: جی منسٹر صاحب۔ Now please go to item No.5.

The Representation of the People (Amendment) Bill, 2009

Mr. Muhammad Afzal Sandhu (Minister of State for Law): I beg to move that the Bill further to amend the Representation of the People Act, 1976 [The Representation of the People (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Representation of the People Act, 1976 [The Representation of the People (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration. Is it opposed? The discussion may take place on the general provisions of the Bill. Who would like to make a speech? Minister Sahib.

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: Mr. Chairman, I would request that the Minister for Parliamentary Affairs may be invited, so that he may proceed on with the case.

Mr. Chairman: You have moved the Bill now. You should have moved

آپ نے consideration کے لیے move کر دیا ہے۔

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: But, even then I will request…..

جناب چیئرمین: یہ جو objects and reasons لکھے ہوئے ہیں وہ پڑھ کر سنا دیجیے۔ منسٹر صاحب کو Bill دے دیں۔ اس کے اندر There are objects and reasons in the Bill ہیں وہ پڑھ لیجیے کہ why you want to amend the Bill? The objects are there and the reasons are there. Just read out. Thank you. Minister for Parliamentary Affairs آج نہیں آئے۔

جناب محمد افضل سندھو: وہ آج نہیں آئے جی۔

جناب چیئرمین: قومی اسمبلی کا بھی اجلاس ہے وہ وہاں ہوں گے۔آپ ان کو بتا دیں بخاری صاحب۔

جناب محمد افضل سندھو: جناب! اس میں movement یہ ہے کہ if the election petition is not decided……..

جناب چیئرمین: ایسا کیجئے کہ statement of objects and reasons, just read them out in English.

جناب محمد افضل سندھو : جناب! اس میں یہ ہے

if the election petition is not decided within a period of 4 months, further adjournments sort by the party shall be given on payment of special cost of Rs.10,000/= per adjournment. If the tribunal itself wants to adjourn the proceedings, it shall record reasons for the adjournment. It is also being provided that the appeal shall be decided by the Supreme Court within thirty days.

Mr. Chairman: It has been moved that….Sajjad Sahib, you want to say something.

سینیٹر وسیم سجاد: میرے خیال میں اس کو ذرا تفصیل سے دیکھنے کی ضرورت ہے۔

Mr. Chairman: If you want to say something.

Senator Wasim Sajjad: Yes, I would like to say something. Now, this Bill deals with the Representation of People Act and it particularly deals with the election petitions which are filed and the purpose of the Bill is that no adjournment shall be given. It provides further that when delay is there then its trial would be on day to day basis.

جناب چیئرمین: Expeditious disposal کےلیے ہے۔

سینیٹر وسیم سجاد: Expeditious disposal کا مطلب یہ تو نہیں کہ انصاف کا قتل کر دیا جائے۔ یہاں پر یہ لکھا ہوا ہے کہ day to day basis پر trial ہوگی

and no adjournment shall be given to any party for more than seven days and that too on payment of cost as the tribunal may determine. Sir, we can't isolate election petitions from the other cases in Pakistan and there are more ideal matters for example family matters, children matters, housing matters, there are so many issues and we have picked up one particular category to make such a harsh law. Now, a return candidate is a Member of the National Assembly or the Senate or the Provincial Assembly, he may be busy in the session, his lawyer may be busy in the Supreme Court and therefore, he generally asks for the adjournment. I am busy myself in the Senate Session or in the National Assembly, my lawyer is busy in the Supreme Court, he can't appear within two days and the court says no you must appear otherwise I am going to fine you and I can't adjourn for more than seven days. Supposing, there is a death in the family…….

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: For that Mr. Chairman……..

Mr. Chairman: Let him finish.

Senator Wasim Sajjad: Supposing there is earthquake, you can't take away the discretion of the court to grant adjournments in such cases, you know sir, you have been in this field for such a long time, that sometimes adjournments are asked because of necessity and therefore, the law normally leaves these matters to the discretion of the judge and under normal circumstances also he has the power to impose cost. If he finds that the adjournment is being asked for a frivolous ground, he has the power to impose cost or refuse adjournment. So, why is it that this one particular category of cases we are making a draconian law, taking away the discretion of the judge and assuming that people who go for election petition are not normal human beings and do not have to deal with normal problems that people face everyday. Than sir, the next, provided that delay in the proceedings is occasioned by act, or omission of a returned candidate or a returned candidate is a person who has been elected or any other person acting on his behalf, the tribunal itself and on application of the aggrieved party, that is the other side, shall after issuance of show cause notice to the returned candidate, within 15 days of the date of the show cause notice, may order that the returned candidate cease to function as a Member of the National Assembly.

So, what we are doing is that we are adding to the disqualifications of Members of Parliament which is a constitutional imposition; that we are saying the man will cease to be a Member of the Parliament if he asks for adjournment in these circumstances. Now, what we are doing is; we are saying that he will cease to function which means that for the time being he is no longer a Member of the National Assembly or the Senate because he is asking for an adjournment which it is believed or understood is not a proper or a valid application.

Is this a just and valid law? Is this a law which is according to the Constitution of Pakistan? Is this not an unfair law? Will it not put everybody in trouble because election disputes can arise anytime, I have seen and you have seen sir, that people may become candidates in elections who have no chance of winning and they fight elections just because they want to fight election petitions later on. We have so many cases

کہ جی ایک candidate آتا ہے، اس کا ایک ووٹ نہیں ہے لیکن وہ اپنی درخواست دے دیتا ہے، الیکشن میں حصہ لیتا ہے، اس کے بعد یہ ہوتا ہے کہ اب وہ petitioner بن گیا ہے، اور وہ کہتا ہے کہ کیونکہ delay ہو رہی ہے تو ہم اس کو suspend کرا دیں گے۔ جناب والا! اس سے بہت مشکلات پیش آئیں گی۔ مجھے لگتا ہے کہ قومی اسمبلی میں اس پر غور نہیں کیا گیا اور اس کی جو implications ہیں وہ ہر سینیٹر کے لیے، ہر رکن قومی اسمبلی کے لیے، ہر رکن صوبائی اسمبلی کے لیے ہوں گی۔ مجھے لگتا ہے کہ اس پر کسی نے سوچا نہیں ہے، لہٰذا میں تمام حضرات سے اپیل کروں گا کہ اس کو oppose کریں۔ یہ ایک خطرناک قانون ہے جس پر کسی نے سوچا ہی نہیں ہے۔

Mr. Chairman: Any other member wants to speak?

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: I just want to add one thing.

جناب چیئرمین: جی۔

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: Mr. Chairman, it is in a particular situation whatever this amendment is being brought, I myself have gone through the experience not once, but more than once, that after the elections, I filed the petition and the petition was not decided till the further elections came. Now, what is here in this Bill is:

> "However, if election petition is not decided within a period of four months further adjournment sought by any party shall be given only on payment of special cost of rupees ten thousand per adjournment. If the Tribunal itself wants to adjourn the proceedings, it shall record reasons for the adjournment. It is also being provided that appeal shall be decided by the Supreme Court within thirty days."

Mr. Chairman, this is just to circumvent the situation where the election petitions are decided. In this context, my honourable friend who is a very experienced counsel, he must see to this that ultimately once we have to decide it, that the election petition which comes and the decisions have to be taken by the tribunals, those should come to an end. This is the ultimate aim of this.

Mr. Chairman: Mian sahib, do you want to add anything what the Minister Sahib has stated. Your amendments will be taken up, later on.

Senator Mian Raza Rabbani: If you give me an opportunity, I will speak later on.

جناب چیئرمین: جی ڈاکٹر صاحب! آپ کچھ کہنا چاہیں گے؟

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی: جناب! میں سمجھتا ہوں کہ وسیم سجاد صاحب نے ایک aspect ضرور بیان کیا ہے اس کا لیکن دوسرا aspect بھی ہے

جس کی وجہ سے میں اس Bill کو support کروں گا۔ میں کم از کم 1970 سے elections کو observe کرتا چلا آ رہا ہوں اور میں نے پاکستان کی تاریخ میں کبھی ایسا case نہیں دیکھا، چاہے اسمبلی پانچ سال کی رہی ہو، چاہے اسمبلی ڈیڑھ سال کی رہی ہو، چاہے اسمبلی تین سال کی رہی ہو، وہ کبھی culmination پر پہنچا ہو۔ کیونکہ جو candidate ایک دفعہ return ہو کر آتا ہے اور ممبر بن جاتا ہے، وہ اپنے طریقے سے adjournments مانگتا ہے اور ضرور اس طرح کی باتیں بھی کہیں ہوئی ہوں گی جیسا کہ وسیم سجاد صاحب نے کہا کہ جی ایسے لوگ ہیں جو frivolous petitions دائر کرتے ہیں، وہ بات اپنی جگہ پر ہے لیکن جو genuine petitions بھی کی گئی ہیں، وہ کبھی بھی پانچ سال کے اندر یا جتنا بھی tenure رہا ہو اسمبلی کا، وہ کبھی سپریم کورٹ سے finality attain نہیں کرتیں۔ میرے خیال میں یہ deprive کرتا ہے خصوصاً پاکستان کے environment میں جب elections مختلف طریقوں سے، میں زیادہ کوئی سخت لفظ نہیں استعمال کرنا چاہتا، manipulation سے مختلف elections لڑوائے جاتے ہیں، candidates آ کر assembly کے اندر بیٹھتے ہیں اور اس کے بعد ان کے خلاف جب petition ہوتی ہے، جو genuine petition بھی ہوتی ہے، وہ بھی کبھی finality attain نہیں کرتی، اسمبلی کی term ختم ہو جاتی ہے یا اسمبلی dissolveہو جاتی ہے چاہے 58(2)(b) کے ذریعے یا کوئی فوجی جرنیل آ کر take over کرتا ہے۔

جناب والا! میری نظر میں یہ جو چیزیں دی گئی ہیں، ایک طرف وسیم سجاد صاحب کا point ہے کہ جی یہ coercive ہے، coercive ان کو نظر آتی ہے مگر میں سمجھتا ہوں کہ اس میں option تو دیا گیا ہے کہ بھئی تم نے اگر واقعی adjournment لینی ہے تو اس کا بھی طریق کار موجود ہے اس کے اندر۔ میری نظر میں یہ ایک مناسب Bill ہے، قومی اسمبلی سے یہ pass ہو کر آیا ہے اور اس کو ہمیں یہاں pass کرنا چاہیے اس بنیاد کے اوپر ورنہ election petitions کا کوئی فائدہ نہیں ہے، لوگ election petitions دائر کرتے ہیں، وہ وکلا کو پیسے بھی دیتے ہیں، ان کی fee بھی دیتے ہیں، candidates بےچارے پیسا بھی خرچ کرتے ہیں لیکن ultimately یہ ہوتا ہے کہ اسمبلی کی term ختم ہو جاتی ہے، ان کو سیٹ نہیں مل پاتی۔ میں اس بل کو support کروں گا۔

جناب چیئرمین: جی ڈوگر صاحب۔ ذرا brief کیجیے کیونکہ کافی اراکین اس پر speech کرنا چاہتے ہیں because it is concerning the election of the parliamentarians.

سینیٹر ملک صلاح الدین ڈوگر: وسیم سجاد صاحب بہت بڑے lawyer ہیں، انہوں نے جو کچھ فرمایا، ان کے نقطہ نظر سے بالکل درست ہوگا لیکن چونکہ election petition کی بات ہے، تو میں اپنے تجربے سے عرض کروں گا کہ 1979 سے لے کر آج تک جتنی بھی election petitions دائر ہوئی ہیں، tenure ختم ہو گیا، petition کا فیصلہ نہیں ہوا۔ اس لیے وہ candidate جو actually چاہتا ہے کہ اسے انصاف ملے، وہ بھی انصاف نہیں لے سکتا کیونکہ وہ adjournment لیتا رہتا ہے تاکہ یہ linger on ہوتا رہے اور یہ period ختم ہوتا رہے اور ہمیشہ اسی طرح ہوا کہ اسمبلی ختم ہو گئی اور petition برقرار رہی۔ قومی اسمبلی نے بھی اسی لیے اس کو

pass کیا ہے، میری اس House سے request ہے کہ انصاف کے تقاضے کو مدِ نظر رکھتے ہوئے اس کو pass کیا جائے۔

جناب چیئرمین: ڈاکٹر مالک۔

سینیٹر ڈاکٹر عبدالمالک: جناب چیئرمین! میں کہتا ہوں کہ وسیم صاحب کے arguments اپنی جگہ پر لیکن ہم سب victim ہیں اس clause کے۔ میں strongly اس Bill کو support کرتا ہوں کیونکہ پانچ پانچ سال تک ہمارا کوئی والی وارث نہیں ہوتا، 2002 میں ہم نے ایک petition دائر کی، 2007 تک اس کا کوئی فیصلہ نہیں ہوا۔ میں اس Bill کی بھرپور support کرتا ہوں کیونکہ ہمیں قانون سے زیادہ حقائق پر جانا چاہیے، زمینی حقائق یہی ہیں کہ ہمیں amendments کرنی چاہییں۔

جناب چیئرمین: جی ڈاکٹر کھٹومل۔

سینیٹر ڈاکٹر کھٹومل جیون: جناب! بہت شکریہ۔ میں بھی 1988 سے اس process میں ہوں اور میں اس House کو ایک گزارش کرنا چاہوں گا کہ جیسے کہا گیا کہ ہم سارے victim ہیں اس چیز کے، ایسی non-democratic forces جو اس ملک کے اندر ہیں، جو planning کرتی ہیں، آپ یقین کریں 2002 کے elections اور یہ جو elections ہوئے ہیں، تھرپارکر کے اندر ہم 45 سے زیادہ presiding officers پریس کلب میں لائے تھے کہ ان کو ہزاروں ٹھپے لگے ہوئے مسلم لیگ (ق) کے ٹھپے لگے ہوئے بیلٹ پیپرز-----

جناب چیئرمین: آپ اس Bill پر بات کریں۔

سینیٹر ڈاکٹر کھٹومل جیون: جناب! Bill کو ہم fully support کریں گے اور وہ اس لیے کہ ہم نے دیکھا کہ tenure گزر جاتا ہے لیکن genuine petitioner کا فیصلہ نہیں ہوتا۔ یہ ظلم democratic forces کے ساتھ ہوتا ہے، اس لیے ہم اس Bill کی fully support کریں گے اور یہ انصاف کا تقاضا ہے اور میں اراکین سے یہ گزارش کروں گا کہ اس بل کو فوری طور پر pass کیا جائے۔

جناب چیئرمین: بلور صاحب۔

سینیٹر الیاس احمد بلور: جناب چیئرمین! بہت شکریہ۔ یہ جو منسٹر صاحب نے فرمایا، بالکل صحیح فرمایا اور یہ میرے خیال میں جتنی بھی democratic forces ہیں، وہ اس کی favour میں ہوں گی کہ یہ فیصلے جلد از جلد ہونے چاہییں کیونکہ یہ فیصلے ہوتے نہیں ہیں۔ یہ cases ویسے ہی پڑے رہتے ہیں، ایک وکیل درخواست دے دیتا ہے، دوسرا وکیل کہہ دیتا ہے آج میں ہائی کورٹ جا رہا ہوں۔ یہ ہائی کورٹ سے سپریم کورٹ تک بھی نہیں پہنچتے، ہائی کورٹ میں ہی گورنمنٹ ختم ہو جاتی ہے۔

جناب چیئرمین: جی پروفیسر ابراہیم صاحب۔

سینیٹر پروفیسر محمد ابراہیم خان: جناب چیئرمین! شکریہ۔میں بھی اس Bill کو support کرتا ہوں۔ یہ Bill بہت اچھا ہے اور میں مبارکباد بھی پیش کرتا ہوں حکومت کو۔ ڈاکٹر کھٹومل صاحب اپنے تھرپارکر کے واقعات بیان کر رہے تھے، آپ نے اجازت نہیں دی۔ اس لیے آپ مجھے بھی ہونیر کے واقعات بیان کرنے

کی اجازت نہیں دیں گے۔ مجھے یقین ہے کہ انشاء اللہ اس قانون سے ہمیں بونیر میں انصاف ملے گا۔

جناب چیئرمین: دیر میں بھی یہی ہوا ہے۔ جی بزنجو صاحب چند الفاظ میں اپنا نقطہ بیان فرمائیں۔

سینیٹر میر حاصل خان بزنجو: جناب چیئرمین! میں اس Bill کو support کرتا ہوں کیونکہ یہ Bill اکثر لوگوں کو تو delay کرواتا ہے، یہ بڑے وکیل جو چالیس پچاس لاکھ روپے فیس لینے والے ہیں، ان کا تو مقصد ہی یہی ہوتا ہے۔ Recently, ایک واقعہ بلوچستان میں پیش آیا کہ ایک case کو decide ہونا تھا۔ اس میں وکیل صاحب نے case کے حساب سے پیسے نہیں لیے بلکہ اس نے پیشی پر پیسے لیے، وہ ہر پیشی پر پچاس لاکھ روپیہ لیتا تھا۔ لوگوں کے پاس غلط پیسا ہے، وہ غلط طریقے سے آتے ہیں، دھاندلیاں کرتے ہیں، پھر وکیلوں کےذریعے cases کو چار پانچ سال لٹکاتے ہیں۔ ہم اس Bill کو fully support کرتے ہیں۔

جناب چیئرمین: جی بخاری صاحب you want to say some words.

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: وسیم سجاد صاحب کی طرف سے آج اس Bill پر جو اپوزیشن آئی، انہوں نے جو return candidate تھا اس کا case plead کیا ہے۔ اگر کوئی petitioner کا counsel ہو،اس کی جانب سے کوئی argument ہو تو وہ چاہتا ہے کہ جلد اس کا decision آ جائے۔ Certainly, یہ بہت fair law ہے۔ جیسا کہ بہت سے ممبران نے کہا کہ it takes years to decide, secondly, اس میں ایک اور provision بھی ہے کہ the Supreme Court should decide within thirty days, so point is this that ample opportunity should be given to both sides. اس میں جن coercive measures کا ذکر کیا ہے ultimately جو شخص کسی بھی ذریعے سے منتخب ہوتا ہے اور کسی کو اس پر کوئی اعتراض ہے، اس پر کوئی irregularity commit ہوئی ہے یا کوئی اور ایسے معاملات ہوئے ہوں جیسے جعلی ووٹ ڈالے گئے ہوں، ٹھپےلگائے گئے ہیں then let that be scrutinized by the court, let that be scrutinized by the tribunals. There will be open opportunity for both sides. Although, they are within the میں سمجھتا ہوں کہ یہ coercive measures ہیں۔ discretion of the court لیکن اگر آپ یہ چاہتے ہیں کہ جمہوری عمل چلے تو پھر میں سمجھتا ہوں کہ سینیٹ کے الیکشن کے اور معاملات ہیں۔ قومی اور صوبائی اسمبلیوں کے براہ راست الیکشن لڑنے والے لوگوں سے پوچھیں کہ الیکشن میں کتنی محنت کی جاتی ہے، پولنگ والے دن اور اس سے پہلے campaign میں کتنی efforts ہوتی ہیں، ultimately they want justice. پھر وہی کہتے ہیں justice delayed is justice denied والی بات ہے، same is the case over here. ان کو جلدی انصاف ملے گا اور آج ممبران نے اس کو appreciate بھی کیا اور اس کی support بھی کی ہے۔

جناب چیئرمین: جی وزیر برائے پارلیمانی امور۔

Senator Dr. Zaheeruddin Babar Awan (Minister for Parliamentary Affairs): بسم اللہ الرحمٰن الرحیم۔ Thank you very much. Let me thank Mr. Raza Rabbani, he had brought certain amendments and you know

lobbying is part of the parliamentary practice. I made him a request and he was very kind enough to treat that request in positive manner and he will not be pressing those amendments. Similarly, I have also tried to persuade the honourable Leader of the Opposition and most of the opposition parties, they seem to be agreeing to this Bill. I think either it be put to voting or otherwise better is that if it is carried out unanimously, because there are three things which are very important:

i. Most of the litigants who go and file the election petitions, they say that this election petition will be decided when the next is announced. Unfortunately, that cast aspersions on the legal process as well as the judicial system in Pakistan. So, this amendment is going to cater that situation;

ii. The honourable Senator Bizenjo has said very rightly, I also came across and of course everybody who has been a practicing lawyer come across these eventualities, where this process is hoodwinked somehow and those who are not elected properly they sit in the Houses for sometime, I am not saying in all the cases exceptions are always there and those who have been elected they stand outside on the road. They fight cases for years and years and no decision is taken;

iii. The law should be of course progressive. According to the circumstances which are prevalent and the devices which are there to defeat the process of the law, we have to improve the law and that is the intention of this law.

So, my request to the House is to carry it unanimously, if not, then it can be put for vote.

Mr. Chairman: OK. I will put it for consideration. Yes Mr. Wasim Sajjad Sahib.

Senator Wasim Sajjad: Thank you Mr. Chairman, we heard very learned addresses by the honourable Leader of the House and the Minister for Parliamentary Affairs. I think to the extent the honourable Leader of the House was quite right when he said that there are two parties in a case, the return candidate who has one interest and the defeated candidate with a different interest. The defeated candidate is a person who wants to come into Parliament and he wants the case to finish quickly and obviously the return candidate would like, if he has come in by wrongful means, to delay the process. A good law is a law which will balance in the interest for both parties. I can understand now that when you are in government and there are about twenty petitions pending, you want to defeat those candidates and you want to come in. It appears to me that this law will have that affect and many people who are now today petitioners will probably be in Parliament within the next two three months. But remember that today's government will be tomorrow's opposition. When we make a law, it is not law for today or for tomorrow, it is a law for ages to come and what you are doing today, you will suffer tomorrow. Let me be on record that this is not a good law and it will provide difficulties for those people who are in government today when they are in opposition tomorrow.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Representation of People Act 1976 [The Representation of the People (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly be taken into consideration. Now I put the motion to the House.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: We may now take up second reading of the Bill that is Clause by Clause consideration of the Bill. First we will take up Clause-2 and there is an amendment in the name of Mian Raza Rabbani sahib in this clause. Please move the amendment.

Senator Mian Raza Rabbani: Mr. Chairman, as the honourable Minister for Parliamentary Affairs said, I have agreed with him that I will be withdrawing this amendment, but before formally withdrawing the amendment, I would just like to say that my amendment was that the law as it being amended says not more than seven days. I had gone a step further and I had asked that the words for more than seven days and that to be replaced by the words "save only in an emergency", because Mr. Chairman, as has been already pointed out, we have had the bitter experience and I don't know why Senator Safdar was feeling a little apprehensive in saying so, we have had the bitter experience of going through rig the election where candidates who did not even command half of the majority of their constituencies were returned and where genuine candidates were made to go from pillar to post, from one court to the other and the entire term of that assembly came to an end. So, therefore, keeping in view the new judicial policy that has come forth by the honourable Chief Justice of Pakistan in which cases are to be decided expeditiously, so therefore, keeping that in mind, I think "seven", I had asked that it may be turned into an emergency but nonetheless, after talking to honourable Minister for Parliamentary Affairs I withdraw this amendment of mine.

Mr. Chairman: OK. Withdrawal is allowed. The question is that Clause-2 do form part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: Clause-2 stands part of the Bill. We may now take up Clause-1, the Preamble and the Title of the Bill. The question is that Clause-1, the Preamble and the Title do stand part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Clause-1, the Preamble and the Title stand part of the Bill. Minister Sahib please move Item No. 6.

Senator Dr. Zaheeruddin Babar Awan: Mr. Chairman, I beg to move that the Bill further to amend the Representation of the People Act, 1976 [The Representation of the People (Amendment) Bill, 2009], be passed.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Representation of the People Act, 1976 [The Representation of the People (Amendment) Bill, 2009], be passed.

(The motion was carried).

Mr. Chairman: The Bill stands passed. Item No. 7, Yes, Makhdoom Amin Fahim Sahib. Dr. Sahib, would you like to move this motion for Item No.7 which is for Minister for Commerce?

Senator Dr. Zaheeruddin Babar Awan: Sir, of course, he has some other business in the National Assembly.

جناب چیئرمین: تو آپ move کر دیجئے Item No.7.

Anti-Dumping Duties (Amendment) Bill, 2009

Senator Dr. Zaheeruddin Babar Awan: I beg to move that the Bill to amend the Anti-Dumping Duties Ordinance, 2000 [The Anti-Dumping (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill to amend the Anti-Dumping Duties Ordinance, 2000 [The Anti-Dumping (Amendment) Bill, 2009] as passed by the National Assembly, be taken into consideration. Is it opposed? OK, please general speeches on the Bill. Yes, Minister sahib. You can discuss the general principles of the Bill without going into the details.

Senator Dr. Zaheeruddin Babar Awan: Sir, there are two things which are very important. Section 64 which seeks to empower an existing tribunal that is also related to the issue before the tribunal entertain an appeal against the decision of the NTC, the Anti-Dumping Duties Ordinance, 2001 decreases the creation of an appellate tribunal to hear appeal against the decision of NTC and according to the Ordinance such a tribunal, now it is in the form of a Bill, is to be headed by a retired judge of the Supreme Court assisted by two members given the high cause which were involved in establishing and maintaining such a tribunal and amendment to section 64 is being sought to empower an existing tribunal to entertain appeals against the decision of NTC, if need arises.

This amendment will give the Federal Government the policy space to either empower an existing tribunal to hear appeals against the NTC or appoint a serving or a retired or a qualified person to be the Judge of the Supreme Court as the head of the tribunal who may be assisted by two experts as and when an appeal is filed and this is a Bill which wants to achieve the object which I have enumerated before the House.

Mr. Chairman: Thank you, Wasim Sajjad Sahib.

Senator Wasim Sajjad: Sir, the law seeks to empower an existing tribunal to hear appeals against the decision of the NTC. I understand, NTC

بتا دیں جی کیا ہوتا ہے ؟ انہیں بھی نہیں پتا، مجھے شک ہے کہ

it means National Tariff Commission but I don't know. The Law Minister can tell us what it means.

Mr. Chairman: I can't dilate being the Chairman otherwise I would have done it.

سینیٹر وسیم سجاد: آپ بتا دیں جی کہ یہ کیا ہے؟

جناب چیئرمین: نہیں، I don't want to do it. I am being neutral.

Senator Wasim Sajjad: So, sir the question is that Anti-Dumping is a very serious matter. Sir, Anti-Dumping Ordinance is established to stop dumping of products and this obviously affects our trade and industry and for that purpose the law envisages the separate tribunal comprising the Judge of the Supreme Court and to connect that with an existing tribunal which means that this power which was for an Anti-Dumping Tribunal which is a specialized tribunal, we should have expertise in this Anti-Dumping law who should understand the problem. Why do we want an Anti-Dumping law? Why is it that other countries have Anti-Dumping regulations and laws in the field and a specialized tribunal will be able to understand this background and this philosophy far better than the existing tribunal? Now existing tribunal would be any tribunal. It could be Sales Tax Tribunal, it could be the Income Tax Tribunal, it could be any tribunal which has been created under many of the laws and the philosophy appears to be that because the establishment of a tribunal is an expensive affair, therefore, we would like to give it to an existing tribunal.

I think, sir, this is against the very basis and purpose of establishment of an Anti-Dumping Tribunal and therefore, I would suggest to the Government to review this policy and let a tribunal be formed which is headed by a Supreme Court Judge or perhaps even I would say a serving or retired High Court Judge but which can deal with Anti-Dumping measures because we should not take these measures lightly. They strike the base of trade and industry in Pakistan and we should not take these measures very lightly. Let a tribunal be formed which will go into these matters. We can give time to these matters, which will understand these matters and which will develop a specialized jurisprudence to deal with Anti-Dumping measures.

Mr. Chairman: Wasim Sajjad sahib, actually this is an appeal which is being provided against the decision of the National Tariff Commission. The tribunal was already there. Now they have made certain changes to harmonize and to make it the existing tribunal.

سینیٹر وسیم سجاد: میں کہہ رہا ہوں جی کہ اس کا specialized tribunal تھا Appellate Tribunal اس کے لیے اب existing کو دے رہے ہیں۔

Mr. Chairman: OK. It has been moved that the Bill to amend the Anti-Dumping Duties Ordinance 2000 [The Anti-Dumping Duties (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly be taken into consideration.

(The motion was carried.)

Mr. Chairman: We may now take up second reading of the Bill that is clause by clause consideration of the Bill. Clause-2, there is an amendment in the Bill, in the name of Mian Raza Rabbani Sahib in this clause. Please move the amendment Mian Sahib.

Senator Mian Raza Rabbani: I beg to move that in Clause-2 of the Bill, in para (a), in the proposed sub-section (1) of para (a), the following may be substituted, namely:-

"Establish an Appellate Tribunal consisting of three persons. One of such persons being a retired judge of the Supreme Court of Pakistan who shall also be its Chairman and two persons of known integrity having experience and expertise in the field of economic international trade related issues and matters related to customs law and practice, or".

Mr. Chairman: Is the amendment opposed? Minister Sahib, is the amendment opposed?

Senator Dr. Zaheeruddin Babar Awan: Relevant Minister states that we will not oppose and we will not go for the voting. The request is that this can be referred to the Mediation Committee with sometime.

Mr. Chairman: First of all we will have to put it to the vote.

Senator Dr. Zaheeruddin Babar Awan: So, we are adopting it basically……

Mr. Chairman: No, I will now put the amendment to the House. I am doing that as per procedure Doctor Sahib. I now put the amendment to the House.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The amendment is adopted. The question is that Clause-2, as amended, do form part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: Clause as amended stands part of the Bill. We may now take up Clause-1, the Preamble and the Title of the Bill. The question is that Clause-1, the Preamble and the Title do stand part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: Clause 1, the Preamble and the Title stand part of the Bill. Item No. 8, Minister Sahib, please move Item No.8.

Senator Dr. Zaheeruddin Babar Awan: I beg to move that Bill to amend the Anti-Dumping Duties Ordinance, 2000 [The Anti-Dumping Duties (Amendment) Bill, 2009], be passed forthwith.

Mr. Chairman: It has been moved that Bill to amend the Anti-Dumping Duties Ordinance, 2000 [The Anti-Dumping Duties (Amendment) Bill, 2009], be passed.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Bill as amended stands passed unanimously. Item No. 9. Yes, Wasim Sajjad sahib.

سینیٹر وسیم سجاد: Amendment move کی ہے رضا ربانی صاحب اور ان کی پارٹی نے، میں نے تو support کی ہے۔

جناب چیئرمین: نہیں اب تو یہ mediation والا ہے تو Mediation Committee میں چلا جائے گا۔

سینیٹر وسیم سجاد: بالکل جائے گا اور یہ اتنا delay ہوگا۔ اچھی بات ہے، یہ بڑی اچھی بات ہے کیونکہ ہماری تعداد کم ہے۔ ہمیں government کے ممبر support کریں تو بڑی اچھی بات ہے۔

Mr. Chairman: Item No. 9, Law Minister Sahib.

The Family Courts (Amendment) Bill, 2009

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: Mr. Chairman, I seek permission to move that the Bill further to amend the Family Courts Act, 1964, [The Family Courts (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Family Courts Act, 1964 [The Family Courts (Amendment) Bill 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration. Is it opposed?

(Voices: Opposed)

Mr. Chairman: Opposed. Speeches, if any, on the general discussion of the Bill without going into the detail. Yes, Mr. Minister.

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: Mr. Chairman, in this Bill the only request is that these matters pertain to the family matters and they should be expedited.

اس سے زیادہ اس کا کوئی مقصد نہیں تھا۔ اگر اس کو expedite کر دیا جاتا تو اچھا تھا۔ اب amendment آگئی ہے تو جیسے ان کی خواہش ہے اس کو Mediation Committee میں ڈال دیا جائے۔

Mr. Chairman: We have to follow the procedure before it is sent to the Mediation Committee. As I have already told you, rules have to be followed. Once the Bill is sent to the Mediation Committee after it is passed by the House and not before that. The honourable Members who have opposed should speak on this Bill and then we will put it to the vote, as the rules provide. Prof. Ibrahim Sahib.

سینیٹر پروفیسر محمد ابراہیم خان: جناب چئیرمین! محترم وزیر صاحب نے اس قانون کا جو مقصد بیان کیا ہے اس سے مجھے مکمل اتفاق ہے اور اس کو ہونا چاہیے لیکن اصل میں Bill سے یہ مقصدحاصل نہیں ہوتا اس لیے اس میں جو amendments propose کی گئی ہیں وہ ترامیم کرکے اس Bill کو pass کیا جائے۔

Senator Wasim Sajjad: Sir, they want to amend the Family Courts Act and the objective is laudable. I must say that the intention is good and that is, that maintenance be provided as soon as possible for children in a suit which is brought for the maintenance of children. As you know sir, the suit may be brought for maintenance of children or even the wife sometime, but the process is that it says, in a suit for maintenance of children shall immediately after filing of written statement pass interim order for maintenance. Now, I think, Mr. Raza Rabbani has correctly pointed out that the written statement may be filed anytime. I mean, it does not mean that he has filed it immediately, unless the Law Minister gives guidance on it.

Mr. Chairman: I think the law provides a period of the filing of the written statement in family cases, if I do recall, under the Family Court Act 1964 is 30 days.

Senator Wasim Sajjad: Sir, if there is a time period, I think the Law Minister can tell us but here the amendment was that as soon as entering of appearance, I think, that may be good measure because the children need to be provided maintenance immediately and the sooner it is done, the better and therefore, I think, I would go along with the amendment moved by Mr. Raza Rabbani that as soon as the defendant enters appearance, in normal case it will be father of the child and as soon as the entering of appearance, he should undertake his responsibility and the court should pass orders for the maintenance of children. Why should we have to wait for a longer period, the children will need food, they need to go to school and this matter cannot wait and therefore, I think, we would go along with what Mr. Raza Rabbani is proposing and support the amendment which he has made.

Mr. Chairman: Mr. Kazim Khan Sahib.

سینیٹر محمد کاظم خان: جناب چئیرمین! میں اس میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ nobody should be condemned unheard. اس میں صرف appearance لکھا ہے، appearance کے طور پر اس کی filing of written statement جوہے، جو پہلے قانون تھا written statement file ہونے کےبعد اس کی contention سامنے آتی ہے اور پتا لگتا ہے کہ وہ کیا کہتا ہےmay be وہ اس بچے کو adopt کرتا ہے یا نہیں کرتا جب تک اس filing of written statement میں نہ آ جائے اس کے immediate after one week or two weeks ضروری order کر دیا جائے، یہ بہتر ہے۔

Mr. Chairman: Are you supporting the Bill to be taken for consideration.

سینیٹر محمد کاظم خان: جناب والا! میں ترمیم کی بات کر رہا ہوں۔

جناب چئیرمین: ترمیم ابھی نہیں آئی۔ جب ترمیم آئے گی تو بات کریں۔

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: جناب والا! گزارش یہ ہے کہ object یہ ہے کہ بچوں کو maintenance کے لیے جلدی relief ملے۔ وسیم سجاد صاحب اور رضا ربانی صاحب کا مقصد بھی یہی ہے کہ maintenance کے cases میں جلدی relief ملےاور ایک interim order pass ہو جائے لیکن میں سمجھتا ہوں کہ یہ جو ترمیم ہے اس کے بارے میں

we will talk about it later on. The object of this amendment introduced in the family court is that, at the earliest relief should be given to the children enabling them to pull on with their expenses also and it is obligatory on the father also that he should provide the maintenance at the earliest to his kids.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Family Courts Act 1964 [The Family Courts (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly be taken into consideration.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The motion is adopted. We may now take up second reading of the Bill i.e. clause by clause consideration of the Bill. Clause 2, there is an amendment in the name of Mian Raza Rabbani Sahib in this clause. Mian Raza Rabbani Sahib, please move the amendment.

Senator Mian Raza Rabbani. Sir, before I move the amendment formally, I would like to thank the honourable members and in particular the Leader of the Opposition and Prof. Ibrahim Sahib, for having supported this amendment. The two reasons which have basically come forth in opposition of the amendment, I would just very briefly, in two sentences touch upon them. Mr. Chairman, it has been (a) argued that a period under law is provided for filing of the written statement but I think that you are well aware because your shoes have been dusted enough in courts to the fact that it is very rarely…….

Mr. Chairman: Mian Sahib, I have remained a Family Court Judge also.

Senator Mian Raza Rabbani: Right sir. Then you are even more well aware of that sir, that it is very rarely that written statements are filed within the stipulated period and normally there is always an application for extension and that process goes on. What to speak of a family court which goes on even in the High Court a written statement or affidavits or counter affidavits have to be filed within a stipulated period. So, therefore, that is not a guarantee that within 30 days the written statement would be filed.

The other argument about establishing the parentage that is an argument which neither here nor there but I would just take you sir, to their own clause, which they are seeking to amend and which they brought about, it says in a suit for maintenance, now, it is already a suit for maintenance for children, shall immediately after the filing of the written statement and in (b) they say, in any other suit for maintenance may at any stage. So, when we are talking about filing of a written statement, it is basically confined by themselves to a suit for maintenance and whether the parentage or he accepts it or not, that is covered in (b) in any other suit. So, therefore, having said that I would with your permission, move the amendment that I have proposed and that is; I beg to move that in Clause 2 of the Bill, in paragraph (a), the following be substituted, "in a suit for maintenance of a child, I am replacing the word "children" by the word "child", shall immediately after entering of the appearance by the defendant pass interim order for maintenance; and."

Mr. Chairman: Minister Sahib, is it being opposed?

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: I oppose it on the ground that کچھ ٹائم تو دونوں فریقین کو ملنا چاہیے۔ یہ سمری ملٹری کورٹ نہیں ہونی چاہیے کہ immediately اس کا فیصلہ ہو جائے۔

جناب چیئرمین: بس ٹھیک ہے۔

سینیٹر وسیم سجاد: آپ بھی جج رہے ہیں۔ میرے خیال میں یہ کہا جائے کہ چونکہ یہ دونوں نقطہ نظر سامنے آئے ہیں۔ ایک طرف تو کاظم خان صاحب نے جو بات کی ہے اس میں بھی وزن ہے کہ without hearing نہیں ہونا چاہیے تاکہ اس کا نقطہ نظر سامنے آ جائے۔ آپ کا تجربہ رہا ہے تو کیا یہ درست ہے کہ 30 دن کے اندر آ جاتی ہے یا اس میں کوئی ترمیم کر لی جائے تو بہتری ہو سکتی ہے۔
We also want to get guideline from you.

Mr. Chairman: I had been a Family Court Judge. If I recall rightly I was only 23 or 24 years of age. It is a long time back, when I was a young man and no any more but

جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے کہ written statement آ جاتی ہے اور specially آج کل جو new judicial policy ہے اور laws کافی amend ہوئے ہیں، فیملی کورٹ ایکٹ کے بھی۔ اب یہ ممبران پر ہے کہ وہ decide کریں کیوں کہ I don't want to give any of my opinion being the Chairman of the Senate. میاں صاحب !اگر یہ Mediation Committee میں چلا گیا تو اس پر ٹائم لگ جائے گا کیوں کہ minors کا مسئلہ ہے اور it is beneficial legislation.

Senator Mian Raza Rabbani: Kindly put the amendment to the vote.

جناب چیئرمین: نہیں، میں کہہ رہا ہوں کہ after hearing جیسے آپ نے کہا کہ

immediately, after hearing the defendant in person.

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, kindly put the amendment to the vote.

جناب چیئرمین: چلیں ٹھیک ہے۔ جی کاظم صاحب۔

سینیٹر محمد کاظم خان: جناب چیئرمین! وہی بات جو پہلے جناب وسیم سجاد صاحب نے کہی کہ اس میں lawبڑا clear ہے کہ nobody should be condemned unheard. جب تک filing of the written statement, کسی کی contention نہیں آئے گی آپ کوئی چیز اخذ نہیں کر سکتے۔ اس وقت جو law of offence چل رہا ہے family courts میں وہ یہی چل رہا ہے۔ Interim orders ہو رہے ہیں اور بڑی اچھی بات ہے کہ immediate جتنا بھی ہو میں یہ کہتا ہوں may be 15 days, may be 30 days اس کا مقصد یہ نہیں کہ اس کو delay کرنا ہے لیکن contention ہے کہ اگر کسی بچے کا کیس file کیا جاتا ہے، دعویٰ یا جو بھی ہے، اس کو وہ تسلیم کرتا ہے جو defendant کہے کہ یہ بچہ میرا ہے یا نہیں ہے۔ جب تک یہ چیز سامنے نہیں آئے گی تو وہ بغیر اس کے order کر دے کہ آپ اس بچے کو پیسے دے دیں یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ یہ میری contention ہے۔

جناب چیئرمین: جی بخاری صاحب۔

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: جناب چیئرمین! یہ amendment جو introduce کی جا رہی ہے اس کے دو حصے ہیں جس کا B part ابھی رہتا ہے۔

جناب چیئرمین: میں یہ چاہتا تھا کہ خالی ایک رہ گیا ہے اگر وہ بھی ہو جائے۔ اس کے بعد ایک بل رہ گیا ہے۔ میں مغرب کی اذان کا وقت دیکھ رہا ہوں۔

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: The part "b" of this section 17 (a), interim order of the maintenance. This does not specifically relate to children. This is for any other suit meaning thereby where a wife files the suit for maintenance against the husband, there the discretion is with the court that the court may pass an order at anytime. As I have said the object of brining this amendment was to facilitate and to give relief to the minor children also. If the

amendment which is proposed by Mr. Raza Rabbani that is taken into consideration if that is adopted and obviously the ultimate object and purpose of bringing this amendment would not come forward and would not be available to the litigants at large.

اس لیے میں یہ سمجھتا ہوں کہ معزز وزیر صاحب نے اس کو oppose کیا ہے لیکن still we think so that we can have a deliberations and if it could be decided you know with the mover…

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, it should be put to vote.

Mr. Chairman: Yes, it will go to the vote. We will follow the rules. Don't worry about it.

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: I think as has been observed by the Chair, there are coarsest measures, also given in the Family Court Act itself with the provision for filing a written statement within thirty days and if somebody does not file the written statement within thirty days then there are coarsest measures also, its defence can be struck off and same as has been introduced over here also if somebody fails to pay the maintenance by 14th of each month then his defence would be struck off. I think so that it is in the interest of the minor children that they should get the benefit of this law.

Mr. Chairman: Right, yes Dogar Sahib, please be brief.

سینیٹر ملک صلاح الدین ڈوگر: یہ بہت اچھا ہے، یہ بچوں کی بہتری کے لیے ہے لیکن میری اپنی رائے یہ ہےکہ جب تک دونوں پارٹیوں کو سنا نہ جائے اور کورٹ کے پاس جب تک کوئی چیز written نہ آئے تو اس وقت تک وہ کیسے order کرے گا۔ اس لیے، یہ ٹھیک ہے کہ جلدی ہونا چاہیےلیکن دونوں پارٹیوں کے انصاف کے لیے یہ ہے کہ کورٹ کے پاس دونوں پارٹیوں کی written statement ہو تاکہ وہ دیکھ کر short order کرے یا long order کرے لیکن دونوں پارٹیوں کو سننے کے بعد۔

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے۔ جی چٹھہ صاحب۔

سینیٹر نعیم حسین چٹھہ: میں ساری discussion کے بعد یہ کہتا ہوں کیوں کہ میں بھی law practice کرتا رہا ہوں مگر it is always a general practice with the people کہ جہاں پر کچھ دینا پڑے، جہاں کچھ liability دینی پڑی وہاں اکثر delaying tactics استعمال ہوتی ہیں اور sometimes parties بہت aggrieved ہوتی ہیں جو زیادہ دیر نہیں چل سکتیں، اکثر وہ ریڈرز صاحبان سے مل کر تاریخیں لیتے رہتے ہیں۔ اگر وہ written statement دو یا تین مہینے نہیں دیتے for delaying tactics تو نقصان پھر دکھی پارٹی کا ہوتا ہے۔ اس کے لیے میں سمجھتا ہوں کہ تھوڑی سی guarantee اور binding ہونی چاہیے کہ اگر مہینے کے اندر نہیں دیتا یا 15 دن کر دیں تو اس کے بعد عدالت should be allowed کہ انہیں interim یا جو کچھ بھی relief ہے وہ دیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ انہیں relief دینے کے لیے ہمیں وقت کا تعین کرنا چاہیے تاکہ وہ ذلیل و خوار نہ ہو۔

جناب چیئرمین: یہ تو آپ نئی amendment کی بات کر رہے ہیں۔ Now I put the amendment to the House.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The amendment is adopted. The question is that Clause 2 as amended do form part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: Clause 2 as amended stands part of the Bill. Now we take up the Clause 1, the Preamble and the Title of the Bill. The question is that Clause 1, the Preamble and the Title do stand part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Clause 1, the Preamble and the Title stand part of the Bill. Now we take Item No.10. Minister Sahib, please move Item No.10. Yes Wasim Sajjad Sahib.

Senator Wasim Sajjad: This time the government has been defeated, and defeated in the House on a major piece of legislation. I think it is an important development. Sir, I think it is an important event, the government has been defeated on a major legislation and this should be noted.

Mr. Chairman: Item No.10.

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: I beg to move that the Bill further to amend the Family Courts Act, 1964 [The Family Courts (Amendment) Bill, 2009], be passed.

Mr. Chairman: As moved, the motion is put before the House.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The motion is adopted and the Bill as amended stands passed. Item No.11.

The Guardians and Wards (Amendment) Bill, 2009

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: I beg to move that the Bill further to amend the Guardians and Wards Act, 1890 [The Guardians and Wards (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Chairman: The question is that the Bill further to amend the Guardians and Wards Act, 1890 [The Guardians and Wards (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration. Is it opposed?

آپ oppose کرتے ہیں تو کیا آپ کوئی amendment لائے ہیں۔

(اس موقع پر ایوان میں اذان مغرب سنائی دی)

جناب چیئرمین: ہاؤس نماز مغرب کے لیے سات بجے تک adjourn کرتے ہیں۔

[Then the House was adjourned till 7.00 P.M for Maghrib prayers]

[The House was reassembled after Maghrib prayers at 7:05 P.M. with Mr. Chairman (Mr. Farooq H. Naek) in the Chair.]

Mr. Chairman: Where are we right now? We were at Guardians and Wards Act. Where is the Minister sahib? Minister sahib please move item No.11.

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: I move that the Bill further to amend the Guardians and Wards Act, 1890 [The Guardians and Wards (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Guardians and Wards Act, 1890 [The Guardians and Wards (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration. Is it opposed?

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: Opposed.

Mr. Chairman: OK. Opposed. Who wants to speak? That will be the general discussion without going into the details of the Bill. Yes, Minister sahib.

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: Mr. Chairman, in the interest of the minors, so that the custody of the minor may be handed over to the mother, it has been moved. It is just for the interest of the minor, male or female both minors.

Mr. Chairman: Wasim Sajjad sahib would like to speak on this Bill.

سینیٹر وسیم سجاد: جناب والا! کچھ تفصیل پتا چلے کہ مقصد کیا ہے اور objective کیا ہے، یہ amendment کیوں لائی گئی ہے؟ یہ سمجھ نہیں آ رہی ہے۔

جناب چیئرمین: بخاری صاحب آپ ذرا detail بتا دیجیے۔

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: اس میں جناب والا! ایک proviso add کرنا چاہتے ہیں۔

"Provided that where the minor has not attained the age of 07 years in the case of male or the age of 16 years in the case of female, the Court shall, on the first date of hearing, pass interim order for the custody of minor to the mother and visiting rights to the father, subject to the paramount consideration being the welfare of the minor."

جناب چیئرمین: وسیم صاحب! وہ actually Section 12 ہے، اگر آپ کو یاد ہو، Section 12 of the Guardians and Wards Act کے تحت interim custody ملتی ہے۔ اس کے تحت میرے خیال میں، they want to bring this proviso.

سینیٹر وسیم سجاد: جناب والا! قانون بھی یہی ہے کہ اگر کوئی لڑکا ہے اور اس کی عمر سات سال ہے اور اگر لڑکی ہے تو سولہ سال کی عمر تک custody will normally go to the mother unless the court considers it in the welfare of the child that it should not be given to the mother and the considerations normally are; supposing the mother has remarried and the court feels that the young girl who is a daughter may not be properly located in the House of the new husband or the mother is unemployed or the mother is in a situation in which she can't maintain the child. These are the extraordinary situations. But normally this is what the courts do. So, what is the change which is being brought?

Mr. Chairman: What I could gather, but sitting on the Chair, I don't want to be a part and parcel of any of the Bill. I can explain, what I can gather is that what happens is that under Section 12 of the Guardians and Wards Act,

Wasim Sajjad sahib; an order of a temporary custody is passed when a suit is filed for the custody of a child under Section 25 of the Guardians and Wards Act.

یہ جو proviso لا رہے ہیں،

before an order is passed under Section 12 of the Guardians and Wards Act, irrespective of the fact with whom the custody of the minor is, the custody will be given to the mother with the father having the visiting rights.

کئی دفعہ ایسے cases ہوتے ہیں جن میں mother file کرتی ہے custody of child کے لیے کیونکہ بچے باپ کے پاس ہوتے ہیں وہ snatch کرکے لے گیا ہوتا ہے for whatever the reason is. The interim order is passed. This is not a temporary custody, it is an interim custody. This is what I could gather.

بخاری صاحب detail بتا دیتے ہیں۔

سینیٹر وسیم سجاد: جناب ! آگے لکھا ہوا ہے کہ subject to the paramount consideration being the welfare of the minor یہ تو پہلے ہی قانون ہے تو یہ پھر کیا نئی چیز لے کر آئے ہیں۔ میں نہیں سمجھ سکا۔

Mr. Chairman: May be they will explain further.

سینیٹر سید نیر حسین بخاری: جناب چیئرمین! یہ provision primarily add کیا گیا ہے۔ ویسے آپ نے کہا کہ یہ interim custody سے relate کرتا ہے۔ Final decision تو Section 25 کے تحت ہوتا ہے کہ whether it is the mother or who is entitled for the custody.

جناب چیئرمین: Section 12کی temporary ہوتی ہے۔Section 25 میں final ہوتا ہے۔

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: That is the final work.

اب گزارش یہ ہے کہ even for that matter personal laws کو بھی deal کرتے ہیں۔ In cases personal laws were taken into consideration also. The personal laws, *Hanfi* laws, *Shia* laws and different laws

اس میں ایک یہ provisionبھی personal lawکی ہے۔

Mr. Chairman: But we must keep in mind that there is no Quranic Text as far as the right of ہزیمت is concerned.

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: Exactly. But I am talking about the personal laws.

Mr. Chairman: There are Supreme Court judgements to the effect.

Senator Syed Nayyer Hussain Bokhari: I am on the personal laws

ان کی بھی consideration ہوتی تھی۔ لیکن بنیادی بات اس amendment میں لکھی گئی ہے

and always the court too observe that they take into consideration personal laws also. That is the welfare of the minor, you know.

جناب! اس میں interim custody کے حوالےسے age کے حوالے سے بات کی گئی ہے۔to that extent کہ اس age کا بچہ اگر mother کی custody میں نہیں ہے

that is age of a minor that is 7 years if he is a boy and 16 years if she is a girl, you know. So till such time the final decision is made by the court under Section 25, they should hand over the custody of the minors to the mother. The object is that the age has been fixed, below the age, upto the age of 7 years and upto the age of 16 years. Primarily, the custody would go to the mother, if approved, otherwise if it is not in the interest of the minor, if it is not in the interest of welfare of the child, this is the objective, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Any other person.

It has been moved that the Bill further to amend the Guardians and Wards Act, 1890 [The Guardians and Wards Act (Amendment) Bill, 2009], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Chairman: The motion is adopted.

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: جناب چیئرمین ! پارلیمنٹ ہاؤس کے باہر سڑک پر نابینا افراد کی بہت بڑی تعداد ہے جس میں خواتین، بچے، بچیاں اور بزرگ لوگ شامل ہیں انہوں نے یہاں پر ایک walk کی ہے۔مجھے انہوں نے فون کیا میں وہاں پر گیا اور انہوں نے مجھے اس ہاؤس کے لیے ایک message دیا ہے اور خصوصی طور پر آپ کی توجہ کے لیے، ایک تو انہوں نے یہ کہا ہے کہ انہیں special person نہ کہا جائے بلکہ equality دی جائے اور ان کے جو حقوق ہیں، اس پر they want equality. میں ان کے اس مطالبے کی حمایت کرتا ہوں۔دو چیزیں آپ کے لیے انہوں نے کہی ہیں ایک تو یہ ہے کہ وہ چاہ رہے ہیں کہ پاکستان میں 10% disabledجو افراد ہیں، ان کی پارلیمنٹ میں نمائندگی کے لیے خصوصی سیٹ ان کو دی جائے۔میں ان کی طرف سے یہ بات پیش کر رہا ہوں۔ Pakistan Welfare Association of Blinds کے اس مطالبے کی میں حمایت کرتا ہوں۔ اس کے ساتھ ساتھ انہوں نے ایک تجویز اس ہاؤس کو اور آپ کے لیے پیش کی ہے۔وہ چاہ رہے ہیں کہ پارلیمنٹ میں مشترکہ تمام پارٹیوں پر مشتمل ایک گروپ بنایا جائے تاکہ پاکستان میں ان کے جو حقوق ہیں جن پر کوئی توجہ نہیں دی جاتی اور وہ کہتے ہیں کہ ہم خیرات نہیں چاہتے نہ بھیک مانگنا چاہتے ہیں۔ہم عزت کی زندگی گزارنا چاہتے ہیں۔ہمارے جو جائز حقوق ہیں ان سے صرف اس وجہ سے ہمیں محروم کر دیا جاتا ہے کہ ہم disable ہیں اور میں سمجھتا ہوں کہ ان کی یہ بات درست ہے۔

جناب چیئرمین! دونوں چیزوں کے لیے جو بھی process ہے خاص طور پر میں آپ کو تجویز کرتا ہوں کہ پارلیمنٹ میں تمام پارٹیوں پر مشتمل ایک مشترکہ گروپ بنایا جائے اور وہ گروپ پاکستان میں disabled persons organization کے ساتھinteraction کرے ان میں باصلاحیت لوگ ہیں۔آج ان میں ایک صاحب افتخار بٹ تھےجنہوں نے M. Phil کیا ہے۔آگے Ph. D کی تیاری کر رہے ہیں۔اس طرح کمپیوٹر جاننے والے آنکھیں نہ ہونے کے باوجود اپنا راستہ ڈھونڈتے ہیں۔ عقل ہے، egoist ہیں یہاں پر کئی لوگ ہیں ان کے پاس آنکھیں ہیں مگر عقل نہیں۔لہٰذا ایسے لوگوں کی مدد کرنا اور ان کے لیے پارلیمنٹ میں جگہ پیدا کرنا it is very important. میں نے ان کا پیغام پہنچا کر اپنی ڈیوٹی پوری کی ہے میرا خیال ہے کہ آپ اس پر غور فرمائیں گے۔شکریہ۔

جناب چیئرمین: شکریہ، میں سمجھتا ہوں کہ اس کے اندر آپ بھی، نیر بخاری صاحب اور رضا صاحب اس Constitution Committeeکے Chairman ہیں آپ اور وسیم سجاد صاحب ان چیزوں کو دیکھیں۔اگر آپ کوئی بل لانا چاہتے ہیں تو بل لے کر آئیے تاکہ ان کے جو مطالبات ہیں ان کی جو شکایات ہیں وہ رفع ہو جائیں۔ شکریہ ۔

We may now take up second reading of the Bill. That is clause by clause consideration of the Bill. Clause (2), there is an amendment in the names of Prof. Muhammad Ibrahim Khan and Maulana Muhammad Khan Sherani. Please move the amendment.

کون move کرے گا؟ مولانا صاحب۔جی، مولانا صاحب amendment move کر لیجئے۔

سینیٹر مولانا محمد خان شیرانی : شکریہ جناب چیئرمین صاحب ! میں تحریک پیش کرنے کی اجازت چاہتا ہوں۔تحریک یہ ہے کہ بل کی شق نمبر ۲ میں مجوزہ جملہ شرطیہ الفاظ سات سالوں کو الفاظ نو سالوں اور الفاظ ۱۶ سالوں کو الفاظ نو تا گیارہ سالوں سے بدل دیا جائے۔

جناب چیئرمین: جی، منسٹر صاحب ?is it opposed ٹھیک ہے۔ مولانا صاحب آ گیا ہے۔

سینیٹر سید نیر حسین بخاری : جناب چیئرمین! میں Concede کرتا ہوں اور میری گزارش یہ ہے کہ اس کو Mediation Committeeمیں بھیجا جائے۔

جناب چیئرمین : اس سے پہلے تو آپ--- I put the amendment to the House.

(The amendment is adopted)

Mr. Chairman: The amendment is adopted. The question is that Clause (2) as amended do form part of the Bill.

(The motion was carried)

جناب چیئرمین: The motion is adopted آپ کی بھی کوئی amendment ہے؟ کونسی ہے ان کی amendment کدھر ہے؟ ان کی amendment کو لے لیتے ہیں۔ابھی دی ہے۔ آپ کی amendment میں دس سال کہا ہے انہوں نے کہاہے کہ نو سال سے گیارہ سال۔جی

(Interruption)

Senator Haji Muhammad Adeel: I have no objection to the remaining portion of the amendment.

جناب چیئرمین: دیکھیئے بات یہ ہے۔

Senator Haji Muhammad Adeel: Only in the case of male child, instead of 7 years, it should be 10 years.

سینیٹر پروفیسر محمد ابراہیم خان : جناب چیئرمین! اب یہ mediation committee میں جائے گا۔

جناب چیئرمین: Rules کے مطابق اس کو resolve کرنے دیں۔یہ ترمیم انہوں نے دی جس پر آج ہم نے ووٹنگ کرائی۔ اس کے اندر آپ کی نہیں دی گئی۔

Normally amendment کا ایک time period ہوتا ہے۔ آپ نے نہیں دیانمبر ۲۔ یہ کوئی ایسی چیز نہیں ہے کہ میں اگر allow نہ کروں، permission نہ دوں تو ایک problem ہوگی کیونکہ آپ بھی allow ہو کر mediation committee کے پاس جائیں گے۔اس کے بعد وہ نو بھی رکہ سکتے ہیں، دس بھی رکہ سکتے ہیں، گیارہ بھی رکہ سکتے ہیں۔انہوں نے nine to eleven کیا ہے۔ اس لیے
this amendment is not allowed. The question is that Clause 2 as amended do form part of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Clause 2 as amended do form part of the Bill. Now, we will take up Clause 1, the Preamble and the Title of the Bill.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Clause 1, the Preamble and the Title stand part of the Bill. Item No. 12. Minister Sahib, please move item No. 12.

Mr. Muhammad Afzal Sandhu: I seek permission to move the Bill further to amend the Guardians and Wards Act, 1890 [The Guardians and Wards (Amendment) Bill, 2009 be passed.

Mr. Chairman: It has been moved that the Bill further to amend the Guardians and Wards Act, 1890 [The Guardians and Wards (Amendment) Bill, 2009] be passed.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The motion is adopted and the Bill stands passed unanimously. Now, we may take up the commenced motion for further discussion on the motion moved by Mr. Muhammad Ishaq Dar on 8th October, 2009 on Kerry-Lugar Bill passed by US Congress for financial assistance to Pakistan.

سینیٹر حاجی محمد عدیل: بسم اللہ!

سینیٹر ڈاکٹر خالد محمود سومرو: جناب چیئرمین! ایک منٹ کے لیے مجھے اجازت دیجیے۔

جناب چیئرمین: پہلے حاصل بزنجو صاحب کی سن لیں۔

سینیٹر میر حاصل خان بزنجو: میں ایک چھوٹا سا واقعہ آپ کو سناتا ہوں۔ ذرا سن لیجیے گا۔ اس بل کے ساتھ جو کچھ ہوا ہے۔

جناب چیئرمین: کون سے بل کے ساتھ؟ آج تو بہت سارے بل گئے ہیں۔

سینیٹر میر حاصل خان بزنجو: کیری لوگر بل کے ساتھ۔

جناب چیئرمین: میرا خیال ہے آپ تقریر کر چکے ہیں۔

سینیٹر میر حاصل خان بزنجو: میں صرف commentsدینا چاہتا ہوں۔ ہوا یہ کہ ایک زمیندار تھا۔ اس زمیندار کو الیکشن لڑنے کا شوق ہوا۔ اس نے الیکشن لڑنے کی تیاری کی۔ اس نے منشی کو بلایا۔ منشی نے کہا کہ کوئی مسئلہ نہیں ہے۔ سارے کسان آپ کے ہیں۔ ہم ووٹ لیں گے۔ پھر اس نے کہا کہ تقریر کرنی ہے۔ منشی نے کہا کرو۔ ہماری گوبھی کی فصل لگی ہوئی ہے۔ آپ وہاں جا کر تقریر کریں۔ اس نے وہاں جا کر تقریر کی۔ تقریر کرنے کے بعد اس نے کہا کہ اب تو میں

تقریر بھی سیکھ گیا ہوں۔ اس نے دوسرے دن لوگوں کو بلایا۔ زمیندار نے تقریر کرنی تھی۔ وہ کھڑا ہو گیا۔ وہ تو گوبھی تھی، اس نے تقریر کر لی۔ یہ تو سب انسان ہیں۔ اس نے کہا، نہیں بھئی گوبھی، گوبھی ہے، انسان، انسان ہیں۔ جناب! آپ کے کیری لوگر بل کے ساتھ جو کچھ ہوا ہے، انہوں نے کہا ہے کہ ہم اس کاغذ کو اس کے ساتھ attachکرتے ہیں۔ وہ Bill change ہوتا ہے۔ وہ گوبھی، گوبھی ہے، انسان، انسان ہے۔ بل ویسے ہی آپ کے پاس آ رہا ہے۔

جناب چیئرمین: سومرو صاحب – جی۔ Be very brief.

سینیٹر ڈاکٹر خالد محمود سومرو: میں نابینا افراد کے حوالے سے کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔

جناب چیئرمین: میں نے عرض کیا کہ میں نے اس بارے میں، کر دیا ہے۔

سینیٹر ڈاکٹر خالد محمود سومرو: میں ایک منٹ کے لیے عرض کرتا ہوں۔ میں ان کی تائید کرتا ہوں لیکن اس میں نابینا افراد کے ساتھ جتنے بھیdisable اور معذور افراد ہیں۔ ان میں گونگے ہیں، بہرے ہیں، ہاتھوں سے معذور ہیں۔

جناب چیئرمین: بہت اچھیsuggestion ہے۔

سینیٹر ڈاکٹر خالد محمود سومرو: ان تمام معذور افراد کے لیے یقینی، لازمی طور پر غور ہونا چاہیے۔ ان کا کوٹا بھی ہے جو پورے پاکستان میں معذور افراد کو نہیں دیا جا رہا۔ ان کو اپنا کوٹا بھی ملنا چاہیے۔ اس کے علاوہ ان کو جتنی بھی سہولیات دی جا سکتی ہیں، ان کو ملنی چاہئیں۔

جناب چیئرمین: شکریہ ڈاکٹر صاحب۔ حاجی عدیل صاحب بسم اللہ۔

Further Discussion on the Motion regarding Kerry-Lugar Bill Passed by U.S Congress for Financial Assistance to Pakistan

سینیٹر حاجی محمد عدیل: محترم چیئرمین صاحب! جس بل پر میں بات کر رہا ہوں، اس بل پر کافی بات ہو چکی ہے۔ میری پارٹی کی پالیسی بھی آ گئی ہے۔ ہم نے اس بات پر اعتراض کیا تھا کہ اپنی تمام خوبیوں کے باجود اس بل میں جو language استعمال کی گئی ہے، وہ مناسب نہیں تھی اور بلا وجہ ان اداروں کا اس بل میں ذکر کیا گیا ہے، جن کا اس بل سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ اس بل میں ملٹری امداد کی بات کی گئی ہے۔ جناب چیئرمین! پاکستان ہمیشہ western countries اور امریکہ سے امداد لیتا ہے۔ پچھلے دنوں سوات میں جو کچھ ہوا IDPs آئے، Friends of Pakistan کی meetings ہوئیں۔ مجھے دکھ سے کہنا پڑتا ہے کہ مجھے سینیٹ میں جو جواب ملا، مسلم ممالک نے ہماری کوئی مدد نہیں کی، سوائے عمان نے دس ملین ڈالر کی اور ترکی نے بارہ ملین ڈالر کی بات کی۔ اس کے مقابلے میں ہمیں جو بھی مدد ملی، وہ western دنیا سے ملی۔ امریکہ سے ملی۔ افغانستان جیسے غریب ملک نے ہمیں ایک ملین ڈالر دیے لیکن اس کے مقابلے میں روس نے بھی ہمیں ایک ملین ڈالر دیے۔ اگر ہم اپنی تاریخ اٹھا کر دیکھیں تو ہمیں جتنی ٹیکنالوجی، علم اور بزنس امریکہ سے ملا ہے، وہ ہمیں کسی اور ملک نے نہیں دیا۔ آج بھی ہم

سب سے زیادہ ایکسپورٹ امریکہ کو کرتے ہیں اور اس کے بدلے میں امریکہ سے امپورٹ بہت کم ہے لیکن ایک بڑے اچھے بل کو، جو پاکستان دوست سینیٹر نے بنایا تھا اور انہوں نے بڑی کاوش کے بعد بنایا تھا۔ اس سے پہلے ایک bill, government نے اس امداد کی رقم کے لیے سینیٹ میں پیش کیا تھا اور وہ پاس بھی ہوا تھا لیکن اس کی language بڑی خراب تھی۔ اس میں پابندیاں بڑی سخت تھیں۔ بڑی مشکل سے ان دونوں بلوں کو یکجا کیا گیا۔ اس کے بعد اس کی زبان کو بڑی حد تک نرم بنایا گیا لیکن جیساکہ میں نے عرض کیا، جیساکہ میری پارٹی کا stand ہے کہ اس بل میں غیر ضروری طور پر ان اداروں کو چھیڑا گیا، ان اداروں کا ذکر کیا گیا، جن کو اس بل کے تحت کوئی مدد نہیں مل رہی تھی۔ ہمیں جس چیز کا اعتراف ہے، وہ civil libertiesکے حوالے سے ہے، political rights کے حوالے سے ہے، accountabilities کے حوالے سے ہے، گورنمنٹ کی effectiveness کے حوالے سے ہے، rule of law, control of corruption, public expenditure on health, girls' primary education, public expenditure on primary education, natural resources, business, land rights, trade policies, regulatory quality, inflation and fiscal policy کے حوالے سے ہے۔

(اس مرحلے پر جناب ڈپٹی چیئرمین میر جان محمد خان جمالی کرسیٔ صدارت پر متمکن ہوئے)

میں جناب چیئرمین صاحب کو welcome کرتا ہوں۔ بڑی مدت کے بعد ہم نے دیکھا کہ آپ اس کرسی پر تشریف فرما ہوئے۔ ایسے لگتا ہے کہ آپ کچھ خفا تھے۔ بہرحال welcome.

جناب ڈپٹی چیئرمین: بغیر وجہ کے مندری (انگوٹھی) ایک اور پہن لی ہے۔

سینیٹر حاجی محمد عدیل: جناب چیئرمین! آپ کے آنے سے پہلے عرض کر رہا تھا کہ اس بل میں زیادہ تر پابندیاں وہ ہیں جو ہم خود لگانا چاہتے ہیں۔ اگرnuclear technology کے غیر قانونی پھیلاؤ پر پابندی ہے تو ہماری حکومت خود بھی چاہتی ہے۔ جو کچھ ماضی میں ہوا، اس پر یہ قوم بہت شرمندہ ہے کہ ہمارے ہیرو نے ٹی وی پر آ کر کہا کہ میں نے یہ کام کیا ہے۔ جناب چیئرمین! اس بل میں اور بہت سی ایسی باتیں ہیں، جو قانون کی بالادستی اور سول حکومت کی فوج پر بالادستی کے حق کی طرف اشارہ کرتی ہیں اور ہم سب یہ چاہتے ہیں۔ دنیا کے تمام ممالک میں، ہمارے ہمسائے ہندوستان میں بھی، فوج میں تمام ترقیاں اور تعیناتی کرنا سول حکومت کا کام ہوتا ہے۔ ہمارے ہاں صرف ایک عہدے کے لیے سول حکومت کام کرتی ہے، باقی تمام معاملات فوج کے Commander-in-Chiefکے حوالے کیے جاتے ہیں جو کہ ہم سمجھتے ہیں کہ غلط ہے۔ ماضی میں فوج کا ریکارڈ اچھا نہیں رہا لیکن اب فوج جو دہشت گردی کے خلاف جنگ لڑ رہی ہے، اس میں صرف مالاکنڈ میں ایک ہزار چہ سو جوان شہید ہوئے ہیں، جن میں افسر بھی ہیں، اسے ہم appreciateکرتے ہیں۔ جب بھی فوج اپنے ملک کے مفاد کے لیے، اپنے ملک کی سرحدوں کے لیے لڑے گی، ہم اس کا ساتھ دیں گے لیکن جب فوج ملک کی نظریاتی سرحدوں کے لیے آگے بڑھے گی، جب فوج پارلیمنٹ ہاؤس میں داخل ہو گی، جب فوج اس ملک کے آئین کو ختم کرے گی، معطل کرے گی تو ہم

اس کی مخالفت کریں گے کیونکہ یہ فوج اس لیے نہیں بنائی گئی ہے۔ آج فوج دہشت گردی کے خلاف جو کردار ادا کر رہی ہے، ہم اس سے بڑے خوش ہیں۔ فوج کے جوان، سپاہی، افسر سب قربانی دے رہے ہیں۔ عوام بھی ان کے ساتھ قربانی دے رہی ہے۔

آج کا دن دھماکوں کا دن ہے۔ تین واقعات لاہور میں ہوئے ہیں۔ ایک واقعہ کوہاٹ میں ہوا ہے اور چند گھنٹے پہلے ایک واقعہ پشاور میں ہوا ہے۔ اسی طرح کے واقعات ہوتے رہے ہیں۔ جناب! یہ بل ہماری military aid کا بل نہیں ہے۔ وہ الگ ہے۔ اس بل کیlanguage سے ہمیں بھی اختلاف ہے، اپوزیشن کی طرف سے بھی اس کی language سے اختلاف کیا گیا۔ میرے خیال میں خود ruling party نے بھی، کئی جماعتوں، اتحادیوں نے بھی اس بل کے خلاف باتیں کیں کہ اس بل کی language اچھی نہیں ہے۔ خود ہمارے وزیر خارجہ نے واشنگٹن میں پہلے ہی دن کہا تھا کہ اس کی language اچھی نہیں ہے اور یہ تمام عوام کا مطالبہ تھا۔ جناب چیئرمین! اب ہمارے پاس دو ہی راستے تھے۔ ایک تو یہ کہ ہم یہ جذباتی نعرہ لگائیں کہ ہمیں یہ بل منظور نہیں ہے، ہم ڈیڑھ ارب ڈالر کی سالانہ امداد سے انکار کر دیں۔ یہ امداد قرضہ نہیں ہے، جو کہ ہمیں پانچ سال تک ملے گی اور پانچ سال کے بعد مزید پانچ سال تک ملے گی۔ یہ تقریباً دس سال میں پندرہ ارب روپے بنتے ہیں یا پھر ہم اپنے لیڈروں سے کہیں کہ جن کی دولت دبئی، لندن اور سعودی عرب میں پڑی ہوئی ہے وہ اپنی دولت واپس لا کر قوم کےحوالے کریں۔ یہ اپیل تو ہم نے پہلے بھی کی تھی۔

(مداخلت)

سینیٹر حاجی محمد عدیل: میں نے آپ کے صدر کا نام نہیں لیا، ہم نے اپنے لیڈروں کی بات کی تھی۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: مزے مزے سے سنیں۔ سنتے رہیں، سناتے رہیں۔ اب انکل سام پر جو اثر ہو گا، وہ اللہ ہی جانے۔

سینیٹر حاجی محمد عدیل: جناب چیئرمین! جن کے پیسے ہیں، انہیں تکلیف ہوتی ہے، جب ہم یہ کہتے ہیں۔ ہمارے چونکہ پیسے ہیں ہی نہیں۔ وہ پیسا بھی اگر آئے گا تو وہ قرضہ ہو گا۔ جناب چیئرمین! کچھ دن پہلے ایک بینکار نے یہ کہا کہ میں ڈیڑھ ارب روپے کی investment لایا ہوں۔ جناب چیئرمین! یہ investment بڑی اچھی بات ہے۔ ہم اسے welcome کرتے ہیں لیکن وہ قرض ہے۔ جب ملکیت کسی اور کی ہے۔ وہ کسی وقت بھی باہر جا سکتی ہے اور یہ ڈیڑھ ارب تو امداد ہے۔ یہ ڈیڑھ ارب واپس نہیں لیے جا سکیں گے۔ جناب چیئرمین! ہماری قومی کاوشوں کے نتیجے میں، جس میں اپوزیشن، گورنمنٹ، ہمارا میڈیا، ہمارے سب لوگ شامل تھے۔ ایک حل نکالا گیا، ایک حل تویہ تھا کہ ہم کہتے کہ یہ bill ہم reject کرتے ہیں۔صدر کے پاس تو یہ اختیار نہیں ہے کہ وہ اس میں amendment کرے۔United States of America کے قوانین تو بڑے سخت ہیں، ایک تو حل یہ تھا کہ صدر اس کو واپس House of Commons and Senate کو بھجوا دیتے اور ہم جو ترامیم چاہتے ہیں، وہ اس میں شامل کرنے کی کوشش کی جاتی، یہ بھی ہو سکتا تھا کہ یہ bill quash ہو جاتا، ختم ہو جاتا لیکن نیا bill نہیں بنتا لیکن اس bill کے بننے

میں بھی دو سے اڑھائی سال لگتے۔ ہمیں تو دکھ ہے جب یہ bill بن رہا تھا، کئی مرتبہ پیش ہوا، کئی مرتبہ واپس کیا گیا، جس دور سے یہ سلسلہ شروع ہوا، اس وقت کسی نے یہ مشورہ نہیں دیا، اس میں ہماری وزارت خارجہ کی بھی کوتاہی ہے، ہمارا جو نمائندہ وہاں بیٹھا ہوا ہے، اس نے بھی کوتاہی کی ہے لیکن بہرحال اب امریکی حکومت نے محسوس کیا کہ اس bill میں زبان کا استعمال غلط ہوا ہے، اس زبان کے غلط معنی بھی نکل سکتے ہیں تو انہوں نے آج ایک explanatory statement جاری کی ہے جو اس bill کا حصہ ہے اور کانگریس میں اس bill کے ساتھ رہے گی۔ یہ میں مانتا ہوں کہ یہ note اس value کا نہیں ہو سکتا جو value bill کی ہے لیکن اس کے باوجود جب وہاں کی حکومت یہ کہتی ہے کہ ان الفاظ کا مطلب یہ ہے تو ہم اس پر stand لے سکتے ہیں۔ جب کل ہم سے یہ پوچھا جائے توہم بتانے سے انکار بھی کر سکتے ہیں۔ اس statement میں واضح طور پر یہ لکھا ہے کہ یہ پابندیاں امریکا کے منتخب لوگوں نے American Government پر لگائی ہیں، پاکستان کی حکومت پر کوئی پابندی نہیں ہے۔ اگر پاکستان کی حکومت کل کوئی information نہیں دینا چاہتی تو اس کی مرضی وہ information provide نہ کرے، باقی قسطیں نہیں ملیں گی۔ یہ پابندی وہاں کے منتخب نمائندوں نے اپنے عوام کی جوابدہی کے لیے لگائی ہے۔ ہمارے ہاں تو کوئی جوابدہ ہوتا ہی نہیں، ہمارے ہاں تو پتا ہی نہیں چلتا اورخزانے خالی ہو جاتے ہیں۔ ہمارے ہاں تو پتا ہی نہیں چلتا کہ رقمیں کہاں استعمال ہو جاتی ہیں، بڑے، بڑے محل، پلازے، وزیر اعظم کے بڑے، بڑے سیکریٹریٹ بن جاتے ہیں۔ صدر کے لیے علیحدہ بلڈنگیں بنائی جاتی ہیں، کوئی پوچھنے والا نہیں ہے کہ ان لوگوں کے لیے اتنی بڑی، بڑی بلڈنگوں کی کیا ضرورت ہے لیکن امریکا میں ایسا نہیں ہو سکتا۔ American government نے بڑی وضاحت سے یہ کہا کہ ہم اعتماد کرتے ہیں اور پاکستان کی آزادی، democracy, civil government اور پاکستان کے عوام کو recognize کرتے ہیں۔ اس bill کا قطعاً یہ مقصد نہیں ہے کہ ہم پاکستان کے عوام کی توہین کریں۔ اس bill کا قطعاً یہ مقصد نہیں ہے کہ ہم پاکستان کے institutions پر اپنا دباؤ رکھیں۔ اس bill کا مقصد یہ نہیں ہے کہ ہم پاکستان کی منتخب حکومت کو اپنے لیے جوابدہ سمجھیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس وضاحت کے بعد ہمارے لیے کوئی دوسرا راستہ نہیں ہے۔ ایک راستہ ہے کہ ہم اس bill کو reject کر دیں اورڈیڑھ ارب سالانہ کی امریکا ہمیں جو امداد دے رہا ہے جو ہمارے سکولوں،ہماری civil society ہماری آزادی، جمہوری روایات، ہمارے کاروبار اور ہماریaccountability اور حساب کتاب کے لیے ہے، اس کو ہم کھو دیں یا اس کو accept کر لیں۔

جناب چیئرمین! میں سمجھتا ہوں کہ ایک ہی راستہ ہے کہ ہم ان amendments اور statement جو apologetic بھی ہے، اس کے ساتھ اس bill کو قبول کریں۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: شکریہ۔ میرا خیال ہے آپ نے یہ نہیں کہا کہ ٹیپو سلطان بننا چاہیے یا نہیں بننا چاہیے۔ پروفیسر ساجد میر صاحب۔

سینیٹر پروفیسر ساجد میر: جناب چیئرمین! شکریہ۔ بسم اللہ الرحمٰن الرحیم۔ سینیٹ میں چند دنوں سے Kerry Lugar Bill پر بحث شروع ہے اور اس

explanatory statement کے آنے کے بعد جس کا ذکر حاجی عدیل صاحب نے کیا، صورت حال تھوڑی سی تبدیل ہوئی ہے اور اس تبدیل شدہ صورت حال کے مطابق میں کچھ باتیں گزارش کرنے کی کوشش کروں گا۔ جس طرح اصل bill کو حکومت نے اپنے کارنامے کے طور پر پیش کیا اسی طرح اب مجھے یقین ہے کہ اس وضاحتی بیان کوبھی ایک کارنامے کے طور پر پیش کرنے کی کوشش کی جائے گی۔ میں اس بات سے اتفاق کرتا ہوں کہ موجودہ حالات میں اس سے زیادہ کچھ ہونا ممکن نہیں تھا اور جو کچھ ہوا وہ غنیمت ہے لیکن اگر میری بات کو تنقید برائے تنقید نہ سمجھا جائےتو میں کچھ گزارشات ضرور پیش کروں گا۔پہلی بات تو یہ ہے کہ explanatory statement امریکا کے دو ایوانوں کی طرف سے نہیں ہے بلکہ دونوں ایوانوں کی foreign affairs سے متعلق دو کمیٹیوں کی طرف سے ہے اور ظاہر ہے کہ .we can't equate the committees of the House with the House itself اس کی وہ value نہیں ہو سکتی جو law and bill کی ہے۔

دوسری بات میں گزارش کروں گا کہ we can't equate the law with the explanatory note. آج ہم نے legislation کا کافی کام کیا ہے اور جب بھی کرتے ہیں ہر bill کے ساتھ statement of objects and reasons ہوتی ہیں لیکن یہ statements of objects and reasons قانون کا حصہ نہیں ہوتیں اور نہ ہی وہ بحث کے لیے ایوان میں پیش کی جاتی ہیں۔ قانون کی شقیں اور preamble پیش ہوتے ہیں لیکن statements of objects and reasons کبھی پیش نہیں ہوتیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہی حیثیت اس explanatory note کی ہے۔

تیسری اور بڑی اہم بات جو میں گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ وضاحتی بیان میں بھی متنازعہ bill کی بعض خطرناک شقوں کو چھوا تک نہیں گیا۔ موجودہ جو معلومات اب تک ملی ہیں، ظاہر ہے کہ bill تو آ گیا وہ ہم نے دیکھ لیا لیکن جہاں تک وضاحتی بیان کا تعلق ہے، وہ ہم تک میڈیا کے ذریعے پہنچا ہے۔ اس وقت جو معلومات موجود ہیں ان کے مطابق میں سمجھتا ہوں کہ Kerry Lugar Bill کی خطرناک شقوں کو چھوا تک نہیں گیا۔ مثلاً ایٹمی پھیلاؤ میں مبینہ طور پر جو افراد پاکستان میں ملوث سمجھے جاتے ہیں، ان تک امریکا کی رسائی کے بارے میں اس وضاحتی بیان کے اندر کوئی تسلی بخش بات نہیں ہے۔

چوتھی بات یہ کہ جن شقوں کی وضاحت کی گئی، پہلے تو میں نے یہ عرض کیا کہ بعض شقوں کو چھوا تک نہٰیں گیا اور جن شقوں کی وضاحت کی گئی ہے، ان میں بھی امریکی مداخلت کا چور دروازہ ابھی تک کھلا ہے جو کہ میں آگے جا کر بیان کروں گا۔ جناب چیئرمین! اصل میں یہ bill امداد کا نہیں بلکہ پاکستان، اس کی حکومت اور فوج کے خلاف charge sheet ہے کہ وہ دہشت گردی میں ملوث رہے ہیں اور ہیں۔ اس سلسلے میں کچھ ساتھیوں نے اس سے پہلے بھی اس کے article 203(a) کا حوالہ دیا ہے۔ اس میں لکھا ہے کہ پاکستان کو support cease, stop کرنی پڑے گی، ceasing support to extremists, terrorists, terrorist groups. یہاں اس کرسی پر آپ کا چہرہ بڑے عرصے کے بعد دیکھ رہے ہیں، میرے ذہن میں بھی ایک بڑا light واقعہ یا لطیفہ آ گیا ہے۔ ابھی ہمارے دوست گوبھی اور انسان کی بات کر رہے تھے۔ کہتے ہیں کہ ایک عدالت میں ایک case لگا اور وکیل گواہ پر جرح کر رہا تھا۔ گواہ وکیل کی تیزی اور طرازی سے بچنے

کے لیے ذرا تفصیل میں جا رہا تھا۔ وکیل نے کہا کہ میرے سوالوں کا جواب ہاں یا نہ میں دو، تفصیل میں نہ جاؤ۔ گواہ نے کہا کہ ہر سوال کا جواب ہاں اور نہ میں نہیں ہوتا۔ اگر آپ اورجج صاحب اجازت دیں تو میں اس کی ایک مثال دینا چاہتا ہوں۔ میرا بھی آپ سے ایک سوال ہے کہ کیا آپ کی بیگم صاحبہ نے آپ کو مارنا چھوڑ دیا ہے؟ اب اگر وہ کہے کہ چھوڑ دیا ہے تو اس کا مطلب ہے کہ پہلے مارتی رہی ہے اور اگر کہے کہ نہیں چھوڑا تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ اب تک سلسلہ جاری ہے۔ اس ceasing support کا یہی مطلب ہے کہ آپ ایک جرم میں ملوث ہیں، اب اس کو چھوڑ دیں اور مجرم بننے کی بجائے اچھے بچے بن جائیں۔ اس سے زیادہ واضح لفظ اس bill میں dismantling کا ہے۔ Dismantling terrorist bases of operation in other parts of the country. Other parts سے مراد ہے کہ فاٹا کے علاوہ۔ Other parts of the country including Quetta and Muridke. اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ خدانخواستہ سارا پاکستان ہی دہشت گردی کا ایک base بنا ہوا ہےاور یہ اعتراف گناہ، اعتراف جرم کرایا جا رہا ہے، charge sheet کے علاوہ اعتراف گناہ پر مجبور کیا جا رہا ہے کہ ہم مانیں کہ ہم واقعی دہشت گرد قوم ہیں اور ہم سے آئندہ کے لیے بہتر معاملے اور بہتر طرز عمل کی توقع رکھی جا سکتی ہے۔

جناب چیئرمین! اس کے بعدپاکستان پر ایک یک طرفہ سی پابندی ہے، India پر کوئی نہیں ہے، دوسرے neighbouring countries پر کوئی نہیں ہے، پاکستان پر یہ پابندی ہے کہ وہ attacks against United States and coalition forces in افغانستان کو control and prevent کرے گا اور against territories of people of neighbouring countries بھی کرے گا۔ مجھے حیرت ہے کہ ان neighbouring countries کو بھی حکومت نے اپنے کارنامے کے طور پر کہا ہے کہ وہ India کا لفظ لا رہے تھے، ہم نےاس کو neighbouring countries میں تبدیل کرا دیا ہے۔ یہ تو ایسا ہے کہ وہ ایک پھندا آپ کو پکڑنے کے لیے لا رہے تھے اور آپ نے ان کو اجازت دے دی کہ پھندے کے بجائے جال لے آؤ تاکہ اس میں ایک کی بجائے بہت سے شکار آسکیں۔ اب neighbouring countries میں سب سے پہلے تو India شامل ہوتا ہے اور وہ اس کے علاوہ جس کو چاہیں، افغانستان کو چاہیں، ایران کو چاہیں شامل کر لیں تو ہمارے لیے یہ بھی انتہائی خطرناک اور ذلت آمیز شرط ہے۔

اسی طرح ایٹمی پھیلاؤ کا سلسلہ ہے، ہم پر یہ بھی ذمہ داری ڈالی گئی ہے کہ ہمیںaccess دینی ہے,to Pakistani nationals involved in atomic proliferation ان کو ان تک رسائی دینی ہے جو atomic proliferation میں ملوث ہیں، مبینہ طور پر ہماری یہ بھی ذمہ داری اس bill میں بنائی گئی ہے۔ اس کے ساتھ پھر چوتھی چیز ہے کہ major deal of arms, purchase کے لیے ہمیں American Secretary of State کے certificate کی ضرورت ہو گی اور ہم آزادانہ طور پر اسلحہ بھی نہیں خرید سکیں گے۔

اس میں جو پانچویں بات کہی گئی ہے، حکومت اور حکومتی ترجمانوں نے اس کو بھی بڑے کارنامے کی شکل میں پیش کیا ہے کہ پاکستان کی فوج پاکستان کےpolitical and judicial process میں دخل نہیں دے گی۔ ہمارے وزیر اطلاعات تشریف فرما نہیں ہیں، انہوں نے بھی قومی اسمبلی میں تقریر کرتے ہوئے کہا کہ آپ اور کیا چاہتے ہیں، اگر آپ جمہوریت پسند ہیں تو آپ اس شق کی مخالفت

کیوں کرتے ہیں، کیا ہم جمہوریت پسند نہیں ہیں، کیا ہم نہیں چاہتے کہ فوج ان معاملات میں دخل نہ دے۔ یقیناً ہم سب اس کے حامی ہیں یا میں کہوں گا کہ اپوزیشن کی تمام پارٹیاں اور پیپلز پارٹی اس بات کی حامی ہے کہ فوج ہمارے سول معاملات میں دخل نہ دے لیکن بڑی اہم بات یہاں سوچنے کی یہ ہے کہ یہ certification کس نے دینی ہے، یہ سند کس نے جاری کرنی ہے کہ فوج سول اور انتظامی معاملات یا judicial معاملات میں ملوث نہیں ہے اور نہیں رہی ہے۔ یہ کس نے دینی ہے، پاکستان کی حکومت نے نہیں دینی، اس نے یہ نہیں کہنا کہ ٹھیک ہے کہ انہوں نے دخل نہیں دیا، یہ certificate American Secretary of State نے جاری کرنا ہے اور under the direction of the President of United States جاری کرنا ہے۔ اس کا مطلب واضح ہے، میں پوچھنا چاہتا ہوں کہ جب وہ یہ certificate جاری کریں گے، تمام تر وضاحتی بیانات اورexplanatory statements کے باوجود جب یہ certificate جاری کرنےکا موقع آئے گا تو کیا وہ اپنا لچ نہیں تلیں گے، کیا وہ اپنے مفادات پورے نہیں کریں گے، کیا وہ یہ نہیں کہیں گے کہ فلاں کو ترقی دو اور فلاں کو نہ دو، فلاں کو جرنیل بناؤ اور فلاں کو نہ بناؤ ورنہ ہم یہ certificate جاری نہیں کریں گے اور تمہاری امداد بند ہو جائے گی تو leverage ابھی تک ان کے ہاتھ میں ہے۔

میں اس لحاظ سے یہ گزارش کروں گا کہ ملک اور فوج کو America کے ہاتھ گروی رکھ کر یہ امداد لی جا رہی ہے۔ میں یہاں پر پاکستان کے print and electronic media کوخراج تحسین بھی پیش کرنا چاہوں گا، میں سمجھتا ہوں کہ اپوزیشن سے بھی پہلے انہوں نے اس سلسلے میں آواز بلند کی۔ میں اپوزیشن پارٹیوں کو بھی خراج تحسین پیش کرنا چاہتا ہوں اور اسی طرح فوجی قیادت کو پیش کرنا چاہتا ہوں۔ جیساکہ میں نے کہا کہ ہم ہمیشہ فوجی مداخلت کے خلاف رہے ہیں لیکن ان کو قومی معاملات پر فوج کو touch کرنے والے، قوم کو touch کرنے والے معاملات پر رائے دینے کا حق ہے۔ میں اپنی محدود معلومات کے مطابق یا ایک common sense کے مطابق سمجھتا ہوں کہ انہوں نے پہلے رائے کسی اور forum پر دی جب وہ نہیں سنی گئی توpublicly اس کا کچھ نہ کچھ اظہار کرنے پر مجبور ہوئے۔ اس لیے میں سمجھتا ہوں کہ قومی وقار، آزادی اور خودمختاری کی قیمت پر امداد قبول کرنا زندہ اور بیدار قوموں کا شیوہ نہیں ہے اور نہ ہونا چاہئیے۔ جناب چیئرمین! آزادی کا کوئی بدل نہیں ہے، ہم اس سے پہلے برطانیہ کے غلام رہے اور ہم یہاں بھی مڈل اور میٹرک میں مضمون نویسی کیا کرتے تھے یا ہم سے کرائی جاتی تھی یا ہماری composition کی کتابوں میں ہوتا تھا (انگریزی راج کی برکتیں) کہ انہوں نےہندوستان سے ڈاکا زنی ختم کی، نہری system لےکر آئے، ریلوے لے کر آئے، پوسٹل سسٹم لے کر آئے، بہت سی چیزیں لے کر آئے لیکن اس کے باوجود ہمارے بڑوں نے اور ہم نے آزادی چاہی، آزادی کے لیے جدوجہد کی، اس لیے کہ آزادی کا کوئی بدل نہیں ہے، بہترین ترقی بھی اس کا بدل نہیں ہے۔

دل کی آزادی شہنشاہی شکم سامان موت
فیصلہ تیرا تیرے ہاتھوں میں ہے دل یا شکم

مجھے معلوم ہے کہ حکومت کا فیصلہ شکم کے حق میں ہو گا لیکن میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ وضاحتی بیان کے بعد موجودہ حکومت اور پاکستان کی آئندہ حکومتوں کی ذمہ داری بہت بڑھ گئی ہے، پاکستان کی ہر حکومت کو چوکسی،

vigilance اور قومی غیرت کا مظاہرہ کرنا ہو گا۔ جب certification کا وقت آئے یا atomic پھیلاؤ میں ملوث افراد کو طلب کرنے کا یا ان تک رسائی کی بات ہو یا neighbouring countries کے خلاف کارروائیاں روکنے کی بات ہو، پاکستا ن کو اپنا مفاد، اپنی غیرت اور اپنے وقار کی بات کرنی ہو گی اور وہ حکومت جو موجود ہے یا آئندہ آنے والی ہے، اس کواس سلسلے میں ذمہ داری کا احساس کرنا ہو گا۔

میں آخر میں یہ گزارش کروں گا کہ بات کہاں سے شرع ہوئی تھی اور کہاں تک پہنچی ہے، ہمیں اس سے آئندہ کے لیے کم از کم کچھ سبق لینا چاہئیے۔ حکومت کی طرف سےبات یہاں سے شروع ہوئی تھی کہ یہ ایک perfect اور مکمل bill ہے اور پاکستان کے لیے بہت بڑا تحفہ ہے اور پاکستان کے لیے بہت بڑا عطیہ ہے اور اس کے جو ناقدین ہیں جو تنقید کرنے والے ہیں، ان کو انگریزی نہیں آتی، بات یہاں سے شروع ہوئی تھی۔ اس پر media اور اپوزیشن والے بولتے رہے، کہتے رہے کہ نہیں وہ فلاں بات ہے، اس میں فلاں بات ہے، اس میں فلاں کمی ہے یا فلاں زیادتی ہے لیکن کسی کے کان پر جوں نہیں رینگی۔ اس کے بعد امریکی سفیر نے یہ تسلیم کیا کہ اس کی language مناسب نہیں ہے اور اب یہ جو وضاحتی بیان ہے، یہ بھی اس بات کا ثبوت ہے کہ کیری صاحب نے اور بہت سے دوسرے صاحبان نے بھی تسلیم کیا کہ اس میں کچھ کمی رہ گئی ہے۔ اب میری ایک تجویز تو یہ ہےکہ جو ہمیں انگریز ی پڑھانے جا رہے تھے، انہیں پیٹرسن صاحبہ، امریکی سفیر، کیری لوگر صاحب اور ان تمام صاحبان کو انگریزی پڑھانی چاہئیے کیونکہ لگتا ہے کہ وہ بھی انگریزی سے نابلد ہیں، ناواقف ہیں۔

دوسری بات یہ ہے کہ اب تو جو ہو چکا، ہو چکا، اس میں اب ہم damage control ہی زیادہ سے زیادہ کر سکتے تھے، وزیر خارجہ اسی کے لیے تشریف لے گئے تھے، damage تو ہو چکا، اب اسے control کرنے کا مسئلہ تھاکہ وہ جتنا کم کیا جا سکتا ہے لیکن آئندہ کے لیے ایسے damages اور نقصانات سے بچنے کا طریقہ یہی ہے کہ ہمارے representatives اور نمائندے ذمہ دار ہوں، کام کے ہوں اور پاکستانی ہوں۔ ظاہر ہے کہ ostensibly وہ پاکستانی ہیں لیکن پاکستانی ذہنیت اور غیرت رکھنے والے ہوں۔ سفیر محترم کے بار ےمیں بات ہوئی ہے اور ہمارے Minister of State for Foreign Affairs نے defend بھی کیا، انہیں defend کرنا چاہئیے تھا لیکن حقیقت یہ ہے کہ وہ اپنی ذمہ داری پوری کرنے میں ناکام رہے ہیں۔ اسی طرح صدر صاحب جو وفد لے کر جاتے رہے ہیں، گفتگو کرتے رہے ہیں اور آخر میں شادیانے بجاتے ہوئے واپس تشریف لائے ہیں کہ جی بہت بڑا کارنامہ انجام ہو گیا ہے اور Bill pass ہو گیا ہے، میں سمجھتا ہوں کہ انہیں بھی آئندہ اس سلسلے میں بڑی احتیاط سے کام لینا چاہئیے اور ہمیں ایسے نمائندے مقرر کرنے چاہییں جن کے انگریزی کے علاوہ پاکستانیت سے ذہن اور دماغ منور ہوں اور پاکستانی حوالے سے سوچیں، امریکی حوالے یا غیر ملکی حوالے سے نہ سوچیں۔ ہم آئندہ کے لیے اس بہت بڑے سانحے سے، میں اسے سانحہ کہوں گا، اس بہت بڑے سانحے سے ہم آئندہ کے لیے سبق سیکھ سکیں تو چلیں پھر بھی غنیمت ہے۔ بہت شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: شکریہ ساجد میر صاحب۔ میڈم گلشن سعید صاحبہ please, take the floor, آپ کا نام list میں ہے، Lugar Bill میں نام نہیں ہے، list میں نام ہے۔

سینیٹر گلشن سعید: بسم اللہ الرحمٰن الرحیم۔ جناب چیئرمین صاحب! جناب! میں بیمار ہوں، میں نے تیاری نہیں کی، میں تھوڑی دیر کے لیے آ جاتی ہوں، میں دو تین suggestions دے سکتی ہوں، if you want?

جناب ڈپٹی چیئرمین: اللہ آپ کو صحت دے۔ نہیں، بیگم فوزیہ فخرالزمان تقریر کر لیں۔

سینیٹر گلشن سعید: وہ تقریر کر لیں لیکن میں suggestions دے کر بیٹھ سکتی ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: نہیں، بس میڈم تقریر کر لیتی ہیں، جی انشاء اللہ۔ میڈم فوزیہ فخرالزمان صاحبہ کر لیں، وہ مختصر تقریر کرتی ہیں اور بہت کارآمد تقریر کرتی ہیں۔

سینیٹرفوزیہ فخرالزمان خان: بہت بہت شکریہ کہ آپ نے مجھے بات کرنے کا موقع دیا۔ کیری لوگر بل پر اتنا کچھ کہا جا چکا ہے کہ میرا تو بولنے کا ارادہ ہی نہیں تھا لیکن پھر بھی میں نےکہا کہ چلو میں بھی دو چار باتیں کر لوں۔ یہ یوں ہےکہ جیسےوکیل ہارنے کے بعد بھی بحث جاری رکھتاہے، جو کچھ ہونا تھا وہ تو ہو چکامگر پتا نہیں ہم لوگ کیوں بحث کر رہے ہیں۔ آپ کو معلوم ہے کہ اس کی ایک ایک شق اس قابل تھی کہ پارلیمنٹ میں لائی جاتی اور وقت سے پہلے بحث ہوتی اور پھر کیری لوگر بل بنتا۔ یہ تو آپ سب جان چکے ہیں کہ یہ almost ہوچکا ہے، آپ بولتے رہیں کوئی فائدہ نہیں ہے لیکن میں کچھ باتیں اس سے ہٹ کرکرنا چاہ رہی ہوں۔ وہ یہ ہے کہ PC Peshawar بک چکا، میریٹ کا 4th floor بک چکا، سیرینا کی اوپر کی منزل بک چکی، یہاں بے شمار گھر کرائے پر چڑھ چکے۔ کیا یہ ضروری نہیں تھا کہ ہم لوگوں کو اس کے بارے میں تھوڑی سی اطلاع مل جاتی کہ یہ سب کچھ کیوں ہو رہا ہے۔ Black Water کا شور مچا ہوا ہےاور اگر Black Water نہیں تو پھر XE ہے، کچھ تو ہے جس کی پردہ داری ہے۔ لوگ ہمیں ہاتھ اٹھا اٹھا کر کہتے ہیں کہ مشرف کے دور میں یہ ہوا، مشرف کے دور میں یہ ہوا، یقین جانیئے کہ جب حکومت چل رہی ہوتی ہے تو سب منہ میں گھنگنیاں ڈال کر بیٹھے ہوتے ہیں، کسی کو پتا نہیں ہوتا ہے کہ کیا غلط ہورہا ہے۔ ابھی بھی بہت کچھ غلط ہو رہا ہے، آنے والے لوگ اس بارے میں بھی شور مچائیں گے کہ ان کے زمانے میں یہ ہوا، یہ ہوا، please یہ پردہ داری نہ رکھیئے اور بات کو سامنے لے آئیں۔ اب سے چار سو سال پہلے 1614ء میں جب انگریز لومڑجہانگیر بادشاہ کے دربار میں آئے تھے----

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی حافظ رشید صاحب۔

سینیٹر حافظ رشید احمد: جناب! یہ وزراء کی ساری لائن خالی پڑی ہے۔

سینیٹر فوزیہ فخرالزمان خان: ہاں جی وہاں کوئی نہیں ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: میرا خیال ہے سب وزراء اپنی بقاء کے بارے میں سوچنے گئے ہیں۔ کچھ شام کو بےچین ہوجاتے ہیں اور وہ جلدی چلے جاتے ہیں اور کچھ ادھر رہ جاتے ہیں۔ میں آپ کو سننے کے لیے بیٹھا ہوں۔ یہ media کے بھائی بیٹھے ہوئے ہیں معاف نہیں کریں گے، media and judiciary اس وقت بہت effective ہیں۔ آجائیں گے، کہاں جائیں گے، گھوم پھرکرانہوں نے ادھر ہی آنا ہے۔

سینیٹر گلشن سعید: آپ بھی کافی دنوں کی غیرحاضری کے بعد آئے ہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: مجھے ملک سے باہر بھیج دیا گیا تھا۔

(مداخلت)

جناب ڈپٹی چیئرمین: آپ کے بارے میں نہیں کہا یہ وزراء کے بارے میں ہے۔ آپ آ گئے ہیں وزراء غائب ہو گئے، کچھ شام کو بےچینی کے عالم میں ہوتے ہیں اور کچھ غیرحاضر ہو جاتے ہیں۔ جی فوزیہ صاحبہ۔

سینیٹرفوزیہ فخرالزمان خان: میں یہ جاننا چاہتی ہوں کہ یہ Black Water تنظیم درست ہے یا نہیں اور یہ XE کیاہے، کچھ بھی ہے اس کے بارے میں ہمیں آگاہ کیا جائے۔ آپ کو پتا ہے کہ1614ء میں جہانگیر بادشاہ کے زمانے میں یہ لومڑ باہر سے آئے تھے اور کئی سال یہ حکومت کرتے رہے۔ احساس محرومی تو ہمارے بڑوں کو تب سے ہی ہو گیا تھا کہ جوانہوں نے ہم لوگوں کے ساتھ سلوک کیا، ہندوپاک کو توڑموڑکر رکھ دیا اور یہ لوگ تب واپس ہوئے تھے جب 1857ء کے غدر میں ہندو اور مسلمان ایک دوسرے کو مار مار کر پاگل ہو گئے تھے تو کیا اب آپ بار بار غدر لانا چاہتے ہیں۔ یہ وطن اس چیز کا متحمل ہے ہی نہیں کہ اس پر اور مصیبتیں ٹوٹیں۔ Please ہم سب کو آگاہ کیا جائے کہ یہ Black Water کیا ہے۔ اس زمانے میں جس کو رنگون کی قید ملتی تھی تو کہا جاتا تھا کہ اسے کالے پانی کی سزا ہو گئی ہے۔ Please ہمیں اس سے آگاہ کریں۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: شکریہ میڈم۔ ڈاکٹر صفدر عباسی صاحب please take the floor. ایک منٹ! میں جہانگیر بدر صاحب سیکریٹری جنرل پاکستان پیپلزپارٹی سے عرض کروں کہ جناب! آپ کی Cabinet کے کوئی وزراء موجود نہیں ہیں۔

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: جناب! یہ پارٹی میٹنگ نہیں ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرین: نہیں آپ انہیں party discipline میں سمجھائیں۔

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: جناب چیئرمین! آپ مجھے موقع دیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی please۔

سینیٹر محمد جہانگیر بدر: اگر یہ پارٹی میٹنگ ہوتی تو میں اس کا ذمہ دار ہوتا، Leader of the House should be here, this is House, Senate, coalition….

جناب ڈپٹی چیئرمین: مطلب ہے you are with me when I take it up.

Senator Muhammad Jahangir Badar: This is not Peoples Party but however

چونکہ آپ کا حکم ہےلہٰذا میں کوشش کروں گا کہ آئندہ آپ کو شکایت نہ ہو۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی صفدر عباسی صاحب۔

سینیٹرڈاکٹر صفدر علی عباسی: جناب چیئرمین شکریہ۔ میرے خیال میں کافی دنوں سے یہ جو بحث پاکستان کے media میں، پارلیمنٹ میں، اخبارات میں اور مختلف اداروں میں چھڑی ہوئی ہے تو اس سے اگر یقیناً اور کچھ نہیں ہو ا تو کم ازکم سینیٹر جان کیری اور سینیٹر رچرڈ لوگر کا نام ضرور گھر گھر پہنچ گیا ہے۔ جناب چیئرمین! یہ bill کیری اور لوگر صاحب کے نام سےہے لیکن یہ Enhance Partnership with Pakistan Act, 2009 کہلاتا ہے یعنی یہ کہ حکومت امریکہ اوران کی کانگریس یہ چاہتی ہے کہ پاکستان کے ساتھ partnership کو بڑھایا جائے، پاکستان کے عوام تک پہنچا جائے اور جو aid پچھلے سالوں میں پاکستان کو ملتی رہی ہے اس کو تبدیل کر کے پاکستان کے عوام تک directly پہنچانے کی کوشش کی جائے۔ یہ بڑا laudable objective ہےاور جب اس کے ساتھ ڈیڑھ بلین ڈالر آ رہا ہوتو یقیناً اس کو اچھا امر ہی کہا جائے گا اور عوام کی سوچ اس حد تک ضرور ہو گی کہ حکومت امریکہ چاہتی ہے کہ وہ پاکستان کے عوام تک پہنچنے کی کوشش کرے۔

جناب عالی! پاکستان کی تاریخ مختلف معاہدوں کے ساتھ بھری پڑی ہے جو کہ ہم نے United States of America کے ساتھ کیے۔ مجھے PN 480 بھی یاد آتا ہے کہ جس کی شرط یہ تھی کہ پیسے ملیں گے لیکن آپ گندم امریکہ کی خریدیں گے، مجھے PLAT Amendment بھی یاد ہے کہ جس کے ذریعے پاکستان پر nuclear programme کے حوالے سے پابندیاں عائد کی گئیں اور ساتھ ہی Pressler Amendment آئی کہ ہم اس کو waive کر دیں گے۔ ہم نے SEATO and CENTO کے معاہدات بھی دیکھے، جس میں ہم یقیناً inferior قوم کی طرح سامنے آئے اور پاکستان پر امریکہ کا اثر بڑھتا چلا گیا۔ خاص طور پر 1980 میں اس ملک میں امریکہ کے مفادات کی خاطراور سویت یونین کو defeat کرنے کے لیے ایک کھیپ ان لوگوں کی آئی کہ جن کو ایک زمانے میں ہم نے مجاہدین کہا اور آج ہم ان کو terrorist کہتے ہیں۔

جناب چیئرمین! پاکستان اور امریکہ کے تعلقات ہمیشہ دو طرح کے رہے ہیں، ایک جو حکومتوں کے تعلقات رہے ہیں کہ جس میں ماسوائے میں یہ کہوں گا کہ شہید ذوالفقار علی بھٹوکی حکومت کے کہ جنہوں نے امریکہ کی آنکھ میں آنکھ ڈال کر بات کی اور شاید وہ ایک واحد زمانہ ہو گا کہ جب ہم امریکی aid پر dependent نہیں تھے۔ انہوں نے پاکستان کے ان خارجی راستوں کو کھولا جس سے پاکستان امریکہ پر dependent نہیں رہا لیکن پھر ہم لوگوں نے ہی اس شخص کو ایک trial کے ذریعے قتل کیااوراس کے ساتھ ہی ہم نے پاکستان میں امریکہ کے خلاف اس آواز کو دبایا جو کہ third world کی بات کرتی تھی، جو کہ اسلامک بلاک کی بات کرتی تھی اور جو پاکستان کے مظلوم عوام کی بات کرتی تھی۔ ڈکٹیٹر شپ نے پاکستان کے عوام کو، پاکستان کے لوگوں کو کوڑے، جیلوں اور پھانسیوں کا تحفہ دیا اور ساتھ ہی آج ہم جس چیز کو بھگت رہے ہیں اس terrorism کے حوالے سے، 80 کی دہائی میں ایک ڈکٹیٹر نے اس چیز کو جنم دیا۔ جو فصل اس وقت بوئی گئی، آج ہم وہ فصل کاٹ رہے ہیں۔

جناب چیئرمین! یقیناً جب ہم ان ساری چیزوں کو اس تناظر میں دیکھتے ہیں تو ہمیں یہ چیز نظر آتی ہے کہ ایک طرف حکومت امریکہ یا United States کی کانگریس پاکستان کے عوام کے مفاد میں یہ قدم اٹھانا چاہتی ہے لیکن جناب ! دوسری طرف جب ہم اسی Bill پر نظر ڈالتے ہیں تو اس کے اندر کم از کم دو سیکشن جو ہیں 302 and 203 پورے پورے paragraphs ہیں جن کو جب میں نے پڑھا تو میرے خیالات یہی تھے کہ یہ وہی Pressler Amendment کی طرز پر ہے کہ جب تک اپنے مفادات ہیں دیے جاؤ، جس دن مفادات ختم ہوں اس دن اس کو withdraw کرلیں۔جناب عالی! میں حقیقتاً بتاتا ہوں کہ جو enhanced partnership رکھی گئی ہے میں یہ سمجھتا ہوں کہ مجھے معذرت کے ساتھ یہ enhanced partnership ہوتی ہوئی نظر نہیں آتی۔

جناب چیئرمین! اس چیز کو welcome کرتے ہوئے کہوں گا کہ پھر دوبارہ وہ ہمارے ساتھ ایک لمبی commitment کر رہے ہیں، پانچ سال کی جو پہلے انہو ں نے نہیں کی لیکن اس سارے عمل کے اندر جو خرابیاں پیدا ہوئیں ان کو ہمیں ضرور note کرنا چاہیے۔اس میں حکومت پاکستان کو بھی توجہ دینی چاہیے اور Parliament of Pakistan کو بھی توجہ دینی چاہیے۔ ان باتوں نے، ان خرابیوں کو جنم دیا جو کہ آج پاکستان کے سارے معاشرے میں اتنے fissures and cleavages createکرچکی ہیں کہ جن کو سنبھالنا حکومت وقت کی انتہائی بڑی ذمہ داری ہے۔ان fissures and cleavages کو اگر ہم نے ایسے ہی چھوڑ دیا تو ہماری آئندہ آنے والی political stability کبھی قائم نہیں ہوسکے گی۔میں معذرت چاہوں گا کہ بعض اقدامات کچھ دوستوں کی طرف سے ایسے ہوئے کہ جنہوں نے ان fissures and cleavages کو جنم دیا۔میرے خیال میں اگر پہلے ہی دن ہم پوری طرح باخبر ہو کر یہ کرتے اور آج explanation, Kerry and Lugar صاحب دے رہے ہیں، اگر ہم ان کو پہلے pre-empt کرلیتےتو شاید یہ مسائل آج پیدا نہ ہوتے۔

جناب چیئرمین! بنیادی بات جو میں سمجھتا ہوں جس کی وجہ سے اس سارے عمل نے جنم لیا وہ کچھ دوستوں کی طرف سے یہ argument تھی کہ civilian aid پر تو کوئی پابندی نہیں ہےلیکن فوجی امداد پر section 203 کے تحت پابندی لگائی گئی ہے۔اس نے اس بنیادی cleavage کو جنم دیا کہ شاید civilian aid الگ ہے اور فوجی امداد الگ ہے۔میرے نزدیک State of Pakistan کی یہ ذمہ داری ہے کہ ہم civilian aid بھی انہی شرطوں پر لیں، جن پر ہم فوجی امداد لیتے ہیں اور فوجی امداد بھی انہی شرطوں پر لیں، جن پر ہم civilian aid لیتے ہیں۔کیونکہ حالات اس نہج کی طرف جا رہے ہیں اور یہ تین چار دن سےپاکستان کے اندر جو کچھ ہو رہا ہے آپ دیکھ رہے ہیں۔ چاہے وہ اسلام آباد میں یو این کی عمارت ہو، چاہے وہ پشاور کا خیبر بازار ہو، چاہے وہ شانگلہ میں الپوری ہو، چاہے وہ جی ایچ کیو پر حملہ ہو، چاہے وہ آج لاہور میں ایف آئی اے سینٹر پر حملہ ہو، اور پشاور میں کوہاٹ روڈ پر جو آج دوبارہ ہوا ہے، ان تمام چیزوں میں یہ بنیادی چیز ہے، جس کے ذریعے آپ یہ جنگ لڑنا چاہتے ہیں۔ٹھیک ہے ہمیں بہت سے اختلافات ہوں گے فوجی حکمت عملی کے حوالے سے۔میں ہمیشہ پاکستان فوج کو سب سے بڑی ذمہ داری دیتا ہوں کہ انہوں نے کبھی بھی ضیاء الحق اور جنرل مشرف جیسے لوگوں کو روکا نہیں ہے۔ اگر پاکستان فوج کے اندر ضیاء الحق اور مشرف جیسے لوگوں

کو روکا جاتا تو شاید آج جس انداز میں ہم ٹی وی پر نغمے سنتے ہیں (میریا ڈھول سپاہیا تینوں رب دیاں رکھاں اور میرے وطن کے سجیلے جوانو، میرے نغمے تمہارے لیے ہیں) اگر ہم لوگوں نے ان کو روکا ہوتا تو یہ آوازیں ہمیشہ ان کے لیے گونجتیں اور پاکستانی عوام ہمیشہ یہ گانے ان کےلیے گاتے رہتے۔آج اس موقع پر میں حقیقتاً یہ محسوس کرتا ہوں کہ اگر انہوں نے national response کی بات کی ہے اور انہوں نے پارلیمنٹ کو اس بات کا ذمہ دار قرار دیا کہ وہ national response built کرے، اگر اس spirit کے ساتھ پاکستان کی فوج آگے بڑھتی ہے تو مجھے یقین ہے کہ پاکستان کے عوام ان کو اسی تکریم سے دیکھیں گے جس طرح انہوں نے 1965 کی جنگ میں دیکھا تھا لیکن اگر اس سے آگے کوئی بات کی گئی تو میں سمجھتا ہوں کہ پھر وہ عزت و تکریم نہیں رہے گی۔

جناب چیئرمین! ہمیں یہ ضرور دیکھنا چاہیے کہ اس امداد کےذریعے کیا واقعتاً ہم ان لوگوں تک پہنچ پائیں گے جس کی کیری لوگر بل ذمہ داری اٹھا رہا ہے اور جو اہداف انہوں نے مقرر کیے ہیں۔ کیا واقعی ہم ان تک پہنچ سکیں گے ؟ ہمیں ہر صور ت میں اس بات کی اب توجیح کرنی پڑے گی کہ آج یہ جو national debate ہوئی ہے، ہمیں ایک بات کو ہمیشہ یاد رکھنا پڑے گا کہ اب پاکستان کے عوام کے ذہنوں میں ایک paradigm shift آئی ہے۔9 مارچ 2007 نے جسٹس افتخار محمد چوہدری کو تو ضرور جنم دیا ہو گا لیکن اس دن نےمیرے خیال میں شخصیتوں کو جنم نہیں دیا تھا اس نے پاکستان کے عوام میں ایک paradigm shift پیدا کی تھی کہ جو dictatorship کو اور تمام غلط باتوں کو resist کرنے کے لیے تھی، چاہے کسی طرف سے بھی ہوں اور آج جو ہم عوام کے اندر ایک لہر دیکھ رہے ہیں اپنےمفادات کے تحفظ کے لیے اس کی بنیاد یہ ہے کہ وہ جو paradigm shift اس ملک کے عوام کے ذہنوں میں پیداہوئی ہے اگر کوئی حکومت، میں معذرت سے کہوں گا میں particular کسی شخصیت کے لیے بات نہیں کروں گا لیکن یہ جو paradigm shift پیدا ہوئی ہے، اگر کوئی حکومت اس چیز کو realize نہ کر پائی یا اس چیز کا احساس نہ کر پائی تو اس سے تفریق جنم لے گی اور آج ہم نے اس تفریق کو مٹانا ہے۔ میں حاصل بزنجو صاحب سے بالکل متفق ہوں کہ بات یہ ہے کہ اب ہمیں یہ سوچنا پڑے گا کہ یہ جو تفریق نے جنم لیا ہے، اسے ہم کس طرح کم کر سکتے ہیں۔ حقیقتاً اگر آپ مجھ سے پوچھیں تو شاید میرے پاس اس کا جواب نہ ہو۔ لیکن اگر یہ تفریق جاری رہی تو اس سے وہ خرابیاں جنم لیں گی جو آپ کو نظر آ رہی ہیں۔

جناب چیئرمین! آخر میں یہ تمام باتیں آپ کے سامنے رکھتے ہوئے، میں یہی کہوں گا کہ آج ہم یقیناً ایک دوراہے پر کھڑے ہیں۔ ہمیں دنیا کی مدد چاہیے، ہمیں Friends of Pakistan کی بھی مدد چاہیے، ہم اپیلیں بھی کر رہے ہیں، یقیناً بہت سے دلوں کے اندر اس کے متعلق وسوسے بھی ہیں لیکن حقیقتاً پاکستان کو یہ ضرور سوچنا پڑے گا، حکومتِ پاکستان کو یہ ضرور سوچنا پڑے گا کہ ہم اپنی خارجہ پالیسی کو کس طرح اپنی داخلی پالیسی کی ترجیحات پر پرکھتے ہیں۔ ملک کے اندر بڑھتی ہوئی بے چینی، ملک کے اندر بڑھتی ہوئی political instability اس بات کی دعوت دے رہی ہے کہ ہم ان اقدامات کو ساتھ لے کر چلیں اور ان اقدامات کی طرف بڑھیں تاکہ پاکستان کے آئین میں موجود خرابیوں کو ہم دور کر سکیں۔

میں تھوڑا سا digress کروں گا یہ بات کہتے ہوئے کہ جناب میاں رضا ربانی صاحب کی جو committee ہے جس کے اراکین ہمارے پارلیمنٹ کے تمام senior leaders ہیں، میں ان کو کہوں گا کہ پاکستان کی جو ہماری بنیادی دستاویز ہے، اس کے اوپر مہربانی فر ماکر جلد از جلد consensus build کریں۔ وقت زیادہ نہیں ہے آپ کے پاس، time بہت تھوڑا ہے۔ Civilian control, پارلیمنٹ کا control کوئی کیری لوگر بل نہیں کر سکے گا، civilian control اس وقت ہوگا جب پاکستان کی پارلیمنٹ مضبوط ہو گی۔ Trichotomy of power ہوگی۔ کبھی کوئی foreign nation چاہے کتنی ہی بڑی کیوں نہ ہو، وہ ہمارے بنیادی خدوخال کو درست نہیں کرسکتی جب تک ہم اس بات کے لیے تیار نہ ہوں۔ آئین پاکستان نے، 73 کے آئین نے، جو آج تک mutilate نہیں ہو سکا باوجود تمام کوششوں کے، جو trichotomy of powers دی ہوئی ہے، اس میں جب تک ہم balance create نہیں کر سکیں گے، ہم کسی بھی ادارے کو اپنے اوپر چڑھنے سے روک نہیں سکیں گے۔ ہم یقیناً سارے اداروں کا احترام کرتے ہیں لیکن بنیاد وہاں سے شروع ہوگی جب ہم تمام لوگ جو یہاں بیٹھے ہیں چاہے وہ سینیٹ میں ہیں، چاہے وہ قومی اسمبلی میں ہیں، وہ اس بات کو طے کر لیں کہ ultimate control پارلیمنٹ کا ہے، وہی executive کو balance کر سکتی ہے، وہی judiciary کو balance کر سکتی ہے اور وہی افواج پاکستان کو بھی اپنا کلیدی کردار ادا کرنے کےلیے مجبور کر سکتی ہے۔

جناب! امریکی کانگریس اپنی جگہ، ان کے اچھے خیالات بھی اپنی جگہ، جو وہ ہم پر تھوپ چکے ہیں وہ بھی اپنی جگہ لیکن حقیقتاً فیصلے وہ کارگر ہوں گے جب ہم اتحاد قائم رکھیں گے اور پارلیمنٹ کی بنیادی افادیت کو نظر میں رکھتے ہوئے اس ادارے کو مضبوط بنانے کی کوشش کریں گے۔ بہت مہربانی، بہت شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: شکریہ عباسی صاحب۔ Madam Semeen Siddiqui sahiba, please take the floor. بہت سے دوست ہیں جو اس وقت موجود نہیں ہیں، میں نے ان کے ساتھ not present لکھ دیا ہے لیکن نام نہیں لینا چاہتا کیونکہ وہ late arrivals میں آ جاتے ہیں، پی آئی اے کی طرح ہم بھی late arrivals میں آتے جاتے رہتے ہیں۔

سینیٹر سیمیں یوسف صدیقی: جناب چیئرمین! شکریہ۔ کیری لوگر بل پر اس House میں کافی discussion ہو چکی ہے لیکن میں اپنی چند گزارشات پیش کروں گی اور اس میں اپنا حصہ ڈالنا چاہوں گی۔

پہلی بات تو یہ ہے کہ میں نے جب کیری لوگر بل پڑھا تو مجھے بڑا تعجب ہوا، اس بل میں ایک labour union سے لے کر nuclear تک ہر چیز موجود ہے، اس میں agriculture ہے، judiciary ہے، health ہے، education ہے۔ سب چیزیں موجود ہیں، سب اچھی باتیں ہیں، ٹھیک ہے وہ ہمارے friends ہیں، ہمارے لیے فکر مند ہیں اور ہمارے ساتھ ان معاملات میں تعاون کرنا چاہتے ہیں لیکن مجھے ایسا محسوس ہوا کہ جیسے وہ ہمیں lease پر لینا چاہتے ہیں اور ہماری پوری overhauling اور پوری اصلاح کرنا چاہتے ہیں۔ انہوں نے even ہر ایک چیز

کو touch کیا ہے، ہمارے internal affairs کو، minorities, ethnic ہر چیز انہوں نے اس میں cover کی ہے۔

پچھلے دنوں میں نے اخبار میں پڑھا تھا کہ ہم سعودی عریبیہ کو کچھ agricultural land زرعی مقاصد کے لیے lease پر دے رہے ہیں، ہمارے پاس اپنے لوگ نہیں ہیں کہ ان میں زمین بانٹیں اور وہ اپنا اناج اگائیں بلکہ سعودی عرب والے ہماری سرزمین پر اپنا اناج اگائیں گے اور یہاں سے لے کر جائیں گے۔ اسی طرح مجھے لگ رہا ہے کہ اس کو بھی ہم lease پر دینا چاہ رہے ہیں یا امریکہ ہمیں اپنی کالونی بنانا چاہتا ہے۔

جناب والا! پہلے تو حکومت یہ کہتی رہی کہ سارے stakeholders کو اس نے on board لیا ہے اور اس Bill کے بارے میں ہر ایک سے discussion ہوتی رہی ہے، یہ statement حکومت نے جاری رکھی، اس کے بعد آرمی چیف اور جنرل طارق مجید نے وزیر اعظم سےاس سلسلے میں ملاقاتیں بھی کیں اور انہیں notes بھی بھیجیے لیکن حکومت کے کانوں پر جوں تک نہیں رینگی، آخر کار مجبور ہو کر فوج کو ایک بیان دینا پڑا۔ میں یہ کہوں گی کہ اس سلسلے میں میڈیا نے ایک بہت اہم role play کیا ہے اور میڈیا نے اس کو highlight کیا اور پھر debate شروع ہوئی جس کی وجہ سے حکومت بھی مجبور ہوئی کہ پارلیمنٹ میں اس debate کو لے کر آئے۔ میں سمجھتی ہوں کہ اس سلسلے میں یہ ایک اچھی پیش رفت ہوئی ہے۔

جناب! جب دوستوں کی بات آتی ہے اور جب دوست کسی ملک کی مدد کرتے ہیں تو اس میں conditionalities نہیں ہوتی ہیں لیکن اس کیری لوگر بل میں بہت ساری conditionalities موجود ہیں۔ انہوں نے اس میں سے اے کیو خان کا نام تو بے شک نکالا ہے لیکن اس کے ساتھ ساتھ انہوں نے اس میں تمام پاکستانیوں تک access حاصل کرنے کی بات شامل کی ہے۔ ان تمام پاکستانیوں میں اے کیو خان بھی آ جاتے ہیں، تو indirectly اے کیو خان ہی target اس چیز کا رہے۔

جناب! اس Bill میں army کی posting وغیرہ پر بھی انہوں نے اپنی interference show کی ہے کہ وہ کریں گے۔ میں سمجھتی ہوں کہ ابھی ان کا ایک نوٹ بھی آیا ہے اس سلسلے میں لیکن اس کی کوئی زیادہ اہمیت نہیں ہے۔ جناب! ہماری فوج one of the best armies of the world ہے، اس فوج نے سوات میں operation کر کے ثابت کر دیا کہ یہ ایک بہت responsible اور capable فوج ہے، نہ صرف یہاں بلکہ سری لنکا میں تامل ٹائیگرز کو ہرانے میں ہماری فوج کا بڑا کردار ہے۔ چیئرمین صاحب! اس Bill سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ہم کوئی terrorist nation ہیں حالانکہ حقیقت یہ ہے کہ ہم terrorism کے خلاف لڑتے لڑتے خود terrorism کے victim ہو گئے اور آج یہ دہشت گردی ہماری سرزمین پر ہمیں ہی نقصان پہنچا رہی ہے۔

جناب والا! اس Bill میں پاکستان پر اعتماد نہیں کیا گیا ہے، پاکستان سے terrorism کے حوالے سے do more کا مطالبہ کیا جا رہا ہے۔ اب ہمیں چاہیے کہ چونکہ ہم امریکہ کی ضرورت بھی ہیں، یہ نہیں کہ صرف امریکہ ہماری ضرورت ہے بلکہ ہم امریکہ کی ضرورت ہیں تو ہمیں اس کو یہ باور کرانا چاہیے کہ بھئی آپ جب ہم سے کہتے ہو کہ terrorism کے خلاف fight کرو، تو بات یہ ہے کہ ہمارے ہاں terrorism تو across the border ہے، terrorists ہمارے ہاں across the

border آتے ہیں، تو آپ کیوں نہیں افغانستان کو یہ سمجھاتے کہ وہ border کی دونوں اطراف mines بچھائے اور fencing کی اجازت دے۔ افغانستان کو اس بات پر بڑا اعتراض ہے لیکن اگر وہ چاہتے ہیں کہ پاکستان سے دہشت گردی ختم ہو تو انہیں افغانستان کو بھی باور کرانا چاہیے کہ یہ چیز دونوں کے مفاد میں ہے اور fencing کی جائے اور mining کی جائے تاکہ دہشت گردوں کا ایک دوسرے کے ملکوں میں گزر نہ ہو۔

جناب والا! یہ US$ 1.5 billion کا package پاکستان کو دیا جارہا ہے میں سمجھتی ہوں کہ یہ بہت meagre amount ہے۔ اگر آپ اسے calculate کریں، یہاں پر میں تھوڑی سی تفصیل پڑھنا چاہوں گی کہ ان کے Bill کا Section 3(10) that says 2/3rd population is living on less than US$ 2.00 a day and 1/5th of population is living below the poverty line according to the UNDP. جناب والا! میں یہ پوچھنا چاہتی ہوں کہ یہ امداد یا خیرات ہمیں دے رہے ہیں اور جس کا بہت چرچا ہے، شوکت ترین صاحب نے بھی کہا کہ یہ budget deficit میں آ جائے گی، ہم نے اس کو بجٹ میں ڈالا ہوا ہے۔ یہ بات میری سمجھ میں نہیں آئی کہ Bill تو ابھی آیا تو انہوں نے پہلے سے اس کو بجٹ میں کیسے شامل کر لیا ہے؟ جو رقم یہ ہمیں دے رہے ہیں اگر ہم اس کو اپنی population پر divide کریں تو جو یہ کہتے ہیں کہ US$ 2.00 per day جبکہ میں کہتی ہوں کہ 45.66 cent per day per person کا حساب بیٹھتا ہے تو آپ سوچیں کہ کتنی معمولی رقم ہے جو ہمیں خیرات میں دی جا رہی ہے، یعنی کہ 45 cent جو آپ کے عوام پر وہ خرچ کر رہے ہیں US$ 1.5 billion i.e., 45 cent per person per day and it comes to about US$ 80 per annum per person. اس سے بہتر ہوتا کہ وہ ہماری industries کی مدد کرتے، وہ ہمیں کوئی بڑے power plants لگا کر دیتے جیسے سعودی عرب کے ایک شہر میں ہےجس کا نام ابھی میرے ذہن میں نہیں ہے، وہاں پر sea water کو میٹھا کر کے اس سے power generate کر رہے ہیں۔ ہمیں ایسی کوئی چیز تحفے میں دے دیتے تاکہ ہماری industries کا پہیہ چلتا رہتا اور employment generate ہوتی، ہم اپنے پاؤں پر کھڑے ہونے کے قابل ہوتے۔

اس کے علاوہ وہ یہ مہربانی بھی کر سکتے تھے کہ ہم قرضوں کے بوجھ تلے دبے ہوئے ہیں ہمارے کچھ قرضے ادا کردیتے یا معاف کروا دیتے، یہ تو انہوں نے کیا نہیں بلکہ ہمارے اوپر check رکھنے کے لیے عندیہ دیا ہے۔ جناب والا! جب یہ رقم دی جارہی تھی تو ہماری حکومت کو چاہیے تھا کہ Turkey and Jordan کی مثال سامنے رکھتی، ترکی نے راہ داری کے لیے US $ 30 billion مانگے تھے، تو کیا ہم اتنے گئے گزرے ہیں کہ ہم ان کی لڑائی لڑ رہے ہیں، ان کے مسلط کردہ یہ وہی مجاہدین ہیں جن کو پہلے یہ مجاہدین کہتے تھے آج یہ دہشت گرد ہوگئے، ان کی پرورش کرتے تھے۔ جب یہ افغانستان چھوڑ کر چلے گئے تو ظاہر ہےیہ لوگ بکھر گئے، ان کو کوئی lead کرنے والا نہیں تھا۔ یہ ہمارے اوپر امریکہ کا تھوپا ہوا terrorism ہے جس سے ہم لڑ رہے ہیں۔ یہ narcotics کی بات کرتے ہیں، اس Bill میں narcotics کا بھی ذکر ہے کہ پاکستان کو کہیں گے کہ اس پر check رکھے۔ جناب والا! میرا یہ سوال ہے کہ narcotics میں استعمال ہونے والی 95% of opium is cultivated in Hilmond, Afghanistan یہ بات آپ کے علم میں

بھی ہو گی۔ جس کیمیکل سے ہیروئین بنتی ہے جس کا نام اس وقت مجھے یاد نہیں ہے there are only five countries in the world which can use that chemical and India is one of them. یہ کیمیکل انڈیا سے آتا ہے، opium کی کاشت افغانستان میں ہوتی ہے جبکہ narcotics کی تجارت کا الزام پاکستان پر آتا ہے۔ کیا ہمارے حکمرانوں کا یہ فرض نہیں کہ وہ کہیں کہ آپ ان علاقوں میں اس کی cultivation روکیں اور انڈیا سے کہیں کہ وہ chemical smuggle نہ کرے جس سے ہیروئین بنتی ہے۔ میں سمجھتی ہوں کہ انڈیا اور افغانستان کو ایک safe way path دے دیا ہے اور ان پر کسی قسم کا اعتراض یا قدغن نہیں لگایا گیا۔

جناب والا! میں زیادہ تر social aspects پر بات کر رہی ہوں۔ اس Billمیں یہ کہا گیا کہ ethnic and minorities کے معاملات کو دیکھا جائے گا۔ جناب والا! انڈیا ان کو نظر نہیں آیا جو کشمیر میں مسلمانوں کے ساتھ مسلسل زیادتیاں کر رہا ہے۔ روزانہ کشمیری مررہے ہیں۔ ان کو فلسطین نظر نہیں آتا۔ انڈیا میں عیسائیوں پر جو حملے کیے جاتے ہیں وہ ان کو نظر نہیں آتے۔ انہوں نے اس کی بھی ان کو تنبیہ نہیں کی کہ آپ لوگ کیوں اقلیتوں پر ظلم کر رہے ہو؟ جبکہ پاکستان جہاں پر minorities کو equal rights حاصل ہیں، وہ ہمارے بھائی ہیں اور پاکستان کی ترقی میں ہمارے ساتھ شامل ہیں ان کو یہاں پر کمزوریاں نظر آگئیں۔ میری سمجھ میں نہیں آ رہا کہ یہ کیسی دوستی ہے کہ وہ ہم پر شک بھی کرتے ہیں، نظر بھی رکھنا چاہتے ہیں، ہماری چوکیداری بھی کرنا چاہتے ہیں اور ہمیں خیرات بھی دینا چاہتے ہیں۔ ایسی دوستی میری سمجھ سے بالاتر ہے۔

جناب والا! امریکہ جب بھی کوئی کام کرتا ہے تو وہ اپنے مفادات کے لیے کام کرتا ہے۔ یہ ہمارے حکمرانوں کی خام خیالی ہے کہ ہم ان کی خوشامد کرکے اپنا tenure بڑھا لیں گے، اس قسم کا کوئی کھاتہ یا کھیل وہاں پر نہیں ہے۔ جب تک کوئی حکومت ان کے interest کو serve کرتی ہے اس وقت تک وہ اس کا ساتھ دیتے ہیں اور جب انہیں پتا چلتا ہے کہ اب یہ ہماری کہی ہوئی باتوں پر نہیں چلیں گے تو پھر وہ اس کو ٹھڈا مار دیتے ہیں یا اس کو کنارے لگا دیتے ہیں۔ کئی حکمرانوں کا حال آپ دیکھ چکے ہیں، پرویز مشرف کا حال ہمارے سامنے ہے۔ ان کا بھی یہی حال ہو گا، یہ اس خوش فہمی میں نہ رہیں کہ آج ہم ان کی ہر بات مان رہے ہیں تو یہ ہمارے سر پر آشیرباد رکھیں گے اور ہمیں indefinite time کے لیے حکومت کرنے دیں گے، ایسا کچھ نہیں ہے، جس دن ان کی ضرورت ختم ہو جائے گی اس دن ان کا پتا بھی نہیں چلے گا کہ یہ کہاں ہیں۔ لہٰذا میری گزارش ہے کہ چھوٹے سے فائدے کے لیے پوری قوم کو نہ بیچیں۔

جناب والا! آخر میں، میں یہ کہوں گی کہ ان کا جو explanatory note آیا ہے اس میں یہ کہا گیا ہے---

جناب ڈپٹی چیئرمین: میڈم آپ کے پاس پانچ منٹ اور ہیں آپ بولیں، پھر اس کے بعد ایوان سے sense لوں گا کہ بیٹھنا ہے یا اجلاس ختم کرنا ہے۔

سینیٹر سیمیں یوسف صدیقی: جناب چیئرمین! میں بات ختم کر رہی ہوں۔ انہوں نے کہا کہ یہ explanatory note ہے، یہ کسی قانون کا حصہ تو نہیں ہے، آج میں اخبار میں پڑھ رہی تھی جس میں یہ کہا گیا ہے کہ اس explanatory note کی

وجہ سے certain clauses will be ineffective تو کیا guarantee ہے کہ یہ clauses ineffective ہوں گی؟ یہ بات میری سمجھ سے باہر ہے۔ بہرحال یہ ایک خوش آئند بات ہے، یہ صرف situation کو dilute کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ بھائی انہیں explanatory note کا lolly pop دے دو اور ان سے کہو یہ اس کے ساتھ attach ہو جائے گا۔ میں کوئی قانون دان نہیں ہوں، جو لوگ قانون کو جانتے ہیں وہ اس پر بہتر روشنی ڈال سکتے ہیں لیکن ایک عام فہم ذہن رکھنے والی عورت کے حوالے سے میں یہ سمجھتی ہوں کہ this explanatory note is not enough یہ کوئی قانون کا حصہ نہیں بن گیا۔ یہ اس کو support کرنے کے لیے ایک نیا Bill لے آتے تو وہ زیادہ بہتر ہوتا۔

جناب چیئرمین!میری دعا ہے جیسا کہ ابھی آپ نے یہاں پر ایک بات کہی جو میں نے pick کی، آپ نے ٹیپو سلطان کا نام لیا تھا، میں اس کو تھوڑا سا quote کروں گی کہ گیدڑ کی سو سالہ زندگی سے شیر کی ایک دن کی زندگی بہتر ہے۔ جناب والا! ہماری قوم ایک خوددار قوم ہے، اس سے یہ حق نہ چھینا جائے۔ آپ کا بہت بہت شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: کچھ اراکین رہ گئے ہیں تو ان کو کل انشاءاللہ موقع دیا جائے گا کیونکہ ابھی نماز کےلیے بھی جانا ہے۔

The House stands adjourned to meet again on Friday, 16th October, 2009 at 10:30 a.m.

[The House was then adjourned to meet again on Friday, 16th October, 2009 at 10:30 a.m.]